

IMPRESIONES DE VIAJE

Encuentro con Lisboa

por Alicia SANTAELLA

Amplia y marinera, abierta a un mar oliváceo, color malva en los atardeceres, tomillo al mediodía y canela o sésamo cuando sale la luna y se eleva en el cielo rutilante de estrellas, así es Lisboa. La que se llamó Olisipo en época de los romanos y que, según la leyenda, fue fundada por Ulises en la desembocadura del Tago, el río andaluz que trae romances de capa y espada de la ancestral Toledo y viene a morir al Atlántico, cansado de regar las tierras viejas de la península.

Olisipo dejó un día su nombre de fábula mitológica para denominarse Felicitas Julia. Languideció por siglos en la costa del océano, mientras la historia iba forjando el destino de la Península Ibérica. Caido el imperio romano, los bárbaros asolaron los pueblos. De conquistadores se volvieron conquistados por la cultura y la religión de los vándalos, hasta la llegada de los árabes. Durante cuatro siglos la dominación musulmana fue sacando a Lisboa de su letargo. Es desde allí que su destino queda marcado dentro del país que declarará independiente Alfonso Enriquez, primer Rey de Portugal. Ese mismo país que dio carácter epopéico en la pluma de Camoens al Rey Don Sebastián, de blanca cabalgadura y lanza guerrera, muerto en Alcazarquivir. A quien el poeta excita con vivas en "Os Lusitana", patria que sonaba a los muros al poder cristiano, fíat a su milmo, a su ideal y a su tradición.

Hoy, Lisboa es una ciudad europea con el contraste vivido de casi toda Europa. En ella se conjugan lo antiguo y lo moderno. Las barcas de coloridas estrías, donde amparan huidas de extraños amantes de novela, destacan en los portales en el silencio del cansancio crepuscular. Y los barrios nuevos, erigidos a lo alto, en edificios de arquitectura modernista, con avenidas y parques, lucebunda para la ciudad vieja un lugar en el destino del mundo de hoy.

Lisboa impresiona, deslumbrando, a veces. Tiene el atractivo de lo imprevisto, en calles y lugares que parecen desafiarse a la época.

Perseguida por los elementos naturales se ha visto desahogada por el terremoto, asolado por incendios. La fatalidad se ha cebado en la belleza de sus monumentos. Al impacto del terremoto cayeron edificios valiosos, parte de la historia de la ciudad. Del antiguo Castillo de San Jorge, construido por Alfonso el Sabio, sólo quedan hoy las paredes externas. Dentro, techos y pie-

dras, trozos de volutas casi etéreas, desgarras de columnas, muestran la magnificencia de lo que se perdió. Una maqueta de la vieja ciudad, como era, como no será ya, entrega a la curiosidad del visitante el recuerdo del pasado. Duele este agobio de la habilitación muerta entre las paredes que, milagrosamente, permanecen en pie. Pero la mano del hombre ha sabido adornar de belleza este fantasma del ayer. Un parque marítimo rodea al Castillo de San Jorge. Portugal se muestra, entonces, con toda la fuerza de sus flores y de sus plantas. Blancos pavos reales, de amplias colas abiertas extendidas sobre el césped, muestran una extraña sensación de poesía en el aire de la mañana.

Desde arriba, Lisboa aparece pintada en leoncelor. Allí están el puerto, el mar, el Tago. Allí la ciudad, con sus techos rojos y sus calles bañadas desde los cerros hasta adentrarse en el plano. Un río de cruces dice de iglesias y conventos. El sol ilumina arrastras fulgor a los santos coloreados, adornos de fachadas en las residencias portuguesas.

Todo es verde, oro, escarlata, en la ciudad lusitana. Verde dorado en las estatuas de bronce que miran las aguas del océano. Albas alegorías de virtud en el mármol del monumento que abre a los viajeros el camino hacia el corazón de Lisboa. La Plaza del Comercio, extendida y amplia ante un mar de azul, destaca con la efígie del Rey D. José, cara a las brisas alinas, señalando el también el destino de la ciudad.

Después, el barrio activo, barrio mercantil que agita la bandera de la actividad comercial. Y el bullicio frenético del centro.

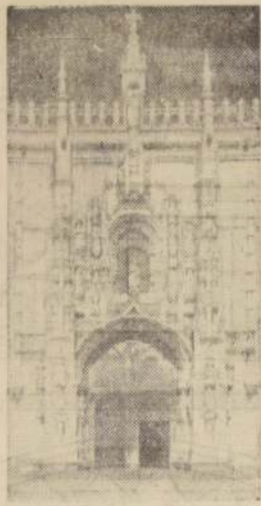
De un cerro baja un extraño tranvía que, casi, sobre la misma Avenida de los Restauradores, la altura imponente de su parte delantera habla de lo empinado de aquella subida hacia el cielo.

Bajo arcos, las ruinas negras de la destruida Iglesia del Carmen. Y en una casa particular, de varios pisos, tras el ruido del tráfico, los colores religiosos católicos de la semana.

En la Catedral, las tumbas en mármol de reyes e infantes, con sus estatuas yacentes y la imagen de perros y animales que fueron los favoritos en vida de sus dueños.

En Los Jerónimos, negros elefantes de mármol, sosteniendo la tumba hueca del Rey Don Sebastián.

Y el Palacio Blanco y el Teatro Na-



Monasterio de los Jerónimos en la tumba vacía del Rey don Sebastián.

cional San Carlos. Y el Ayuntamiento.

Pero donde el color se enseña de todo es en Estoril. La playa de los reyes destruidos. De los vendedores de las ilusiones, contemplando un horizonte hipotético, cada vez más lejano.

Allí, el mar, la arena, los parques, lo pintan todo como en una gran postal. Los hombres se pierden en ese colorido natural. Casi no existen fuera del conjunto. La impresión definida de los colores da esa sensación fantástica de Estoril. Quiera, sin ellos, el refugio no existiría. Son los contrastes matizados del dorado y el azul, del verde y el rojo, del amarillo languido, de aquel blanco y de este ceniza, los que han hecho de esta playa un rincón de ensueño. Todo se acomoda a ellas. Los vestidos, la pintura de los edificios, el traslado de los jardines. Aquel coche de niño, el tejido de la mujer sentada en la mesa de un café, el acordeonado conjunto de pequeños negocios, los restaurantes imponentes, los automóviles, los policías. Estruendo en sí los colores del mundo. Tal como la gente que lo visita. Quiera sólo faltar el blanco de la nieve para que el cosmopolitismo fuera también naturaleza.

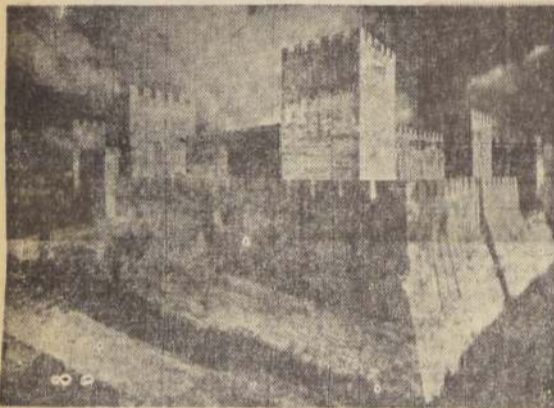
Y volvemos a Lisboa. La noche ha cerrado y las luces parpadean a lo lejos.

Se abren los paseos ante la Plaza de Pedro IV.

Las palmeras de la Libertad, la Avenida de los Restauradores. El Rocio. Los cafés sobre terrazas de madera, la tira luminosa del noticiero en la azotea de un edificio. La noche llena de bullicio, donde lo noctámbulo atrae y sugiere.

Sólo allá, muy tarde, Lisboa parece callar. Queda apenas adormecida hasta el amanecer. Al día siguiente, la vida retoma su afán incesante, y vuelven a llenarse los cafés con los primeros madrugadores. Pasan mujeres sencillas con canastos a la cabeza. Se hace el lavado de las calles. La sugestión del tiempo, nuevo y viejo, va dejando en la ciudad lusitana antiguas costumbres remotas.

Un frescor de aire marino viene del mar. Amplia y marinera, Lisboa mira al océano.



Lisboa. Castillo de San Jorge, un monumento del siglo IX, que apenas si es ya...

La Muerte de Balzac

(18 de agosto de 1850.)

por Guillermo MARTINEZ RUIZ

PARA UN HOMBRE del tamaño de Balzac, que a la edad de cuarenta y cinco años ha escrito tantas obras como para hacer inmortal a media docena de escritores, y que se había trazado una tarea para el futuro tan colosal que ni cuarenta años de continua labor hubiesen bastado a otro hombre que no fuese el para su conclusión, la muerte resultaba algo tan trivial y químico, que nadie, por mucho que le hubiese conocido íntimamente, se habría atrevido a pensar siquiera que aquel gigante de la vitalidad, aquel verdadero noble humano, conociera algún día el fatigoso peso de los años.

Max, ese día, fatal para él y para el mundo, no estaba lejos de llegar. El ser humano, a pesar de lo maravilloso que emana de su espíritu y de su cerebro, está expuesto siempre a los caprichos de una naturaleza extremadamente débil, que lo arroja a una impotente postulación, corporal, cuya última consecuencia es la muerte. Y el excelso escultor de ese monumento que es "La Comedia Humana", a pesar de reunir en sí las energías colosales que cohesionan a algunos hombres en el pedestal de los genios, ve con asombro cómo su ser biológico, aparentemente invulnerable, cede repentinamente a las exigencias del cansancio y de la enfermedad.

Así, en el mes de septiembre de 1844, un repentino ataque de ictericia le hace caer gravemente enfermo. Es el primer anuncio de la existencia que se averauna. Mas, Balzac, apenas se recupera de ésta, la primera relativa, su cuerpo, se lanza con mayor ímpetu que nunca al portentoso trabajo que le espera. Para él no existen descansos ni horas. Tanto trabaja a las horas diarias durante dos o tres meses consecutivos, hasta terminar alguna obra importante, como se ausenta de París, por prolongados períodos, impelido a veces por sus acreedores, o por su propia voluntad. Max, nuevamente, ha de experimentar los rigores de la enfermedad; y, lo que es peor, al declinar físico se agrega ahora el anímico. Ya en 1846 se ve obligado a escribir a un amigo: "Mi espíritu mi inteligencia no se mueven... Todo me sobre y me

resulta desahogado". Cualquiera que hubiese leído estas, sus propias palabras, habría pensado que el arte va a ser indiferente. Felizmente, esto estaba lejos de ocurrir. Después de un descanso como jamás había tomado en su vida, una repentina actividad le impulsa a escribir "... dos o tres obras capitales", según comenta en una carta a su amigo, St. de Maistre, "... que estarán destinadas a derribar los falsos dioses de aquella literatura bastarda, y mostrar que soy más joven, fresco, grande que nunca". Dos de ellas, "Le Père Goriot" y "Le Père Goriot", y "La prima Bettie", según terminadas, a costa de increíbles esfuerzos físicos, en poco más de dos meses, y Balzac alcanza en ellas tal elevación en su arte, que bien se las puede considerar entre sus obras cumbres.

Max, estas creaciones serán la despedida del artista, el adiós del genio que quiso legar a la Humanidad una obra magna, la que sería un ensayo en donde pudiera vislumbrar sus defectos y virtudes. De la obra "del futuro" sólo heredamos los proyectos, esquemas y títulos, "... que se leen — como escribió Stefan Zweig — con la misma tristeza que con la misma enumeración bibliográfica de las obras de Sófocles, que se perdieron, o de los cuadros de Leonardo, que no se conservaron".

A los cinco meses de su matrimonio con la condesa De Hanska, Balzac reñía apenas el último año de vida, y sólo muy pocas personas rodean su lecho de enfermo. El hombre más famoso de su siglo, el que se había lanzado a Francia, es visitado en su agonía apenas por uno u otro conocido sin importancia histórica. Sólo una figura prominente está cerca de él, y es justamente la de las masas envergadura después de muerto. Victor Hugo, el único que se libró, junto con Lamartine, de caer en la vulgar tentación de criticarlo. Allí estaba el hombre joven que ocuparía el lujoso trono de la fama que él dejaba.

La horrible agonía de Balzac la conocieron detalladamente gracias al relato que hizo de ella Victor Hugo en sus "Memorias". Algunos pasajes son conmovedores y demuestran la gran af-



nidad que existió entre ambos escritores. Transcribo las dramáticas impresiones de Hugo:

"Oí un grito fuerte, fatal. Estaba en la habitación de Balzac. Su lecho se hallaba en el centro del cuarto... Balzac yacía en esa cama, con la cabeza apoyada en una montaña de almohadas. Su rostro era de color violeta, casi negro, inclinado hacia la derecha, con la cabeza sin afeitar, los cabellos grises y cortados muy cortos; los ojos abiertos y fijos rigidamente. Lo vi de perfil; se asemejaba al Emperador... Los sirvientes callaban horrorizados y escuchaban los estertores del moribundo... un olor insuperable emanaba del lecho. Levanté la colcha y estreché la mano de Balzac. Estaba cubierta de sudor. La apré. Balzac no contestó al apretón. "La enfermedad me dijo: 'Al amanecer moriré'. Bajé y llevé conmigo en la mente esta pálida imagen. Cuando atravesé el salón, volví a ver el busto, inmovil, insensible, impenetrable, cubierto de un vago resplandor, y tuve que hacer una comparación entre la muerte y la inmortalidad..."

En la madrugada del 18 de agosto de 1850, al poco rato de la visita de Victor Hugo, dejó de existir uno de los genios más grandes que ha producido la humanidad. Solamente su madre le acompañó. La condesa de Hanska, su amada esposa, hizo ya mucho rato que se ha retirado. La soledad le acompañó hasta el fin.

Un numeroso cortejo sale de la Iglesia de San Felipe "du Roule" tras el féretro del gran Balzac. La lluvia cae intensamente y el día es oscurecido por una espesa neblina. Al igual que el sublime sordo de Bonn, la naturaleza ha llorado su pérdida. El luctuoso lecho de madera, donde durmió su último sueño, es conducido por Victor Hugo, más fervoroso admirador; por Alejandro Dumas, comparado a Balzac sólo por su fecundidad; Sainte-Beuve, el ensayista literario que más le odiaba, y por el Ministro Baroche, famoso sólo por este acto. Como morada eterna se ha elegido el Cementerio de Père Lachaise.

SERÍA MUY DISTINTO, dijo la señora Domínguez, si no se hubiera impuesto todo el mundo. Lo que todo el mundo, es tal vez exagerado, rectifico mi madre. Pero, basta con oír a tres personas al tanto del asunto para que todo sea del dominio público. Vox populi, vox Dei, dijo la señora Domínguez sin entender bien lo que decía, pero, agregó, como para aclarar su pensamiento: Es definitiva e inapelable la opinión pública. Eso es verdad, aun cuando muchas personas tienen los mismos defectos que critican. Tejado de vidrio, interrumpió la señora Domínguez, o la paja en el ojo. La señora Domínguez, mi hija, corrigió mi madre. Exacto. Siempre cuando los perversos, los que son sentencias bíblicas, no obstante, conviene conocer los defectos ajenos y descubrir que todos, aun más que nosotros, somos algo perversos. Nosotros no, rectificó mi madre, somos excepciones, por supuesto. Cuestión vivir sin error. "Errare humanum est", sentenció la señora Domínguez. Por supuesto, pero, sólo sabía algunas frases en latín, si no muchísimo más de la vida privada de los habitantes de la ciudad, aun cuando muy poco de la de los suyos más próximos. Si la población estuviera en la cárcel, ¿Ud. cree?, preguntó mi madre. Es la opinión de Arsenio, dijo la señora Domínguez. No obstante, no oído a mi marido que hay siempre una manera de violar las leyes humanas, se entendió, sin crearse conflicto con la sociedad. Es una suerte. Es muy posible. Contra siete virtudes, siete pecados ¿o es al revés?, se preguntó la señora Domínguez. Es decir, usar la boca para correspondencia, las frases ingenuas; no ha observado Ud. mi amiga, que lo mismo ocurre en la vida práctica? Cuando uno tiene un par de dadas y desea salir un cajón, es seguro que un bel-gandá lleva la mano al bolsillo. Así me ocurre a mí con el lenguaje; digo siempre lo contrario de lo que debería decir y no he podido acostumbrarme a hablar al revés de lo que pienso. Es decir, usar la boca para correspondencia. ¿Muy simple, verdad? Las leyes son invenciones humanas, dijo mi madre, y como tales, llenas de defectos y vicios ¿no le parece? Seguramente, dijo la señora Domínguez. Sin embargo, agregó mi madre, yo voy más a fondo. No me explico como puede un abogado defender a sabiendas a un cliente invertebrado. Es su deber, su profesión, sus intereses y, por fin, su ética. No lo comprende usted? No. Mi madre era muy terca y firme en la manifiesta de sus convenciones morales.

Las malas costumbres aumentan y los delitos se multiplican, dice mi madre. En una fiesta dada en casa de extranjeros inmigrantes, adinerados, de esos que llegan todos los días al país, ¿me entiende?, los que trabajan, duermen debajo del mostrador, ahorran dinero y se hacen millonarios, les robaban todos los centavos y la vajilla de plata. Claro es que se trata de gente "nouveau riche". Con la excepción de algunas familias patrias, dijo mi madre. La conversación había tomado un giro inesperado. A mi mamá el tema de los abuelos le era desagradable, pero, cuando en su familia no había nadie dueño de vías, fijos, casas, junto al mar ni siquiera ruinas en la cordillera y, muy a su pesar, tenía que reconocer su origen modesto y por lo mismo se sentía resentida y era, un poco arrastrada. A mí me pareció que había sido una aristocracia digna de respeto, agregó, la aristocracia del talento, y en eso no me la gana nadie.

Me madre aprovechó el instante pre-

socialismo: una cuestión de Semántica

por John CLARK

(Secretario del Departamento Internacional del Partido Laborista Británico.)

socialistas, aventureros privados pueden amasar fortunas

inmensas al operar en contubernio con miembros de la

jeatatura del partido.

Así, el sistema social de Rusia es una tiranía ejercida

sobre las masas del pueblo por una nueva y completa

aristocracia. Para el ruso corriente es arcaico a la

mas despiadadas formas de capitalismo. En países

internacionales, el sistema soviético es, asimismo, par-

cialismo. Su apelación todavía se hace en el

dominio de los términos socialistas, mas dondequiera que se

haya se ha extendido la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

estas reformas, el control por parte del Partido Comunista

se ha extendido mas allá de la forma de explotación

colonial y ha impuesto tiránicos regímenes locales igual

al de Rusia.

El "socialismo" soviético es espurio y se basa en un

credo falso. A pesar de la muy cacareada estructura

de propiedad pública que ha desarrollado, seguirá siendo

completo fraudulento al igual que tanto no accezan trans-

formaciones revolucionarias en la distribución del poder

la riqueza dentro de la estructura.

El fraude del sistema soviético se notó enseguida en

la Yugoslavia de posguerra. Desde su rompimiento con

la Unión Soviética en 1948, los dirigentes yugoslavos han

curado crear una nueva y, a su juicio, mas genuina forma

de socialismo. Básicamente, su intento ha sido corregir

su propio sistema, la falta de iniciativa y libertad personal

en la Rusia soviética. Pero, a pesar de

El Progreso Ideológico

por Alvaro GARCIA PEÑA

LA ALIANZA para el Progreso está planeando lanzar en el continente de norte a sur, una gran campaña ideológica que revalorice el pensamiento continental, estimule la cultura y la filosofía democrática por todos los caminos de América, como parte integral de los planes de recuperación fundamental y del desarrollo global de las naciones latinoamericanas en crisis.

Los pasos definitivos para dar comienzo a esta gran "Marcha Ideológica", como ha llamado a este plan de la Alianza uno de los jóvenes intelectuales latinoamericanos comprometidos en la realización del proyecto, están siendo dados ya en las altas esferas directivas de la Alianza para el Progreso, en estrecha cooperación con círculos intelectuales del continente.

El plan de recuperación y fomento económico de la Alianza es primordialmente latinoamericano, en cuanto a que el 80 por ciento de su capital de inversión tiene que aportarlo la América Latina, mediante grandes sacrificios y profundas reformas de imprescindible realización, esta marcha ideológica tendrá un carácter aún más latinoamericano, porque su dirección estará a cargo de latinoamericanos, y su sede, probablemente, también esté en una de las capitales del sur.

Una de las figuras claves en el plan ideológico, comentando los proyectos que están elaborándose para esta campaña, nos decía recientemente que se trataba, fundamentalmente, de darle un contenido espiritual al programa de recuperación económica, política y social de la Alianza, para que, atrayendo a las clases intelectuales, comprometidas en la tarea de estudio y difusión de la filosofía continental, se cree "una mística que pueda hacer frente, en igualdad de condiciones, con igual calor y con la misma fuerza de espíritu y de ideas, a la ofensiva de la mística comunista".

Los planes, cuyos últimos detalles aún no se han acabado de definir, contemplan el establecimiento de una especie de foco ideológico o sede cultural de la Alianza para el Progreso, desde donde se coordinaría la actividad cultural del programa en todo el continente, mediante el establecimiento de comisiones de cultura en cada uno de los países.

En la sede de esta avanzada ideológica se establecería un fondo de cultura, que tendría a su cargo la publicación de una gran revista latinoamericana, lo mismo que la traducción e impresión de obras de autores latinoamericanos y norteamericanos, cuya extensa difusión también estaría organizada desde esta sede cultural de la Alianza.

También desde allí se organizarían periódicas reuniones culturales y ciclos continuos de conferencias continentales, lo mismo que seminarios de discusión y de estudio.

Esta que llamamos sede cultural de la Alianza estaría en estrecho contacto con las universidades del continente, para propiciar, por medio de becas, el intercambio de profesores y estudiantes, y la activa difusión de las doctrinas democráticas de la Alianza en los altos centros educativos del hemisferio.

El director de esta gran "Marcha Ideológica" de la Alianza para el Progreso podría ser Alberto Lleras Camargo, el saliente Presidente de Colombia, cuyo prestigio es ancho y grande en toda América. Se tiene entendido que el Presidente Lleras, cuyo período presidencial terminó el pasado 7 de agosto, aún no ha decidido si acepta esta nueva responsabilidad continental, ahora que ha resuelto retirarse de la vida pública colombiana; pero los organizadores del plan de acción ideológica han expresado, en privado, una gran confianza en que Lleras, profundamente preocupado por el destino de América, preste su cooperación en esta hora crítica, que es acierto se ha llamado "el cuarto de hora definitivo del continente".

Entre quienes colaborarían con Alberto Lleras en la dirección de la "Marcha Ideológica" se ha mencionado con insistencia a Jaime Posada, el actual Ministro de Educación de Colombia, y ex Rector de la Universidad de América, en Bogotá, y Arturo Morales Cárdenas, Subsecretario de Estado Adjunto, de los Estados Unidos, para Asuntos Latinoamericanos.

Con éstos trabajarían un selecto grupo de jóvenes intelectuales, representantes de las nuevas promociones culturales de todo el hemisferio.

Según parece estar decidido, la "Marcha Ideológica" será lanzada desde Bogotá, habiéndose escogido Colombia en atención a la nueva estabilidad de sus instituciones políticas y a sus planes de estructuración integral presentados por el reciente Gobierno de Lleras Camargo, los cuales han sido aprobados por la Alianza y por las altas instituciones financieras internacionales, norteamericanas y europeas, que habrán de ponerlos en práctica mediante un consorcio mundial que está en preparación.

Esta entrada de la Alianza para el Progreso en el campo ideológico, mediante una campaña a fondo, con tan altos propósitos y tan vastas dimensiones, es un paso que implica una gran evolución en el concepto de desenvolvimiento estructural de las naciones del hemisferio, porque hace de la cultura, del fomento de la educación, de la inteligencia y de las ideas, un factor primordial del adelanto global de los países.

Gilberto Avilés, Poeta

por Jorge CHAVEZ

EL CRITICO Berenton, que el misterio debe ser uno de los principales encantos de la obra de arte, pero esto no autoriza a los críticos para que se hagan totalitarios oscuros y herméticos. En la creación artística de la personalidad tiende a hacerse cada vez más inaccesible al entendimiento común y a la sensibilidad del hombre común y aún culto, y parece que los autores llevados por esta curiosidad, al presentarse como protectores contra un oscuro temor de la crítica y más prestigiosos con esa aureola de misterio, tal como los críticos de antiguo que extendían sus reglas en latín.

Estas ideas me asaltan, por asociación de contraste, al leer la poesía de Gilberto Avilés, su estilo fluente y armonioso, como el agua que se desliza sin sorbidos por el caudal de la vida, y la hierba, fresca y reflejando en su espejo el cielo vasto y el ambiente multicolor.

En la poesía también, hay algo más en lo que tiene, sin subterfugios, y esto, a mi entender, es el mejor efecto que se puede hacer a un poeta moderno.



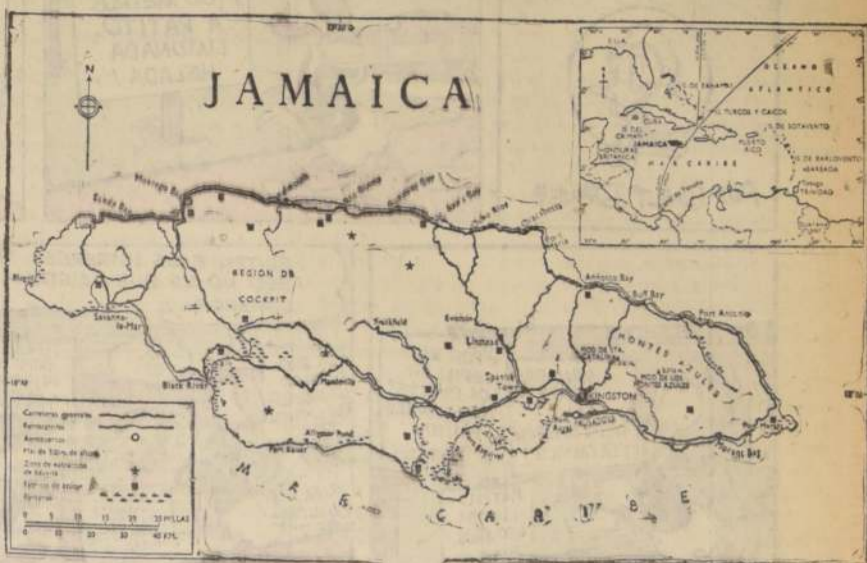
GILBERTO AVILÉS

su verso y la sinceridad que interpreta los universales y eternos sentimientos poéticos de amor, patria, humanidad, alegría y dolor, lo añalan como un poeta de nuestros tiempos, ecléctico, si se quiere, y lleno del sentido de lo cósmico, de lo trágico, y sin embargo de lo optimista de la existencia contradictoria que hoy estamos viviendo.

Gilberto Avilés sabe vibrar, transmite lo que siente, sin subterfugios, y esto, a mi entender, es el mejor efecto que se puede hacer a un poeta moderno.

JAMAICA

La Nueva Nación Americana



JAMAICA se encuentra en el Mar Caribe, más de 1.600 kilómetros al noreste de Trinidad, 1.070 al este de Honduras Británicas y 144 al sur de Cuba. Con una extensión de 11.424 kilómetros cuadrados y aproximadamente 1.600.000 habitantes, es la mayor y más densamente poblada isla de las Indias occidentales Británicas. El terreno es montañoso, y su más alta cumbre, la del Blue Mountain Peak —o Pico de Monte Azul—, se eleva a 2.256 metros. Jamaica, con muchos ríos de rápida corriente, tiene paisajes de gran belleza. Su clima es tropical, con una temperatura media anual de 26,6 grados centígrados en Kingston, la capital, y una pluviosidad media anual, de 1.935 mm.

El cultivo del azúcar, y posteriormente del plátano, ha sido durante mucho tiempo su principal soporte económico y la agricultura sigue siendo el medio de vida de la mayoría de la población. Hay ahora variedad de cultivos, tanto para la exportación como para el mercado interior. Los principales productos agrícolas exportados son azúcar, ron, bananas, cítricos —con sus derivados—, especias, cacao y café. La extracción y la elaboración de la bauxita —materia prima del aluminio— han adquirido creciente importancia desde que, en 1952, se empezó a exportar comercialmente este mineral. La bauxita y la alumina (óxido de aluminio) se han elevado rápidamente al primer rango de la exportación jamaicana, constituyendo en 1960 la mitad de su valor total.

El censo de 1960 arrojó un total de 1.619.000 habitantes, calculándose en 1.638.000 la población que habría a mediados de 1961. Su gran mayoría es de ascendencia africana; pero hay también un buen número de mestizos, una considerable comunidad de origen indiano y grupos de europeos, chinos, etc. Las relaciones entre las diversas razas son armoniosas. El lenguaje de uso común es el inglés; pero hay un dialecto llamado ríto en modalidades locales.

La zona capitalina de Kingston tiene una población de 390.191 habitantes. Después de la capital, las mayores ciudades son Montego Bay, con 23.622, y Spanish Town, con 14.424.

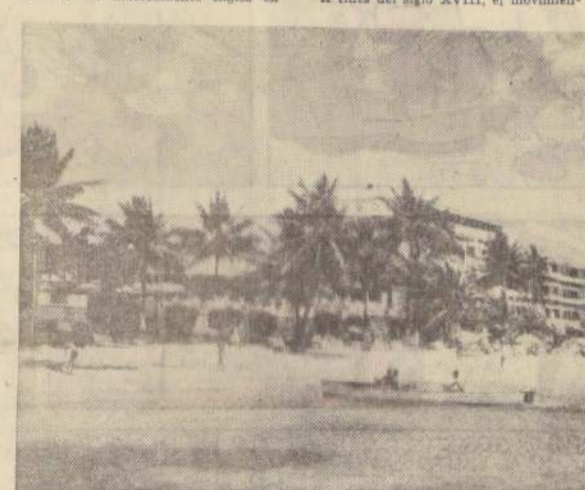
DESCUBRIMIENTO Y COLONIZACIÓN

Cuando un destacamento inglés en-

Se adoptó el sistema inglés de gobierno local, en el que la parroquia eclesiástica era la unidad básica de la administración civil. Las juntas parroquiales —vestries— se encargaron de atender a los pobres, y se volvió por caminos, correos y servicios públicos. No había sistema público de enseñanza, pero los primeros colonos hicieron varias legados con fines docentes, y de ese modo fueron fundadas algunas de las escuelas de segunda enseñanza que hoy hay en la isla.

ABOLICIÓN DE LA ESCLAVITUD

A fines del siglo XVIII, el movimien-



Playa de Ocho Ríos, atracción turística en la costa septentrional.

viado por Cromwell arrebató la isla de Jamaica a los españoles en 1655. La isla, descubierta por Colón en 1494, estaba totalmente colonizada por españoles. En ella se habían establecido unos pocos ranchos ganaderos, y servía de base de suministro para las expediciones españolas al continente americano. Los indios arawak, que habitaban Jamaica desde aproximadamente el año 1000 de nuestra era, habían sido exterminados para cuando llegaron los ingleses, y parece que la población, con algunos esclavos negros llevados por los españoles, sólo sumaba unos 3.000 habitantes. La capital, que en 1534 se había establecido en Villa de la Vega (posteriormente, Spanish Town), siguió así hasta 1872.

Los españoles habían sido expulsados de la isla para 1660. Pero algunos de sus esclavos, puestos en libertad o fugitivos, a los que se llamó maroons —corrupción de "cimarrones"—, mantuvieron una guerra de guerrillas contra los ingleses hasta aproximadamente 1740.

PRIMERAS FORMAS DE GOBIERNO La ocupación inglesa fue seguida por un breve período de gobierno militar. Posteriormente, se estableció una administración similar a la existente en las colonias inglesas de la América continental, con un gobernador nombrado por la Corona, un Consejo formado por él con gente de la localidad, y una Asamblea, de miembros electos. Bajo tal sistema el "antiguo sistema representativo", la Asamblea podía legislar para la isla, y la primera, constituida en 1664, fue integrada por 23 terratenientes.

En 1670, por el Tratado de Madrid, España cedió formalmente Jamaica a la Corona inglesa. Port Royal, que se convirtió en base de bucaneros, pasó a ser una próspera ciudad. Se llevó a cabo el reclutaje del África occidental, y a principios del siglo XVIII, después de haberse iniciado el cultivo de la caña de azúcar y del cacao, se introdujo el del café. Jamaica vino a ser un territorio de grandes plantaciones de café, muchas de ellas en poder de propietarios absenteeistas. La población europea era reducida, contándose entre ella algunos refugiados judíos, de España y Portugal, principalmente dedicados al comercio en las ciudades.



Norman Manley, líder del Partido Popular Nacional.

en que el gobernador usase sus poderes, reservados para ratificar una ley considerada de esencial interés público. El derecho al voto se amplió gradualmente, a partir de 1815, otorgándose a las mujeres, aunque los requisitos a éstas exigidos, basados en la contribución sobre la propiedad pagada, o en la venta, siguieron siendo mayores que para los hombres.

La cuestión de hacer nuevos cambios constitucionales para dar mayores poderes a los miembros electos, fue considerada en varias ocasiones. La correspondencia y las consultas entre el gobernador y el Ministro de Colonias al comienzo de la década de 1920, condujeron a un nuevo proyecto de Constitución, considerado por el Consejo Legislativo en 1926, para las Indias occidentales, desvaneciéndose temporalmente el interés público en él.

ACONTECIMIENTOS PREVIOS A LA CONSTITUCIÓN DE 1944

El rápido aumento de la población, cierta enfermedad del plátano y los muy bajos precios mundiales del azúcar se contaron entre las causas inmediatas de un período de desestabilidad económica, en la década de 1930. Se extendió entonces la intranquilidad social, y la reforma constitucional volvió a hacerse una cuestión importante.

La Real Comisión para las Indias occidentales, presidida por lord Moyne, fue facultada en 1938 para investigar la situación económica y social de las mismas. Aunque su informe versó principalmente sobre reformas de esa índole, también se hicieron en él varias sugerencias para el progreso constitucional, proponiéndose, entre otras cosas, una mayor participación del pueblo de las Indias occidentales en el gobierno y la administración de sus territorios, así como una ampliación del derecho al voto. En el mismo año, el Consejo Legislativo de Jamaica estableció un comité, con el encargo de que hiciera propuestas de reforma constitucional, para someterlas al Ministro de Colonias.

Estos dos informes sirvieron de base para las discusiones entre el Ministro de Colonias, el Gobernador de Jamaica y representantes de la opinión pública jamaicana, las cuales duraron hasta 1943 y culminaron en la introducción de una Constitución completamente nueva.

LA CONSTITUCIÓN DE 1944

La Constitución proclamada el 20 de noviembre de 1944 dio a Jamaica un buen grado de autonomía en cuestiones internas. Se estableció un cuerpo legislativo bicameral, con una Cámara de Representantes completamente electa, y un Consejo Legislativo integrado por miembros oficiales y nominados. Se retuvo el Consejo Privado del Gobernador; pero con poderes muy reducidos, y como principal instrumento político, se estableció el Consejo Ejecutivo, con mayoría de miembros no oficiales. Luego se celebraron elecciones generales, por primera vez a base del sufragio universal.

Posteriormente, y por decreto real, se hicieron varios cambios en la Constitución de 1944, siendo los más importantes la implantación del gobierno ministerial en 1953 y, en 1957, la reconstitución del Consejo Ejecutivo como un Consejo de Ministros presidido normalmente por el Ministro Principal. La siguiente fase de progreso constitucional llegó en julio de 1959, al entrar en vigencia una nueva Constitución, que otorgó a Jamaica el autogobierno en cuestiones internas.

ELECCIONES Y PARTIDOS POLÍTICOS

Las primeras elecciones generales celebradas mediante el sufragio universal y a base de partidos políticos tuvieron lugar poco después de implantarse la Constitución de 1944, votando 389.109 electores, o el 59 por ciento, de los 662.969 registrados para el censo (contra 73.230 inscritos en el censo electoral del año anterior). El resultado fue una gran mayoría para el Jamaica Labour Party (Partido Laborista de Jamaica), o JLP, en su alga inglesa, dirigido por el señor (ahora sir) Alexander Bustamante, que obtuvo 22 de los 32 puestos en la Cámara de Representantes. El People's National Party (Partido Nacional Popular) o PNP, dirigido por el señor (ahora sir) Norman Manley, logró 6 actas, y candidatos independientes, las otras 5 restantes.

En julio de 1959, una vez implan-

tada la Constitución que otorgó plena autonomía interna a Jamaica, hubo nuevas elecciones generales, en las que el PNP logró 29 de los 45 puestos en la Cámara de Representantes ampliada, y 16 el JLP, habiendo votado aproximadamente el 68 por ciento del censo electoral. Seguidamente, el señor Manley fue nombrado Premier.

Poco después del referéndum celebrado el 19 de septiembre de 1961, en el que una pequeña mayoría del electorado votó en pro de no pertenecer a la Federación de las Indias occidentales y el señor Manley anunció que habría elecciones generales para decidir qué partido habría de conducir Jamaica a la independencia. Así, pues, se celebraron aquellas en abril de 1962, siendo derrotado en ellas el PNP, que sólo obtuvo 19 puestos en la Cámara de Representantes, mientras que el JLP, dirigido por sir Alexander Bustamante, logró los 26 restantes, habiendo votado el 51,8 por ciento de los electores. En consecuencia, pasó a ser Premier sir Alexander Bustamante.

El Jamaica Labour Party (Partido Laborista de Jamaica), fundado en 1943 por Bustamante, quien también es fundador y presidente vitalicio del Sindicato Industrial "Bustamante", debe gran parte de su apoyo a esta organización obrera, y es considerado como más derechista que el PNP. Pero ambos reconocen la necesidad de estimular la inversión ultramarina en el país.

El People's National Party (Partido Nacional Popular), de izquierda, fue formado en 1938 bajo la dirección del señor Norman Manley, abogado y antiguo becarío Rhodes, teniendo el propósito de establecer el gobierno responsable y de lograr la independencia política de Jamaica. Está estrechamente



Sir Alexander Bustamante, líder del Partido Laborista de Jamaica y Premier de su Gobierno.

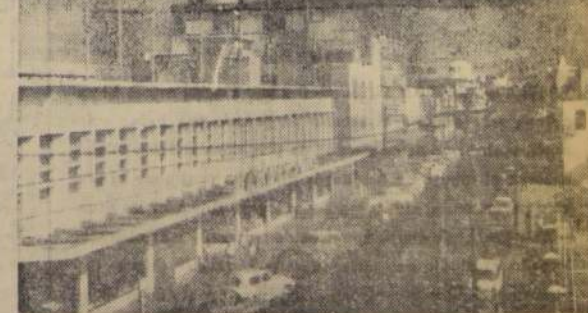
te ligado a la Unión Nacional Obrera, que actualmente es la mayor organización sindical de Jamaica.

El People's Political Party (Partido Político Popular) fue fundado en abril de 1961 por el señor Millard Johnson, abogado quien proclamó el propósito de reanudar el amplio movimiento progresista creado en 1939 por el extinto Marcus Garvey.

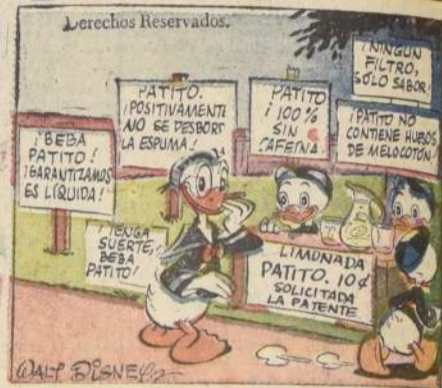
El PPP procura fomentar los vínculos sociales, culturales y económicos con África.

LA CONSTITUCIÓN DE INDEPENDENCIA

En una conferencia celebrada en Lancaster House, de Londres, del 1.º al 8.º de febrero de 1962, las delegaciones británicas y jamaicanas llegaron a un pleno acuerdo sobre la fecha en que se había de proclamar la independencia de Jamaica y el contenido y la forma de su nueva Constitución. Tal conferencia se celebró bajo la presidencia del señor Rosalind Maudling, Ministro británico de Colonias, y en la delegación jamaicana figuraron el señor Norman Manley, entonces Premier de Jamaica, y sir Alexander Bustamante, entonces líder de la Oposición. Al final de la conferencia, el señor Maudling, dijo que la armonía lograda entre el Gobierno y la Oposición de Jamaica, así en las reuniones como en los esmerados preparativos de las mismas, era un feliz augurio para el porvenir de la isla. Además, en el mismo día se acordó que la independencia de Jamaica fuera proclamada el primer lunes —día 6— de agosto de 1962; por lo cual, en adelante, el primer lunes de agosto será celebrado como Día de la Independencia de Jamaica.



KING STREET, el principal centro de compras de Kingston, capital y primer puerto de Jamaica.



PATRULLA JUVENIL

●  **¿CUAL ES EL REVOLVER?**

● EL NÚMERO DOS ES UN REVOLVER. TIENE UN CILINDRO GIRATORIO QUE CONTIENE LAS BALAS. LAS DEMÁS ARMAS SON PISTOLAS.



PATRICIA ROMAN C. Edad, 8 años: Franklin 305, Sigo. obtuvo esta semana el escudo de premio por haber coloreado mejor que otros cientos de pequeños artistas colaboradores, el dibujo de Adduard. Hay que continuar su trabajo permanente, niños, y no desmayar. Busquen las acuarelas, gouaches o simples lápices de colores, y a remitir, coloreado, el dibujo que aparece en la página 10 de este Suplemento. El domingo próximo daremos cuenta de cuál fue el dibujo premiado de la semana. El sobre debe remitirse únicamente al "CONCURSO DIBUJO PARA COLOREAR".

FORJADORES DE CHILE

Las Diabluras del Menorista Pedro de Leyba

por Edmundo GONZALEZ SALINAS

TERMINABA de almorzar el Gobernador y Capitán General don Alonso de Ribera, cuando entraba en su casa su amigo, el barrachel o jefe de los alguaciles, a contarle que entre su mujer y el clérigo Pedro de Leyba existían relaciones que no podían ser tildadas de platónicas, precisamente. Oír esto y levantarse de un salto fue una sola cosa en el impulsivo don Alonso. Persuadido, sin duda, de que el delito quedaría impune si se ponía a su autor en manos de la justicia eclesiástica — como había ocurrido en ocasiones anteriores — resolvió el mismo el escarmiento correspondiente. Con personal de la guardia partió en busca del encabritado sacerdote y como no lo encontrase en su casa, se dirigió a la morada de la presunta adúltera, en los arrabales al norte del Mapocho. Ante un nuevo fracaso, procedió a visitar otros barrios y calles de la capital.

En esos mismos instantes, Pedro de Leyba se dirigía tranquilamente a la "casa del estudio de la Compañía de Jesús, para asistir a sus lecciones". No alcanzó a entrar en el claustro, porque el gobernador y sus alguaciles se apoderaron sin ceremonial alguno de su persona. Lo introdujeron en una casa vecina, lo desnudaron de la cintura arriba, lo ataron montado a un caballo y procedieron a pasearlo por las calles de Santiago. Mientras el verdugo le propinaba azotes en la espalda, hasta enterar un total de doscientos, un pregonero explicaba a voz en cuello las razones de tan extraña sanción. La función no paró allí: el clérigo Leyba fue puesto en la cárcel como un delincuente cualquiera.

El obispo, fray Juan Pérez de Espinoza, se sulfuró de lo lindo y, entre otras cosas, advirtió que el reo debía ser juzgado y castigado única y exclusivamente por él. Ribera rechazó la pretensión, Santiago del Nuevo Extremo "fue puesto en entredicho", y la alarma pública alcanzó un grado inimaginable. Es probable que el conflicto hubiera llegado a extremos insospechados, a no mediar la intervención de un religioso de la Compañía de Jesús, hermano de doña Inés de Aguilera, la muy adorada esposa del Gobernador y Capitán General. Este caballero era hueso duro de roer y altamente difícil la tarea de ablandamiento que se propuso el padre Aguilera; pero es el caso que el menorista Leyba fue puesto al fin en manos del diocesano. El señor Pérez de Espinoza hizo cesar en el

acto el entredicho; mas no así el sumario que se substanciaba por "desacato del representante de Su Católica Magestad en nuestro reino". Este, por su parte, dejó al buen religioso entregado a su tarea de inquisidor y partió al sur a continuar su campaña de pacificación y conquista.

— ¿Qué movió a Alonso de Ribera a obrar de tan extraña manera en el caso del clérigo menorista? — se preguntará sorprendido el lector?

Algo muy sencillo: su convencimiento — dijimos — de que la autoridad eclesiástica no movería un dedo para sancionar al culpable. Habían antecedentes al respecto, como pasamos a recordar:

Con la intención de poner atajo a los frecuentes robos de ganado, el Gobernador había ordenado que un preboste aprehendiera a los indios que arreaban vacunos para la provisión de la ciudad, por si alguno de ellos traía "carne hurtada para castigarla". Cayó entre los capturados un nativo de propiedad de un clérigo apellidado Zamudio que, al tener conocimiento del hecho, arremetió contra el preboste y le arrebató su presa. El Capitán General informó del atropello al obispo; pero éste no tomó medida alguna contra Zamudio. (Julio de 1602).

Un segundo caso. En agosto del citado año de 1602, la justicia eclesiástica colocó en posesión de unos terrenos en litigio a un canónigo de Concepción, que los disputaba como suyos. Las diligencias estuvieron a cargo de un subdiácono portugués llamado Luis Méndez, que, atento a expulsar del campo a los indios que lo poblaban, incendió las 18 ó 20 casas de su pertenencia. Oídos los pareceres de los licenciados Vizcarra y Pastene, Ribera hizo aprehender al subdiácono de marras, lo reprendió asperamente, lo obligó a montar en un mulo y mandó se le condujera escoltado a Valparaíso, a fin de ser embarcado para el Perú. El obispo Pérez de Espinoza salió en defensa del clérigo, entabló todo género de reclamaciones y — por último — amenazó con la pena de excomunión a todos aquellos que hubieran participado en el asunto si el caudillo no era entregado a la autoridad eclesiástica. "El obispo me descomulgó — contaba don Alonso al monarca —, y así se lo volví por no estar descomulgado".

(Dibujos de L. FIFRANC)



53. —TAMBOR DE INFANTERIA. (Siglo XVI).



54. —SOLDADO DE ARTILLERIA.

Fines del siglo XVIII y comienzos del XIX.

O'Higgins y los Orígenes del Teatro Chileno

por Guillermo UGARTE CHAMORRO
(Director del "Teatro Universitario" de la Universidad
Nacional Mayor de San Marcos, de Lima.)

POCOS MESES después de la triunfal jornada de Maipú (5 de abril de 1818), el Director Supremo de Chile, don Bernardo O'Higgins, comprendiendo con alta visión de gobernante que el Teatro —caudaloso fuente de educación intelectual y civil— debía ser vigorosamente fomentado en el nuevo país que nacía a la vida de la libertad, encomendó a uno de sus edecanes, el coronel don Domingo Arteaga, el establecimiento de un local permanente de teatro —del que se carecía en Santiago— y la organización de las correspondientes representaciones escénicas.

Gracias a la diligente actividad de don Domingo Arteaga, a fines de 1818 comenzó a funcionar en la calle de las Ramadas, hoy Generala, un local provisional de teatro. En el mes de mayo de 1819, se trasladó a un local más cómodo, ubicado en la calle de la Catedral; y el 20 de agosto de 1820, día de San Bernardo, se inauguró solemnemente la plazuela de la Compañía, hoy Plaza Montt-Varas, el primer local construido en Chile especialmente para teatro.

En la histórica función inaugural se representó la tragedia del autor inglés José Milton, Catón de Utica, que exaltaba las virtudes puestas al servicio de los ideales republicanos.

En esta concurrencia, presidida por O'Higgins y sus Ministros, colmó los diversos compartimientos del flamante local, cuya capacidad aproximada era para mil quinientos espectadores.

En el telón se leía una inscripción que, en letras doradas, decía:

He aquí el espejo de virtud y vicio;
Mirad en él y pronunciad el juicio.

La había compuesto don Bernardo Vera Ponce, autor de la letra de la primera canción Nacional de Chile que, en esa señalada oportunidad, fue ejecutada por una orquesta dirigida por el propio compositor de la música, don Manuel Robles. El 20 de septiembre de 1819, O'Higgins había promulgado el acuerdo del Senado que disponía se cantase la Canción Nacional antes de iniciarse las representaciones teatrales.

Por casual y significativa coincidencia, que deseamos relevar, en las mismas horas en que se estrenaba el primer teatro estable chileno, se hacían a la vela los últimos barcos de la Expedición Libertadora del Perú, organizada por el Director Supremo y comandada por el Almirante Lord Cochrane y el General don José de San Martín.

La especial circunstancia de tener a su cargo el campo de prisioneros españoles.



permitió a Arteaga seleccionar entre éstos a los que tenían mayores aptitudes para el arte dramático. Esta tarea se vio facilitada por el hecho de que prisioneros de Maipú y Chacabuco ya habían representado ciertas comedias que fueron muy celebradas por el propio O'Higgins. Con tal original clase de actores y algunos otros de nacionalidad chilena, Arteaga conformó los elencos que actuaron en los tres locales mencionados. La dirección escénica fue encargada al coronel español J. N. Latorre, prisionero de Maipú y hombre de vasta experiencia en las lides escénicas.

A fines de 1826 el teatro de la plazuela de la Compañía fue demolido y, sobre el mismo terreno, el tenaz Arteaga hizo construir otro, bastante superior, que se estrenó en 1827 y funcionó hasta 1836.

El público santiaguino respondió ampliamente a estos nobles y patrióticos esfuerzos y de esta manera comenzó a sentir una verdadera afición por el teatro.

Los primeros locales, las primeras compañías, las primeras representaciones y los primeros públicos aficionados, debieron, pues, en Chile libre, a la lúcida inspiración de don Bernardo O'Higgins y a la capacidad ejecutiva de su edecán, don Domingo Arteaga, quien, desde entonces, se convirtió en un apasionado y eficaz empresario teatral.

Esta trascendente obra de cultura popular hubo de vencer, sin embargo, la tozuda oposición de quienes todavía seguían pensando que el espectáculo teatral profano sólo servía para pervertir las costumbres y ofender los principios religiosos.

Por todo ello, el ilustre Padre de la Patria chilena y Gran Mariscal del Perú, don Bernardo O'Higgins, debe ser reconocido, en estricta justicia, como uno de los primeros grandes impulsores del Teatro Chileno independiente.

Sobre la Historia de las Ideas en Hispanoamérica

por José GAOS

son muy superiores a los efectuados en todos los tiempos anteriores.

Pues bien, quizá no sea nada infundado atribuir el interés de estos países por la Historia de las Ideas a una peculiar importancia de las ideas en la historia misma de ellos. Una peculiaridad histórico-cultural de estos países son sus pensadores. Este término viene empleándose en ellos preferentemente para denominar a intelectuales a quienes no se atreven a denominar filósofos, sea porque, aunque cultivadores de la filosofía, no eran filósofos originales, creadores, sea por no ser cultivadores de la filosofía, sino de otras disciplinas más o menos ideológicas, como la política o la Historia, sea por ser cultivadores de la llamada literatura de ideas, preferentemente en la forma o género más propio de ésta, el ensayo. En todo caso, estos pensadores tienen de peculiar el no haber sido nunca puros pensadores, a la manera de los filósofos y científicos puros, de los puros profesionales del pensamiento y de la investigación, de los países de los que se dice que van a la cabeza de la cultura, sino el haber sido siempre, además de pensadores, hombres de acción política o pedagógica, o como se sabe, verdaderos padres o próceres y maestros de las respectivas patrias, y los mayores, de los países hispanoamericanos todos. Esta impureza de los pensadores hispanoamericanos ha sido concebida de un mal, efecto y causa de otros males: el estado de retraso en el desarrollo social de estos países no habría hecho posible la íntegra o exclusiva dedicación de sus hombres de vocación intelectual y pedagógica a la profesión de la enseñanza, la investigación, el pensamiento y la correspondiente publicación de obras, con el consiguiente menoscabo de la originalidad, la valía, la eficacia de sus producciones, trabajos, actividad docente estrictamente académica. Pero parece que también pudiera concebirse de todo lo contrario: en primer lugar, quizá el sacrificio de tal originalidad, valía y eficacia resultaría más que justificado y compensado por los servicios rendidos a las antedichas patrias en un magisterio de amplitud abarcativa de la vida nacional entera; luego, la historia más reciente de los aumentados países a la cabeza de la cultura, quizá ha venido a enseñar precisamente la necesidad social, humana, de que no haya sólo puros profesionales del pensamiento, la investigación, la enseñanza, sino filósofos, científicos y profesores que, en cuanto tales, se ocupen con los problemas vivos de los países respectivos y de la comunidad internacional en que estamos ya unidos los humanos de toda la tierra, y en cuanto ciudadanos, ejerciten los derechos y cumplan los deberes cívicos de todo ciudadano, en todo lo cual bien pueden servir de modelos, justo los impuros pensadores hispanoamericanos, o en otros términos, los pensadores de estos países han sido uno de los primeros casos y ejemplos modernos del intelectual comprometido.

Si así es, ella daría la mejor réplica a un repaso frecuentemente hecho al cultivo de la Historia de las Ideas en estos países: que como los pensadores hispanoamericanos no son figuras

históricouniversales, no vale la pena dedicarse los esfuerzos que merecen, en cambio, estas otras figuras; que ocuparse con Bello o con Caso, con Rodó o con Sarmiento, es perder un tiempo que mejor se aprovecharía ocupándose con Aristóteles o con Descartes, con Nietzsche o con Marx. Pero en este repaso se entrañan varios puntos que parecen francamente erróneos.

No sólo la historia de las ideas no es exclusivamente la historia de la filosofía, siendo la de las ideas de todas clases, sino que, por ser esto, tampoco es exclusivamente la historia de las grandes figuras, ni universales, ni nacionales, a las del resto de la realidad nacional y universal ideológica y toda, conforme a lo ya dicho sobre las ideas aparte: la historia de las ideas es la historia de las ideas de todas clases tenidas también por todas clases de hombres, desde las personalidades de renombre universal hasta las masas anónimas. Es más: cualquiera que sea la concepción que se tenga de

las relaciones entre personalidades, intelectuales o no, y masas, lo mismo si se tiene la determinación de las masas por las personalidades que la de éstas por las masas, resultan igualmente incomprendibles las personalidades sin las masas determinadas por ellas o determinadas de ellas.

Un movimiento ideológico sin grandes figuras, incluso por imposibilidad oriundo de su propia índole, puede ser un movimiento de la mayor importancia histórico-cultural. Las investigaciones de historia de las ideas en México hechas en los dos últimos decenios llevaron a descubrir un movimiento de tal clase: el eclecticismo de los siglos XVII y XVIII. En las Historias de la Filosofía se trata del eclecticismo antiguo, griego-romano, y del francés del siglo XIX. El eclecticismo es posición filosófica por su propia índole, imposibilidad, o poco menos, para ser propia de pensadores originales y de gran relieve. El de los siglos XVII y XVIII no los tuvo a menos que no se le concediese la pretensión de con-

tar por maestro y hasta fundador a Leibniz. Pero los eclecticos de esos siglos se extendieron desde América hasta Chile, y desde luego, en México fueron los introductores de la filosofía moderna y una de las potencias intelectuales más decisivas, si no la que más que todas, de la renovación intelectual que hizo del siglo XVIII el de "mayor esplendor intelectual" del país, según frase famosa de Pedro Henríquez Ureña, y el de preparación intelectual de la independencia.

La dignidad de los temas es relativa a las circunstancias concretas en torno de los sujetos de los temas; dentro de la circunstancia inmediata, nacional y actual, tienen temas de ella tanta dignidad como dentro de la circunstancia más lejana, histórico-universal, temas de ésta: don Andrés Bello es tema de tan dignidad hispanoamericana como Reid y Hamilton es dignidad escocesa, por lo que debiera tener en la Historia universal de la Filosofía por lo menos el mismo lugar que en ésta tienen aquellos probos pensadores de Escocia, si como la Historia de la Filosofía ha sido hecha hasta ahora por los europeos, fuese hecha en adelante por los hispanoamericanos.

La dignidad de los temas es, además, obra de los talentos del filósofo: una Historia de las Ideas en Vene- zuela, aún suponiendo que ni una sola de estas ideas hubiese tenido o tuviese relieve, no ya histórico-universal, pero ni siquiera hispanoamericana general —supuesto tan manifiestamente falso como bastan a probar las ideas de Bolívar— podría ser tal estudio de las relaciones entre una idea y los demás sectores de la historia, que resultase una obra maestra, no sólo de la Historia de las Ideas sino hasta de la Filosofía de la Cultura, y por ello, de la Filosofía en general. Si el historiador tuviese genio para profundizar en aquellas relaciones hasta elevarlas a arte altura.

El país de la Historia de las Ideas de la Filosofía de la Cultura, pudiera ser, por lo demás, la finalidad más trascendente de la primera. Y la filosofía de la Cultura, quizá la disciplina filosófica más propicia a que la vocación filosófica hispanoamericana acciera a la historia de la Filosofía universal una gran Filosofía original, renovadora y revitalizadora de la Filosofía, que da en estos momentos el espectáculo de un nuevo estado de postración, agotamiento y esterilidad. El sistema metafísico del universo parece avasallado cultural, tan definitivamente del pasado como la epopeya al estado tenebrático. Viabilidad vigorosa y fértil no parecen tenerla más que las disciplinas filosóficas que se ocupan, especialmente, con las cosas de este mundo y de esta vida, como la Filosofía de la Cultura, pero esta misma parece tenerla mucho más que como Filosofía, de la cultura en general y en abstracto —que, por lo demás, ha sido una Filosofía de la cultura europea, ignorante de las restantes, perdida de la universal— como Filosofía concreta de las diversas culturas. Este es en todo caso, una disciplina filosófica de un maridaje entre la Filosofía y las ciencias humanas y los objetos de éstas que parecen mucho más promisorios de fecundidad

Escaparate de Libros

por HERNAN DEL SOLAR

LOS MEJORES CUENTOS POLICIALES. Prólogo, selección y notas de José M. Navasal (Zig-Zag).

HACE POCO celebramos en esta sección otra antología de Navasal: la de grandes cuentos de horror. Por lo que vemos, este destacado periodista es un sabio literario incomparable: no hay cuento de gran público (literariamente valioso, además) que se le escape. Tiene el ojo certero. Vuelve a demostrarlo en este volumen, cuya tercera edición aparecida hace poco y señala que los lectores aumentan en torno de estos cuentos de auténtica calidad en su género. En el prólogo, Navasal explica por qué algunos autores de importancia no han caído en esas páginas. Se debe a la longitud de los trabajos de esos escritores. Realmente, para entretenimiento del lector lo que con ello se pierde está ganado a través de los autores que entran en la selección.

Como en estas líneas lo que de veras interesa es la información, damos el índice de la obra: "El jardín secreto", por Chesterton; "La desaparición de Mr. Davenheim", por Agatha Christie; "La casa de Glorin Wood", por Carter Dickson; "Filatelia", por Elery Queen; "Los chocolates envenenados", por Anthony Berkeley; "El millonario que murió de hambre", por Roland Knox; "Las manos del señor O'Brien", por Thomas Burke; "La fecha de Dios", por Leslie Charteris; "La celda número tres", por Jacques Futre; "La ventana", por Cornell Woolrich; "La bailarina de los pies desnudos", por René Vergara; y "El crimen perfecto", por Kingsley Tufts.

EL TALLER DE ESCRITORES DE LA UNIVERSIDAD DE CONCEPCIÓN. (Ediciones Atenea).

En este folleto, de muy agradable presentación (buen papel y claras tipografías), el poeta Braulio Arenas traza la historia de los dos talleres literarios habidos hasta ahora en Concepción, sostenidos por la Universidad. El primero empezó sus tareas en octubre de 1960 y se terminó en enero de 1961; el segundo amplió su duración desde mayo de 1961 a enero de 1962. En el primer taller, tras una selección cuidadosa, fueron becados los siguientes escritores: Nicomedes Guzmán, Enrique Lihn, Manuel San Martín, Cristian Huneeus, Miguel Arteche, Pablo Guille, Jorge Teillier, Mario Ferrero, Manuel Riquelme y José Ojeda. En el segundo: Guillermo Atlas, Luis Domínguez, Luis Villalón, Andrés Picarro, Efraín Barquero, Edmundo Herrera, Pedro Lastra, Jaime Valdivieso, Juan Guzmán Amézquita y Raúl Ruiz.

Además de la historia del taller fundado por iniciativa del novelista Fernando Alegria, se publica una breve selección de trabajos de algunos de los mencionados escritores: "La poruña", capítulo de la novela "Los tres meses del año", de Nicomedes Guzmán; "Soliloquio de la enamorada en la noche",

poema de Miguel Arteche; "Soneto arcaico", de Mario Ferrero; "La noche queda sola", poema de Pablo Guille; "Romeo Murga, poeta adolescente", ensayo de Jorge Teillier.

MEDICINA EN CHINA, por el Dr. Osvaldo Quijada C.

En septiembre y octubre de 1960, una delegación de 6 médicos chilenos, presidida por el Dr. Quijada, asistió a un congreso científico en Tokio, fue invitada a visitar los Servicios de Salud de China Popular. En este libro se cuenta la impresión dejada en los visitantes después de un "misticismo" y exhaustivo programa de hospitales y otros centros de ciudades y campañas. No se trata, pues, de propaganda política. Estamos ante un panorama de la medicina china en los días actuales. El Dr. Quijada se refiere a la medicina tradicional que, poco a poco, ha cedido el paso a la medicina científica, con resultados evidentemente halagadores. Los datos en que se apoya este interesante estudio muestran, sin lugar a dudas, el progreso alcanzado. La enseñanza de la medicina ha tenido un desarrollo indiscutible. Existen 80 escuelas de medicina de tipo occidental y 4 de medicina tradicional. Los programas destinados a la preparación de los profesionales han sido elaborados de manera que la eficiencia de éstos, en lo técnico y lo social, sea verdaderamente sólida.

REENCUENTRO CON MARTA BRUNET.

Por Milton Rossel (Ediciones Atenea).

Cuando Marta Brunet recibe el Premio Nacional de Literatura y todos (casi hasta los analfabetos) celebran la decisión unánime del jurado, Rossel se inquieta y se pregunta: "¿Acaso la obra de Marta Brunet es de aquellas que al ser por todos encomiadas carecen de virtudes sobresalientes, de audacia, de rebeldía, de algo que desagrade y hasta disguste, de lo que se aparta del sentir común; su arte se ha encaminado por técnicas y temas trillados para gusto de una mediana indistinta: es su obra una inmensa llanura sin grietas ni climas?" La pregunta es larga y por responderla no le quedó al crítico otro camino que el de leer toda la obra de la premiada. La memoria es frágil, todo puede olvidarse cualquier día; lo mejor es releer, anotar, escribir un breve ensayo sobre la relectura. Rossel lo hace. Y escribe un elogio sin tópicos. Aunque parezca extraño, Marta Brunet es una buena escritora, y el público del país de punta a punta de nuestra estrechísima faja, no se ha equivocado esta vez.

NOTA: En esta sección daremos cuenta de 1-3 libros chilenos y extranjeros que nos envíen.

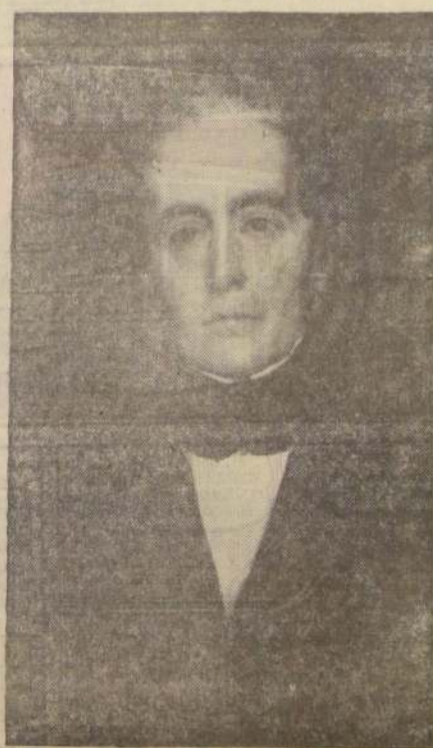


RODÓ

DE LAS actividades culturales más características de los países hispanoamericanos en el curso de la historia de las ideas: conferencias y conferencias, investigaciones y documentos referidos a la historia de las ideas y publicaciones históricas, libros de ensayos, obras completas, colecciones especializadas en la materia. Se podrá decir que la historia de las ideas en estos países está poco conocida; pero debe decirse que el conocimiento de ellas ha ido en el tiempo suscitando progre-



BOLIVAR



ANDRES BELLO



SARMIENTO

que el maridaje entre la Filosofía y las ciencias exactas y naturales para los pueblos hispanoamericanos, si la vocación y las aptitudes culturales de estos países hubiesen de seguir siendo las que han mostrado en la historia hasta el presente: mucho mayores para las ciencias humanas y sus objetos que para las ciencias y naturales. En todo caso, el cultivo de éstas a que pueden llevarlos sus necesidades económicas, sociales y políticas no tiene por qué acabar con sus tradicionales aptitudes y vocación humanísticas. Pues bien, estas ideas apenas indicadas (no entrañan una nueva concepción y valoración de la Filosofía); desarrollarla (no sería la misión histórica del nuevo pensamiento hispanoamericano y de su preparación e instrumento, la Historia de las Ideas?



LASTARRIA

AUNQUE PAREZCA RARO

ELsie HIX

EL "GAEKWAR" DE BARODA, EN LA INDIA, POSEE UNA ALFOMBRA QUE TIENE UN METRO 22 CENTÍMETROS CUBIERTA DE PERLAS Y RUBIES!

LA REPRESENTACIÓN DE LA PASIÓN EN OBERAMMERGAU, EN ALEMANIA, HA SIDO LLEVADO A CABO CADA DIEZ AÑOS EN LOS ÚLTIMOS 329 AÑOS! LOS ALDEANOS HICIERON UN JURAMENTO EN 1633 PARA CONMEMORAR LA PASIÓN DE CRISTO PORQUE SE HABÍAN SALVADO DEL VÓMITO NEGRO! EL JURAMENTO NUNCA HA SIDO ROTO!

LAS SOCIEDADES DE LOS INSECTOS TIENEN POCAS LUCHAS INTERNAS O DISENSIONES Y SIN EMBARGO LAS COLONIAS PELEAN Y SE ROBAN UNAS A LAS OTRAS!

LAS CATARATAS VICTORIA, EN ÁFRICA, TIENEN MÁS DE KILOMETRO Y MEDIO DE ANCHO. LOS NATIVOS LES LLAMAN "HUMO TRONADOR", PORQUE PUEDEN OIRSE A UNA DISTANCIA DE TREINTIDOS KILOMETROS Y LA ROCIADA PUEDE VERSE A DIECISEIS KILOMETROS!

"ATARDECER Y LA ESTRELLA DE LA NOCHE, Y UNA CLARA LLAMADA PARA MÍ", LA PRIMERA VEZ QUE SE RECITÓ EN PÚBLICO "CRUZANDO LA BARRA" DE ALFRED LORD TENNYSON FUE EN SU PROPIO ENTIERRO! -1892-

¡DOS PLAYAS DE NEW JERSEY, OCEAN GROVE Y OCEAN CITY, PROHIBEN LAS VENTAS COMERCIALES Y ENTRETENIMIENTOS LOS DOMINGOS!

WILLIAM MCKINLEY SIRVIÓ COMO SARGENTO CON EL TENIENTE CORONEL RUTHERFORD B. HAYES DURANTE LA GUERRA CIVIL Y AMBOS FUERON DESPUÉS PRESIDENTES DE LOS ESTADOS UNIDOS!

¡LOS CANGREJOS VARIAN EN EL TAMAÑO MÁS QUE OTROS ANIMALES! ¡DE SEIS MILÍMETROS A MÁS DE 3.65 METROS CON LAS MUELAS EXTENDIDAS!

cada sección ... una tienda,
cada artículo... una ocasión

Tarzan

Por EDGAR RICE BURROUGHS

EL "ARCA-LOGIA" SE ALEJO A TODA MÁQUINA DE AQUEL EXTRAORDINARIO ESPECTÁCULO.

ANTES DE QUE LA ERUPCIÓN TERMINE, TARZÁN, LA "CIUDAD PERDIDA" SE HABRÁ PERDIDO PARA SIEMPRE.

PERO SU IDEA DE EXPLORAR LOS ARFUENTES DEL RÍO ME PARECE BUENA.

¡ASÍ ES LA VIDA, CINDY! NOSOTROS FELICES Y TU PADRE DEFAUDADO.

HE SUFRIDO UN FRACASO, PERO ESTO LO CURARÍA UN NUEVO DESCUBRIMIENTO ARQUEOLÓGICO.

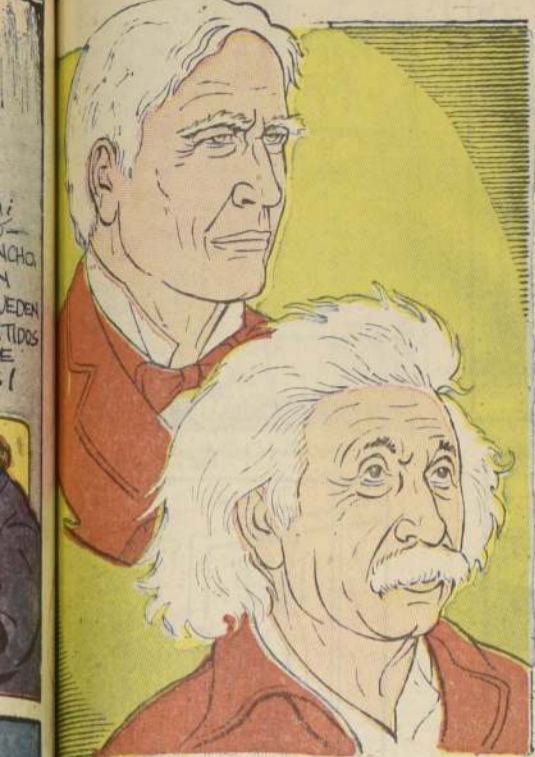
ME AGRADA VERTE FILÓSOFICO, DOCTOR JONAH.

ADEMÁS, MI DISGUSTO ES PEQUEÑO COMPARADO A LA GRAN FELICIDAD DESCUBIERTA POR ELLOS.

¿INSISTE EN DEJARLOS AHORA, TARZÁN?

SÍ, DR. JONAH... QUIZÁS NOS ENCONTREMOS DE NUEVO EN ÁFRICA.

Y POCO DESPUÉS, ARROJÁNDOSE AL RÍO, EL AMO DE LA SELVA ABANDONÓ LA EMBARCACIÓN.



Thomas Alva Edison y Albert Einstein.

LA SEMANA CIENTIFICA

por el Dr. Fernando CASASBELLAS.
(Presidente de la Sociedad Científica de Chile.)

BUSTED UN GENIO
DESCONOCIDO?

EDISON como Einstein fue considerado bastante tonto en su infancia cuando eran niños. Pero no hay medio completamente seguro para descubrir mentalidad con estudio y entrenamiento de su talento. Siempre que un porcentaje de cerebros

En realidad, los científicos examinan esta pérdida de recursos como la mejoría de los sistemas para que pueda proveer la mayor cantidad de atención a quien no dará nada a cambio. En la Universidad de Columbia, por ejemplo, el Dr. Donald R. Griffin trabaja en seres vivientes que son etiquetados como expertos en su especialidad de "inteligencia humana" están entre las aves, los peces, y sus nombres se les dan en secreto. El Dr. Griffin analiza a estas mentes para averiguar cuál es la capacidad de inteligencia.

En los últimos seis años se han anidado los ingenieros, matemáticos, inventores de industrias, arquitectos, y estudiantes universitarios, científicos creadores, sometiendo a los animales a exámenes psicológicos de las conclusiones sobre la inteligencia.

que las gentes verdaderamente brillantes no son los soñadores, sino los que inventan soluciones a los problemas reales, llevando a cabo los diferentes tipos de trabajo, pero en detalles importantes no necesariamente muy hábiles mentales; pero su gran inteligencia, obtenido por las pruebas psicológicas, poco les preocuparía como genios. Los brillantes en el colegio, y aun en la universidad, entre los científicos, obtienen de 4 o de 5. Muchos de ellos son buenos bachilleres, pero que uno de los presentes notaría que uno de los más célebres científicos de ahora, había sido así por sus profesores, y no en su carrera porque decidiera una única palabra para anunciar

Los japoneses son curiosos y ex-
tremadamente siempre, y padecen in-
telectualmente la tentación de en-
contrar la verdadera solución
a los problemas yéndose siempre
más y más hacia el extremo opo-
sito al que parecería contrarlo.
Cuando están poseídos por la no-
ción de que hacen que están efer-
mamente importantes, piensan in-
mediatamente en lo contrario.
Por eso los japoneses prefieren bus-
car la solución difícil de hacer las co-
sas a la manera que son más abso-
lutas y cruciales por otros
que cuando fabrican sus es-
trategias más colores de lo habi-
tual. Imaginan más al-
tamente la simplicidad y orden, que
los occidentales.

son herméticos, pues
se rememora sus pensamientos
fuerza, leen a los demás en
los como lo hacen las damas
y en la demás, son muy manifi-
esto de los sabios es alta-
mente, entrándose en lo que
está más en lo que es kni-
samente, las diferencias entre
los escritores es extraordi-
nario en hacer juicios. Los
que son los mismos. Los
que son las cosas mediante lo
que son las cosas. Los
que son el mismo medio, pues se
está en otro lado.
en la vida corriente, se com-
para cualquier hijo de vecino
con cualquier cuando se con-
sidera su especialidad, dice el Dr.

ANTICONCEPCIONALES
ADVERTENCIA
Los anticoncepcionales bucales han de-
jado de ser "ciento por ciento segun-
to el famoso "Medical Letter"
aparece a añadir una adver-
tencia a las tabletas anticoncepcionales
usadas "sobre una
atención de la vida humana.

para descartar la posibilidad de importantes efectos dañinos".

Toda usadora de estas tabletas que se ha embarazado, insiste el "Medical Letter", debe atribuir su estado a "olvido o negligencia". Las tabletas deben ser tomadas 20 días al mes, a un costo mensual de más o menos 3 mil pesos.

Pero a pesar de tal confianza, el Letter "sugiere que hasta toda información sobre posibles efectos contraindicación a largo plazo, un anticonceptivo por vía de ingestión debe usarse sólo cuando otros métodos "no actúan".

Sobre el mismo tema, la semana pasada, la revista A. M. A. Journal recomendó las tabletas para "señoras que tienen conatos difíciles y que tienen problemas estomacales".

Pero aun estas señoras deben tener en cuenta estas novedosas tabletas pueden añadir a sus dificultades sentimentales. Algunos síntomas desagradables como náuseas, conatos (fatiga), náuseas, vómitos, meteorismo (gases), sensibilidad abdominal baja, senos dolorosos y aumento general de peso.

A propósito de estas drogas, dice el médico especialista, conatos "fugaces".

"Todos estamos ansiosos de resolver el problema de la sobrepoblación y todos creemos que los anticoncepcionales por la vía bucal ayudan a resolverlo. Pero el uso de estas drogas puede ser normal del huevo en el ovario debe ser adverso para la salud. La ausencia de efectos colaterales en los 5 años de sucesivos experimentando, en un período de pruebas clasificadas. Algunos cánceres tienen un período latente de 17 a 35 años siguientes a la causa irritativa, por lo que sería mucho más difícil de descubrirlos. Los métodos antiguos conocidos métodos que embarcarse en pruebas que, a la larga, pueden ser funestas.

¿ACABO LA VIDA ANTES DE FORMARSE LA TIERRA?
La abundancia de ciertos elementos presentes en la historia primaria del Sistema Solar sugiere que los materiales que formaron a la Tierra ya habían sido formados en los Planetesimales que más tarde se agruparon para formar la Tierra.

El doctor Donald E. Fowler, físico del Instituto Tecnológico de California, las condiciones durante la formación de los planetesimales fueron altamente favorables a la formación de "moléculas biológicas".

El gas H_2 amoníaco, y el metano, cuyas moléculas tienen los ingredientes de las proteínas esenciales a la vida, estaban entonces presentes en alta concentración. Fowler dice: "El hidrógeno liberado a superabundancia; y las finas partículas sólidas presentaban una gran área superficial, donde tenían lugar los procesos de absorción".

En la forma de luz ultravioleta, el Sol aportó energía sobre un período de cien millones de años.

Los planetesimales eran de un metro a 50 metros de diámetro, y más tarde se agruparon para formar la Tierra y otros planetas interiores.

ATRACCIÓN SEXUAL SINTÉTICA PARA POLLINAS

Acaba de ser patentado por el Dr. Martin Wilson, de la Secretaría de Agricultura Norteamericana, una sustancia sintética que atrae a los machos duplicando los atractivos naturales de las pollinas hembras. Los machos no hacen perjuicios; pero las larvas de las hembras destruyen las hojas y matan a los árboles.

Cuando la hembra entra en celo, secreta el atractivo para los machos. Pero usando una mezcla del atractivo sintético con DDT, los machos son cazados por montones antes que fecunden a

AMPOLLETA GIGANTE

Una nueva ampolleta gigante recién construida, es de 50 kilovatios; pero puede encenderse conectándola a la corriente casera. Manufacturada por Tokvo Sibaura Electric, la ampolleta produce luz suficiente para leer un periódico a 700 metros de distancia; pero, con reflector es 47 mil veces más brillante que una ampolleta corriente.

LA NACION

SANTIAGO DE CHILE — DOMINGO 19 DE AGOSTO DE 1962

Las Islas Galápagos, Laboratorio Natural de la Evolución

por Jean DORST

(Subdirector del Museo de Historia Natural de París y Secretario de la Fundación Charles Darwin para las Galápagos.)

E S INNEGABLE que las Islas Galápagos son uno de los lugares más impresionantes del mundo en biología. Situadas en la línea ecuatorial, a un millar de kilómetros de las costas del Ecuador, país al que pertenecen, son de origen puramente volcánico, representan las montañas más altas y más jóvenes del mundo. Los volcanes emergidos del fondo de los océanos y nunca han estado unidas al continente americano. Los biogeógrafos las consideran como una cualidad de "oceánicas" explica la gran variedad de su flora y de su fauna considerablemente empobrecidas en relación con las del continente vecino. Sin duda, la época geológica lejana el camino hacia las especies más modernas, quizá por encontrarse más avanzada hacia el oeste la costa de América Central; ello explicaría que algunos animales llegaran a las Galápagos y mantenerse allí hasta nuestros días al abrigo de las corrientes evolutivas que se observan en el resto del mundo, mientras que los mamíferos no han podido llegar, porque en la época en que aparecieron ya no había comunicación posible.

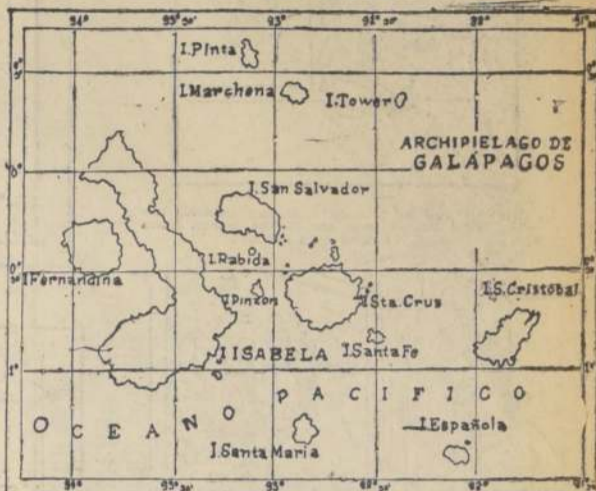
Por tanto, el interés de las Galápagos reside ante todo en esa calidad de refugio. Desde muchos puntos de vista constituyen una especie de reserva para una fauna desaparecida en otros lugares. Tal es el caso de las tortugas gigantes, desaparecidas en el resto del mundo, donde sólo se conocen en las islas, salvo en las Galápagos y en las Seychelles. En las Galápagos se encuentran también iguanas marinas, los únicos saurios actuales que dependen por completo del mar, así como iguanas terrestres, una especie de serpiente, y diversos reptiles de pequeño ta-

Pero esas ideas providenciales para el biólogo han sido asimismo teatro de diferencias propias que se efectuaron en círculo cerrado. Como el de las especies originarias es muy escaso, es mucho más fácil seguir la filiación de las formas derivadas. El biólogo puede en cierto modo asistir a la diferenciación específica mucho mejor que en cualquier otro lugar del mundo en donde los fenómenos se han complicado mucho por la multi-

plidad de las especies iniciales. De esa manera se percibe la evolución, lo que constituye el fenómeno más interesante de las Galápagos, que representan un verdadero laboratorio natural de la evolución. No es de extrañar que esas islas produjeran tan fuerte impresión en el joven Charles Darwin durante su visita en 1835 con motivo del cruceo del "Beagle", por otra parte, como el mismo proclamó, esas islas fueron el punto de partida de sus venideras teorías.

Pero hay algo más. A causa de circunstancias oceanográficas muy particulares, ante todo la existencia de las corrientes, prolongación de la famosa corriente del Pacífico, el este del Antártico, a lo largo de la costa sudamericana, los mares que bañan las Galápagos son anormalmente fríos para la zona. Los mares del Antártico. Ello ha tenido profundas repercusiones en el clima de esas islas, en gran parte desérticas. Las repercusiones biológicas más evidentes en el mundo que respecta al océano. Los mares que bañan el archipiélago, punto de reunión de aguas frías y de aguas cálidas, están poblados de animales de ambas zonas. Los animales propios de los mares cálidos, y los otros venidos de los mares antárticos fríos con las corrientes de baja temperatura. En la zona de las Galápagos, presa de ver codearse frangas, típicas de los mares tropicales, y pájaros bobos venidos del Antártico, donde esto

Desde múltiples puntos de vista, los Galápagos ofrecen, pues, un interés excepcional para el biólogo. Sin embargo, ese lugar célebre entre todos los mundos está hoy día gravemente amenazado. Esas islas no estaban habundantes por descubrirse en 1535, a pesar de haberse conocido ya por los indios en la época precolombina. Sin embargo, pronto sirvieron de guardas a piratas y corsarios antes de ser colonizadas por hombres que por supuesto desconocían los problemas de la conservación de la naturaleza. Además, las tortugas gigantes resultaron ser una fuente inagotable de carne. Por consiguiente, se organizó, sobre todo en el siglo XIX, una caza incesante.



tes en menor escala, una explotación industrial de esos animales, la mayoría de los cuales daba de 4 a 13 litros de un aceite reputado por su buen sabor que se extraía por cocción. Algunos biólogos han afirmado que se llegaron a domesticar algunas especies de lagartos en tres siglos de explotación. Por ejemplo, las tortugas se han extinguido en algunas islas y son muy raras en las otras. De todas formas, en su conservación faunística hay mucho por hacer. Los desastres ocasionados por el hombre al mismo tiempo que por la introducción de animales domésticos que se volvieron salvajes. Aunque en las Cabañas no había ningún mamífero autóctono, el hombre introdujo voluntariamente ratas y ratones, y voluntariamente cabras, bueyes, puercos y perros. Todos cometieron daños irreparables destruyendo los hábitats y el medio ambiente por las represas, salterón vencideros de esa especie.

designal por su mejor adaptación. Otros destruyeron los huevitos y las crías de los peces.

A estos efectos vino a añadirse la transformación de los biotopos bajo la acción directa del hombre. La colonización se hizo casi siempre sin el menor conocimiento de la naturaleza y las tentativas de cultivo sin el menor conocimiento de la agricultura, tentativas que se abandonaron la mayoría de las veces después de un corto período, cuando los agricultores, ya cansados y agotados desde el punto de vista de su equilibrio biológico. En ningún otro lugar puede asistirse a un deterioro tan completo de la naturaleza y a una degradación tan alta de la vida como en el ejemplo biológico único en el mundo.

Esta situación provocó en los últimos tiempos una reacción por parte del Gobierno del Ecuador, que antes de la última guerra ya había comenzado lo-

PASA A LA PAGINA 11



BUEN HUMOR



—CÓMO introducción a nuestro concierto matinal interpretamos una marcha militar. Ahora tocaremos un mambo.



—En el cartel: "Industria maderera de reciente formación".



SIN PALABRAS



—"Esto es una despedida. Mañana será automática".



—"Me voy a tu casa, mamá. Ningún hombre puede hablarme como lo está haciendo mi marido".



SIN PALABRAS



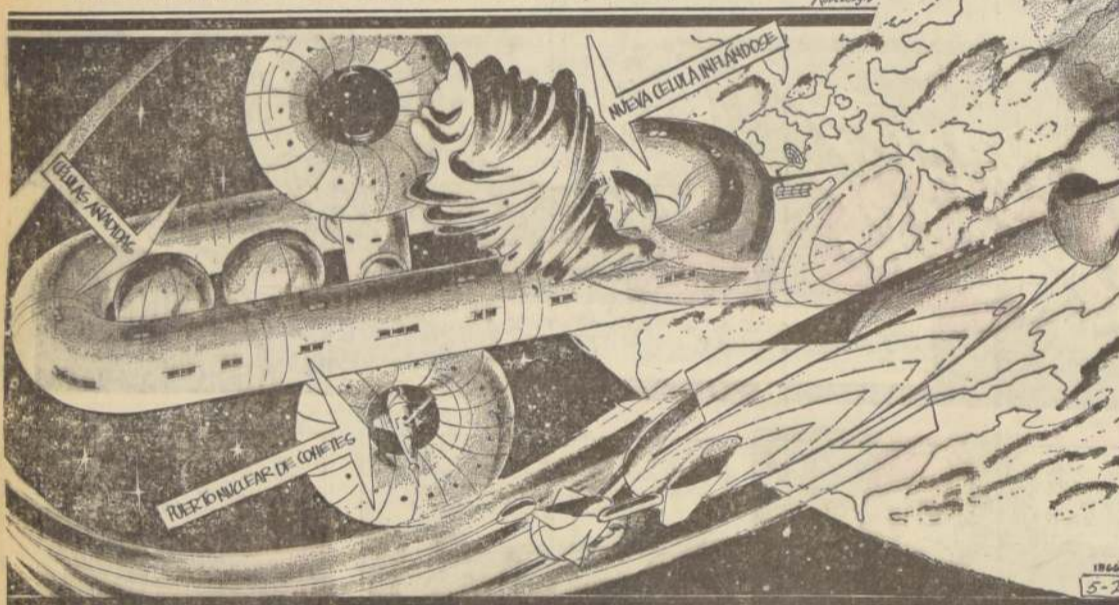
—"Parece que pronto llegará la primavera".



—"Escolar, por favor".

MÁS PRONTO DE LO QUE UD. SE IMAGINA ...

Por Rostang



ESTACIONES DEL ESPACIO CON ADICIONES. NO HAY PESO EN EL ESPACIO SIDERAL, DE MANERA QUE SERÁ POSIBLE DE AÑADIR ESTACIONES PARA RESGUARDO, REPARACIONES Y PATRULLAJES, ETC. LAS EMPRESAS "GOODYEAR" Y "AERDIJET GENERAL" HAN EXPLICADO COMO PUEDEN JUNTARSE LAS SECCIONES.

SECCIONES HECHAS DEL TAMAÑO DE UN CUARTO O DE UN TRANSLANTICO, SERÁN ENVIADAS EN COHETES A UN LUGAR DETERMINADO. EN FORMA COMPRIMIDA. AL SOLTAR EL AIRE COMPRIMIDO SE INFLARAN PARA QUE ADQUIERAN LAS FORMAS PARA QUE SEAN HABITABLES. ESTAS PIEZAS ESTARÁN UNIDAS EN EL ESPACIO.

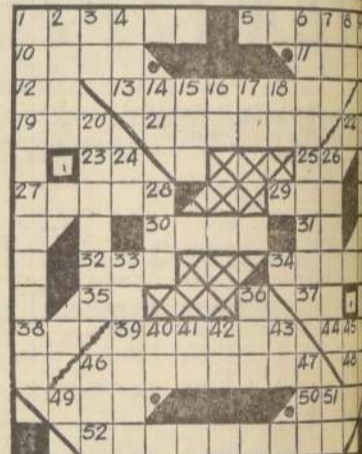
PALABRAS CRUZADAS

HORIZONTALES:

- 1.—Diminutivo de sola.
- 2.—Implementos del hortelano.
- 3.—Río de Alemania y Polonia.
- 4.—Juego entre finetes, con taca y bocha.
- 5.—Nota musical.
- 6.—Rivales, adversarios.
- 7.—Pronombre personal.
- 8.—Nombre de varón.
- 9.—Afirmación.
- 10.—Moneda de cobre de los antiguos romanos.
- 11.—Antemuridiano.
- 12.—Nombre de varón.
- 13.—Caminaba, andaba.
- 14.—Agua agitada del mar o del río.
- 15.—Doble consonante.
- 16.—Bebida alcohólica.
- 17.—Quitar la vida.
- 18.—Prefijo que denota separación.
- 19.—Nota musical.
- 20.—Liquidez.
- 21.—Señora, abrev.
- 22.—Sentir, llorar.
- 23.—Existe.
- 24.—Hermana de caridad.
- 25.—Alga filamentos.
- 26.—Contracción involuntaria de un músculo.

VERTICALES:

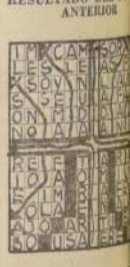
- 1.—Estado intermedio entre el sueño y la vigilia.
- 2.—Aversión.
- 3.—Forma del pron. de tercera persona, singular.
- 4.—Emprender el camino hacia mi casa.
- 5.—Convenir algo de palabra.
- 6.—Número par.
- 7.—Contracción de preposición y artículo.
- 8.—Empio de sofismas o engaños, pl.
- 9.—Conjunción negativa.
- 10.—Nombre de una consonante.
- 11.—2000.



17.—Diptongo.
18.—Nombre de una consonante.

- 19.—Quitará.
- 20.—Sociedad Anónima.
- 21.—Tercer día de la semana.
- 22.—Sonido agradable.
- 23.—Arg. barbarismo por pará.
- 24.—Categoría, abrev.
- 25.—400.
- 26.—Nombre de una consonante.
- 27.—Apócope de uno.
- 28.—República Argentina.
- 29.—Culpada.
- 30.—Medicamento formado por una emulsión y un mucilago.
- 31.—Desmenuzada con los dientes.
- 32.—Versus, contracción.

RESULTADO DEL ANTERIOR



Para Pintar y Ganar un Escudo

Lápices de colores, témpera o acuarela servirán para ejemplar las dotes de artistas nuestros pequeños pintores y darle color a esta escena que ilustra para ellos nuestro dibujante Adduard, que mejor pinta el dibujo obtendrá un escudo de premio. El dibujo, ya publicado, debe enviarse antes del próximo domingo a la casa de Santiago, o depositarlo en el buzón de correo en el hall de LA NACION. También se llenarán los siguientes datos: NOMBRE, DIRECCION, EDAD.

Las Islas... (De la Pág. 9)



JULIAN HUXLEY

de vista, nuestra estación biológica podrá efectuar útiles estudios de los suelos y de su cobertura vegetal, y determinar las zonas biológicas que pueden destinarse a una explotación razonable, las que jamás darán ningún rendimiento y las que hay que conservar en su estado original. Las Galápagos son un campo de investigaciones particularmente interesante para el ecólogo, que puede seguir en ellas las transformaciones progresivas del suelo, desde la lava bruta a una tierra verdadera, rica y favorable para una vegetación prospera.

En contraste con la extrema pobreza de los suelos, los recursos marinos son importantes en las Galápagos, a causa de la existencia de aguas de baja temperatura. Los oceanógrafos hablan de ellas "frentes de animales", de los cuales viven numerosos peces e invertebrados. Por esta causa, una explotación racional de esas riquezas puede aportar recursos importantes a las Galápagos al mismo tiempo que pondría a la disposición del Ecuador los alimentos nitrogenados que escasean en ese país. También a ese respecto, la estación biológica puede contribuir a la actividad de las investigaciones científicas básicas indispensables para toda explotación económica.

El turismo puede constituir un recurso importante para las Galápagos. Estas islas, cuyo nombre es bien conocido en el mundo entero, ofrecen inagotables bellezas naturales, así como una fauna entre la que hay algunos elementos muy espectaculares. Con inversiones relativamente limitadas por parte del Ecuador, las islas pueden atraer turistas que constituirían una buena fuente de ingresos. Sin embargo, la primera condición reside en una estricta protección de la naturaleza en la mayor parte del archipiélago. A ese respecto, nuestra Fundación puede encargarse de estudiar los problemas de la protección de la naturaleza y proponer soluciones al Gobierno ecuatoriano.

Esas múltiples tareas constituirán la mejor garantía de la supervivencia de la vida salvaje en las Galápagos, que sufren de un innegable retraso económico originado por las devastaciones de que han sido objeto durante siglos. Desde luego, éstos no son más que algunos de los aspectos de los estudios previos. Seguramente pueden obtenerse resultados sensacionales con la explotación metódica de la flora y de la fauna en esas islas, apenas estudiadas a pesar de las múltiples misiones que las han visitado. El archipiélago todavía puede enseñarnos mucho en el estudio del comportamiento de las especies y de la ecología. El ecosistema de las Galápagos y su estudio puede darnos hechos y fenómenos aún desconocidos e imposibles de descubrir en el resto del mundo. Por tanto, los esfuerzos de todos deben tener por objeto conservar ese capital de valor científico inestimable. (UNESCO).



CHARLES DARWIN

El Caso... (De la 1a. Pág.)

¿Pero es legal? —pregunté, conteniendo el aliento. —Que yo sepa no existe ninguna ley que prohíba escribir el testamento con tinta simpática. La intención del testador está bien clara, y el beneficiario es su único pariente vivo. ¡Pero qué inteligente era ese hombre! El previó todos los pasos que se darían por el contrario, todos los que yo, imbécil de mí, he dado. Adquiera dos impresos, hace que los criados los firmen, y luego redacta su testamento en el interior de un sobre suelto, con una pluma estilográfica que contiene tinta simpática. Con alguna excusa hace que el pastero y su esposa firmen bajo su nombre y luego lo ata a la llave de su escritorio riñendo para sus adentros. Si su sobrina descubre su pequeño truco habrá justificado la vida que eligió y su complicada educación, y merecerá todo su dinero. —Ella no ha sabido adivinarlo, ¿verdad? —dijo despectivo. —Parece justo. En realidad ha ganado el viejo. —Pero no, Hastings. Es usted quien se equivoca. La señorita Marsh demostró la agudeza de su inteligencia y el valor de su elevada educación en la mujer al poner el asunto inmediatamente en mis manos. Siempre hay que confiar en los expertos. Ella ha demostrado ampliamente que tiene derecho a su dinero. —Me gustaría saber qué es lo que hubiera opinado de esto el viejo Andrew Marsh!

¿Pero es legal? —pregunté, conteniendo el aliento. —Que yo sepa no existe ninguna ley que prohíba escribir el testamento con tinta simpática. La intención del testador está bien clara, y el beneficiario es su único pariente vivo. ¡Pero qué inteligente era ese hombre! El previó todos los pasos que se darían por el contrario, todos los que yo, imbécil de mí, he dado. Adquiera dos impresos, hace que los criados los firmen, y luego redacta su testamento en el interior de un sobre suelto, con una pluma estilográfica que contiene tinta simpática. Con alguna excusa hace que el pastero y su esposa firmen bajo su nombre y luego lo ata a la llave de su escritorio riñendo para sus adentros. Si su sobrina descubre su pequeño truco habrá justificado la vida que eligió y su complicada educación, y merecerá todo su dinero. —Ella no ha sabido adivinarlo, ¿verdad? —dijo despectivo. —Parece justo. En realidad ha ganado el viejo. —Pero no, Hastings. Es usted quien se equivoca. La señorita Marsh demostró la agudeza de su inteligencia y el valor de su elevada educación en la mujer al poner el asunto inmediatamente en mis manos. Siempre hay que confiar en los expertos. Ella ha demostrado ampliamente que tiene derecho a su dinero. —Me gustaría saber qué es lo que hubiera opinado de esto el viejo Andrew Marsh!

Curiosidades

EXPEDICION TRANS-DARIEN
El último desafío serio para completar la Carretera Panamericana es el de 600 kilómetros de selva en el sur de Panamá y el norte de Colombia, con el nombre de Tramo Darién. ¿Se ha avanzado algo para salvarlo? En 1960, un grupo, conocido con el nombre de Expedición Trans-Darién, abrió un sendero por la espesa selva de Darién-Chocó. Patrocinado por el Subcomité Darién, compuesto de delegados de los Estados Unidos y Colombia, cuya labor fue recomendar a Panamá y Colombia el establecimiento de una zona selvática. El Subcomité estableció hace poco una nueva base de operaciones en la zona de Yaviza, Panamá. Se espera que de estas expediciones resulte un camino que atraviese esta difícil región. Este camino será la primera vía terrestre entre Norte y Sudamérica, y servirá de ruta de trabajo cuando la construcción definitiva del Tramo Darién.

ORIGEN DEL RUIDO DE LA RETROPULSION
¿Cuál es el origen de los ruidos de los aviones a retropropulsión? El origen está relacionado a intenso estudio por un profesor de Ingeniería de la Universidad de California, en Los Angeles, y éste es el primer paso en la investigación del ruido del retroimpulso. El profesor Alan Powell, del estudio hace diez años en Inglaterra. El ruido mismo es producido por el gas propulsor del motor, que al salir se mezcla con el aire, creando violentos remolinos y turbulencias de ondas de sonido.

La Grabación de Mayor Exito

(Edison y el Fonógrafo)

por Hugo SANHUEZA A

MENLO PARK era como una pequeña capilla metodista. Un edificio rectangular de dos pisos donde nunca traía inventor había colocado todo lo necesario para sus experimentos y donde había lugar para la fabricación de cualquier cosa. Trabajaba entonces en la construcción de un transmisor telefónico de carbón que fuera más sensible que el ideado por Bell. Por tal motivo, su familiaridad y contacto con la acústica era por demás andada, pese a su notoria sordera y constantes dolores de oído. Tal vez este hecho lo haya llevado a seguir con insaludable interés todo aquello que se relacionara con los sonidos, y sus complicados fenómenos y su intrínseca existencia.

Paralelamente con estos trabajos, perfeccionaba, además, un registrador automático para la telegrafía Morse, y estudiaba detenidamente todas aquellas materias que poseyeran elasticidad como para vibrar acorde con la voz humana. Este registrador automático era, esencialmente, algo así como un disco de gramófono, en el cual se grababan los puntos y rayas del Código Morse mediante una palanca o stylus chato. Cuando se invertía el proceso, la palanca subía y bajaba intermitentemente para reproducir el mensaje, y la velocidad de rotación excedía lo normal, se producían con la palanca oscilaciones muy variadas, llegando a producir sonidos claros y musicales. Este hecho condujo a Edison a inventar el fonógrafo. Dedujo, simplemente, que si un diafragma, como el del teléfono, podía vibrar de acuerdo con las vibraciones de la voz humana, se podrían grabar, también, esas oscilaciones en alguna materia elástica que pudiera endurecerse después.

Largas noches dieron más claridad a las ideas de Thomas Alva Edison, que componía silenciosamente en el laboratorio de su mente aquella máquina. Muy pronto compuso el esquema y al cabo de poco sus expertos maestros e ingenieros le entregaron el curioso artefacto compuesto por un cilindro acanalado, recubierto por una hoja de esmalte, el cual podía girar alrededor de un eje horizontal. Nadie, aparte de nuestro complicado inventor, comprendía el destino de tan extraño aparato. Edison se sentó frente a una bocina, en cuyo extremo había colocado un diafragma unido a una pila metálica que podía perpetuamente sobre el cilindro acanalado. Todos los entubados asombrados... Edison era un psicólogo. Gustaba del bluff y de las especulaciones. Muchas veces había sorprendido a los sabios de aquella época con sus lucubraciones, fuera de toda fórmula y de todo proceso lógico por entonces conocido.

Convincente y atrevido, suave y avasallador, nuestro genial inventor supo aferrarse a los hechos científicos hasta extraer de ellos sus inventos. De estatura mediana, de cabeza notoriamente grande, de ojos grises y sagaces y de ancha frente sobre la cual caía un caprichoso bucle, este hombre extraordinario influyó poderosamente sobre todos los grandes de su época. No tuvo una educación esmerada, sin embargo, pudo ser considerado como un azar psicológico y un gran visionario. Concluyentemente repetía: "nosotros decimos siempre la verdad. Puede ser una verdad futura, pero es verdad...". Aunaba su temperamento sanguíneo y explosivo una habilidad asombrosa para los negocios y nunca pensó construir e inventar algo que no tuviera una proyección económica. Sus dibujos hacen a menudo alusión a un extraordinaria memoria; y en verdad la tenía desarrollada en grado asombroso. Tal vez esto haya contrarrestado su falta de conocimientos superiores, ya que podía memorizar y recordar por largo tiempo aspectos físicos o científicos de intrínseco proceso. Una de sus máximas, un tanto extraña, era de que el conocimiento de cómo NO se hace una cosa puede conducir a saber cómo se hace.

Allí, frente a su extraña maquinaria, Edison mantenía hechizados a sus colaboradores. Aún de pronto la manivela de rotación y el cilindro acanalado comenzaban a girar levemente bajo la presión de la aguja metálica. De su voz, grave y emocionada, brotó entonces la infantil canción:

Mary had a little lamb,
Little lamb,
Little lamb,

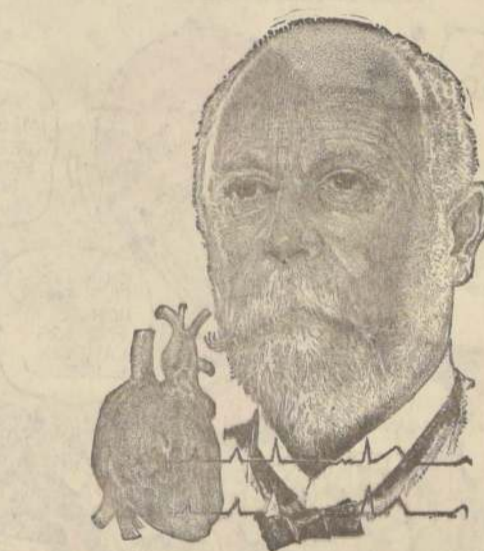
"Mary tenía un corderito..." y siguió cantando ante las miradas atontadas de sus compañeros de trabajo. Luego ajustó el diafragma encima del primer aro y volvió a girar la manivela repitiendo el proceso. Y aquel artefacto inerte comenzó a repetir quedamente la inmortel canción: Mary had a little lamb, little lamb, little lamb.

Silenciosamente, en Menlo Park, un lejano rincón de los Estados Unidos, Thomas Alva Edison había efectuado la primera grabación y la de mayor éxito: "Mary tenía un corderito". Corría el año 1877.



Thomas A. Edison, junto al fonógrafo que inventó en 1877.

HOMBRES DE CIENCIA



Willem Einthoven

A MUCHOS grandes médicos se les recuerda por sus descubrimientos de las causas o de los medios de curación de ciertas enfermedades.

La gran contribución de Willem Einthoven a la medicina moderna fue un vehículo de observación o diagnóstico de valor inmenso: el ELECTROCARDIOGRAFO. Este gran fisiólogo holandés es el padre del moderno procedimiento científico en virtud del cual los especialistas miden el funcionamiento y valoran la eficiencia del corazón humano.

Einthoven nació el 22 de mayo de 1860, en Java. En 1870 murió su padre y su madre lo llevó a Holanda, en unión de hermanos y hermanas, para educarlo.

En 1885, cuando sólo contaba 25 años, Einthoven fue designado profesor de fisiología en la Universidad de Leyden, una de las instituciones docentes más viejas y renombradas del mundo.

El punto culminante de su carrera ocurrió en 1924, cuando ganó el Premio Nobel de Medicina por su electrocardiografía.

Veinte años antes, Einthoven había inventado su "cuerda galvanométrica"; un alambre muy fino que vibraba y registraba corrientes eléctricas tan débiles que jamás antes había sido posible medir.

En 1907 y en 1908 el fisiólogo holandés publicó unos ensayos describiendo la medida de los impulsos eléctricos de los músculos del corazón. A estos ensayos se les considera como el fundamento de la moderna ELECTROCARDIOGRAFIA.

El "EEG", que así se le llama, hace posible el registro permanente de pequeñas pulsaciones u "ondas" eléctricas. Estas ondas indican la intensidad y la uniformidad de los latidos del corazón y revelan cualquier variación o desviación de lo que la experiencia médica ha demostrado que es normal en un organismo saludable.

Los médicos han llegado a conocer la forma de diferenciar seis ondas individuales y de diagnosticar la significación de cada una de ellas.

Einthoven empleó veinte años en perfeccionar el instrumento para medir la condición del corazón humano. Sugirió también otros fines para los cuales podía usarse, especialmente para medir la energía eléctrica del sistema nervioso y del cerebro.

Einthoven fue hombre de hábitos sencillos y humildes, inabundante en sus trabajos, un perfeccionista que nunca estuvo totalmente satisfecho de lo que hacía.

Cuando murió, en 1927, una de las principales revistas médicas del mundo dijo en su obituario: "Fue un artista de la medicina".

Es, en parte, debido a este "artista" que muchos hombres —tanto hombres famosos como hombres conocidos solamente en su vecindario— han podido seguir viviendo a pesar de estar afectados del corazón.

Pro y Contra del Comején

por Daniel BEHRMAN

EL EXTRAÑO título de estas líneas anuncia, en efecto, una verdad poco conocida y que ahora se ha puesto de relieve durante una reunión científica celebrada hace poco en la sede de la UNESCO, en París, como parte del programa de investigaciones que esta Organización lleva a cabo sobre las zonas tropicales húmedas. En verdad, el voraz insecto, cuyo increíble apetito puede dar buena cuenta de bosques, cosechas, bibliotecas y hasta edificios, cumple a veces una función utilísima, sirviendo como diminuto arado que transforma y regenera el suelo tropical. Tal es el hallazgo que han hecho últimamente los hombres de ciencia y que nos permite ver, bajo una nueva luz, al tenaz comején o termita, el temible insecto neurótico que nos hemos acostumbrado a vituperar tradicionalmente.

El hecho es que especialistas procedentes de nueve países, reunidos bajo la presidencia del profesor M. L. Roonwal, Director del Centro de Estudios Zoológicos de la India, han participado en esta reunión internacional que ha proseguido los trabajos del Coloquio sobre los Termites en la Zona Tropical Húmeda que se celebró hace dos años en Nueva Delhi.

Esta nueva reunión ha tenido como fin establecer las normas para la coordinación de los estudios en tres esferas particulares, a saber: las características biológicas de los termites (pues la organización social de estos insectos presenta el mayor interés para la ciencia), el papel que desempeñan en la rehabilitación del suelo y, en fin, como es natural, su poderosa capacidad destructiva.

Un hecho curioso: los termites se adaptan al progreso industrial y han incluido en su menú habitual, aunque sin poder digerirlo, los artículos de materia plástica.

Entre los diferentes aspectos del problema general de los termites, el biológico no es el menos importante. En efecto, la palabra termita por sí sola se presta a confusión, ya que hasta ahora se conocen unas dos mil especies, de las cuales algunas son útiles, beneficiosas. Una de las tareas más urgentes en que debe emplearse una acción internacional es, precisamente, la de estudiar y clasificar minuciosamente las especies del comején, comenzando por establecer cuáles son los mejores métodos para llevar a cabo tal clasificación.

Entre los expertos presentes en la reunión de París, que aquí comentamos, se encontraba el profesor Pierre Grassé, de la Facultad de Ciencias de la Universidad de París, presidente de la Asociación Internacional para el

Estudio de los Insectos Sociales, y quien se ha dedicado al estudio de los termites desde 1921.

El profesor Grassé nos ha explicado algunas de las dificultades que se presentan en el estudio de los termites, tarea mucho más difícil que la de investigar la vida de las hormigas, por ejemplo. El comején huye de la luz, lo que complica sobremanera fotografiarlo o filmarlo al diminuto insecto. Además, evita las corrientes de aire, como persona temerosa de un resfriado.

Ciertas especies —explica el profesor Grassé— constituyen uno de los más curiosos fenómenos geológicos del África central. En efecto, en la inmensa sabana, de una parte y otra del Ecuador, estas especies contribuyen a rehacer el suelo. Así, por ejemplo, en el Ubangui, el algodón crece sobre innumerables termiteros.

Y cómo, entonces, se ejerce esta acción benéfica de los termites? Las galerías subterráneas de sus termiteros o comederos pueden alcanzar una sesenta metros, de manera que, al excavarlos, los termites traen hacia la superficie la tierra de las profundidades.

La magnitud de las excavaciones realizadas por estos diminutos y eficaces ejércitos es sorprendente. Los termiteros de Ubangui, por ejemplo, miden de cuatro a cinco metros de altura y tienen un diámetro de 20 a 25 metros. Esto representa de mil a dos mil metros cúbicos de tierra en el sentido de la superficie y de dos a tres mil en el de la profundidad. Por otra parte, los termites —según informa el profesor Grassé— evitan los lugares sobremedios secos, de modo que su presencia en los desiertos es un índice de que en alguna parte existe una fuente subterránea de agua, aunque no sea en abundancia necesariamente.

Así, pues, el estudio de los termites se revela particularmente útil en las regiones tropicales húmedas, donde causan el mayor mal y, al mismo tiempo, el mayor bien. En estas regiones no se debe tratar de exterminar a los termites sino al cabo de determinados estudios, ya que de otra manera podría resultar un error. Porque el hecho es que si los termites de un tipo determinado causan males sin cuento a la agricultura y al hombre en general, otras especies son un factor de vida y de fecundidad. El vituperio, pues, del famoso insecto queda hoy, por el momento, equilibrado por el prudente elogio de los hombres de ciencia hasta que sea posible, al cabo de muchos estudios, pronunciar un juicio final sobre sus males o sus beneficios.



Nunca Falta Alguien Así

por JIMMY HATO



TEGA EN CASA SU EQUIPO FAVORITO



NOBIS



JUNTE 5 TAPITAS Y \$20 Y CANJEE LAS EN LOS CAMIONES REPARTIDORES DEL PRODUCTO. POR UN JUGADOR.

CINCO QUE NO VOLVERAN



En la foto: Cuatro integrantes del equipo cubano de levantamiento de pesas que intervenían en los Noches de la Juventud, desfilando por la Plaza de la Independencia, en la ciudad de La Habana, en la mañana. Los cinco, que pidi-

ron asilo político, son, de izquierda a derecha: entrenador Julio Céspedes, el peso gallo Ignacio Herrera, peso medio Gerardo Díaz, peso liviano Juan Torres y el peso welter Sergio Oliva, todos los cuales expresan gráficamente su propósito de no volver a la isla.

Esta tarde se hará desfile en homenaje a B. O'Higgins

A las 17.30 horas de hoy se iniciará el desfile de conmemoración en homenaje al prócer Bernardo O'Higgins, con el propósito de dar a conocer en forma objetiva la vida y obra del héroe, en víspera del 184.º aniversario de su natalicio.

El desfile será auspiciado por el Instituto O'Higiniano, que tiene como presidente al senador Humberto Aguirre Doolan, y cuenta con la colaboración de las Universidades de Chile, Católica, Pontificia del Estado, Liceos y escuelas primarias, la Armada, el Ejército, Carabineros, etc.

El desfile se iniciará en la Avenida Bustamante, saliendo por la calzada norte de la Alameda, hasta Avenida Balmaceda, regresando por la calzada sur de la Alameda, terminando al pie del monumento del prócer, en la Plaza de la Independencia.

ASTROFE CAUSO SALIDA DEL RIO EN EL SUROESTE DE COLOMBIA

BOGOTÁ, 18 (UPI).— La lluvia abundante que cayó entre cincuenta y sesenta milímetros en la zona del río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El programa de la "Semana O'Higiniana" continuará desarrollándose hasta el 25 del mes en curso. Entre las actividades programadas en el extenso programa, figura la sesión del Congreso Nacional, a efectuarse a las 10 de la mañana.

La sesión solemne, en el Salón de Honor del Congreso, será en la presencia de Ministros de Estado, autoridades civiles y militares, judiciales, eclesiásticas, del Cuerpo Diplomático, Poder Legislativo, instituciones americanas, etc.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

El número de muertos en el río "Hacha", situación que provocó la salida del río de su cauce, inundando a las lomas de la madre y de la hermana de O'Higgins.

Eo 29.000.000 subieron depósitos de ahorro en el Banco del Estado

Notable progreso registraron también los créditos concedidos, tanto los hipotecarios como los controlados

Entrevista de Jaime Tormo con Ministro Del Rio

El presidente del Partido Radical, Jaime Tormo, se entrevistó ayer con el Ministro del Interior, Dr. Sotero del Río, para considerar materias de orden político y proyectos pendientes como el de reforma tributaria y de reestructuración de los servicios dependientes de Hacienda.

También se conversó en la reunión respecto a las proyecciones de la visita del Ministro de Cooperación Económica de Alemania, Walter Scheel.

A la reunión se incorporó posteriormente el senador Juan Luis Mauras.

Fue operada y tenía razón



ESTOCOLMO, 18 (UPI).— Se reveló que el niño que debió haber dado a luz la señora Sherri Finkbine estaba deforme. Así lo anunció Robert Finkbine después de la operación a que fue sometida su esposa para impedir el nacimiento de la criatura.

La señora Sherri Finkbine había indicado su temor de que la criatura naciera deforme por efectos de la droga Thalidomide, que ella había ingerido durante el segundo mes de embarazo.

El señor Finkbine declaró que los médicos le informaron que el feto ofrece signos evidentes de malformación.

"Ahora sabemos sin lugar a ninguna duda que estábamos en lo cierto al insistir en la operación", declaró.

En virtud de las leyes norteamericanas, la señora Finkbine no pudo lograr autorización para ser operada en Estados Unidos. Las autoridades suecas, luego de someterla a un examen psiquiátrico, decidieron permitir la intervención quirúrgica, que tuvo lugar esta mañana.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez, ofreció anoche una recepción al Presidente Romulo Betancourt y miembros de su Gobierno, según informes llegados a la Cancillería.

Martínez se halla en Venezuela desde el martes en la noche, cumpliendo una visita de carácter oficial.

La manifestación de ayer retribuyó una comida que ofreciera al Ministro chileno el Primer Mandatario venezolano, el día anterior.

De acuerdo con los informes de la Cancillería, ayer sábado se realizó una reunión entre el gerente de la Corporación de Fomento, Humberto Díaz, que integra la comitiva de Martínez, y el consejo de la Corporación Venezolana de Fomento, junto a Ministros del sector económico. En dicha oportunidad, se agregó, los participantes analizaron la actual situación del comercio entre los dos países y estudiaron un intercambio de informaciones de carácter económico y técnico que puedan facilitar el estudio y aplicación de los planes de desarrollo de Venezuela y Chile.

Al término de su visita a la patria de Bello, Martínez suscribirá junto con el Canciller Falcón Briceño una declaración complementaria de la que se emitirá durante la gira de éste a Chile.

CANCILLER MARTINEZ SOTOMAYOR FESTEJO A ROMULO BETANCOURT

El Ministro de Relaciones Exteriores, Carlos Martínez, ofreció anoche una recepción al Presidente Romulo Betancourt y miembros de su Gobierno, según informes llegados a la Cancillería.

Martínez se halla en Venezuela desde el martes en la noche, cumpliendo una visita de carácter oficial.

La manifestación de ayer retribuyó una comida que ofreciera al Ministro chileno el Primer Mandatario venezolano, el día anterior.

De acuerdo con los informes de la Cancillería, ayer sábado se realizó una reunión entre el gerente de la Corporación de Fomento, Humberto Díaz, que integra la comitiva de Martínez, y el consejo de la Corporación Venezolana de Fomento, junto a Ministros del sector económico. En dicha oportunidad, se agregó, los participantes analizaron la actual situación del comercio entre los dos países y estudiaron un intercambio de informaciones de carácter económico y técnico que puedan facilitar el estudio y aplicación de los planes de desarrollo de Venezuela y Chile.

Al término de su visita a la patria de Bello, Martínez suscribirá junto con el Canciller Falcón Briceño una declaración complementaria de la que se emitirá durante la gira de éste a Chile.

La ampliación del convenio se refiere especialmente a la concesión de becas y al intercambio de estudiantes y profesionales.

En el acto estuvieron presentes el Embajador de Chile en Venezuela, Juvenal Hernández, los miembros de la comitiva del Canciller chileno y los directores de la Cancillería de este país, y un representante del Ministerio de Educación.

Esta noche, el Canciller Martínez Sotomayor ofrecerá una recepción en la Embajada de su país a las autoridades venezolanas. En el acto se impondrán las condecoraciones de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins" a varios altos funcionarios del Gobierno venezolano.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Gardner agregó que todos los niños concurrían a la Iglesia de la Bendita Esperanza, a unos 15 kilómetros al norte de Quincy. Señaló que las primeras noticias fueron dadas por una negra que, presa de un ataque de nervios, corrió hasta la cárcel del Condado y relató el accidente. De inmediato se enviaron al lago Talquin todos los equipos de salvamento disponibles, pero el auxilio llegó demasiado tarde.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Gardner agregó que todos los niños concurrían a la Iglesia de la Bendita Esperanza, a unos 15 kilómetros al norte de Quincy. Señaló que las primeras noticias fueron dadas por una negra que, presa de un ataque de nervios, corrió hasta la cárcel del Condado y relató el accidente. De inmediato se enviaron al lago Talquin todos los equipos de salvamento disponibles, pero el auxilio llegó demasiado tarde.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Caroline y la Ley



RAVELLO, Italia. — Caroline, la hija del Presidente Kennedy, es ayudada por el policía italiano Luciano Grando al llegar a la playa de Ravello, donde pasa vacaciones en compañía de su madre, Mrs. Jacqueline Kennedy. Caroline porta una caja de galletas y varios juguetes al descender del vehículo.

KOZLOV, EL POSIBLE SUCESOR DE KHRUSHCHEV

Parecía relegado a segundo plano, y ayer, en la Plaza Roja, reapareció junto al Premier

LONDRES, 18 (UPI).— Frol Kozlov, de quien recién se dijo que había sido relegado a un plano secundario en la jerarquía soviética, ha emergido una vez más públicamente como heredero aparente del Primer Ministro Nikita S. Khrushchev.

En acto celebrado hoy en la Plaza Roja, Kozlov estuvo en el primer plano junto a

jóvenes dirigentes escogidos personalmente por Khrushchev para desempeñar los principales cargos en la reorganización que siguió a la "desestalinización" del Partido Comunista y del aparato del Gobierno.

Como miembro del Presidium gobernante y del poderoso Comité Central del Partido, Kozlov ocupa un rango inmediatamente después de Khrushchev entre los Secretarios del Partido. Khrushchev es el primero.

Antes de asumir su puesto en 1960 como Secretario del Partido, Kozlov se había desempeñado como Primer Ministro Adjunto de Khrushchev en la organización del Kremlin.

Como protegido de Nikita Khrushchev ha respaldado firmemente la política de su jefe en relación con la coexistencia pacífica en el campo internacional.

Ultimamente, sin embargo, se mantuvo —o se le mantuvo— fuera del primer plano político.

Más recientemente aún, Kozlov estuvo ausente de diversas funciones oficiales así como de los Comités de Recepción que acuden a los aeropuertos a recibir a Nikita Khrushchev a su regreso de viajes fuera de Moscú.

Este hecho, y ciertos rumores acerca de que su salud estaba quebrantada, dieron origen a conjeturas de que pudiera haberse eliminado del cuadro jerárquico.

Se rumoreó que su salud había declinado debido a un padecimiento del corazón. Pero ninguno de esos rumores fue confirmado oficialmente. Hoy dio la impresión de estar fuerte y sano.

Aparentemente para salir al paso a versiones recientes cada vez más persistentes sobre la situación de Kozlov, el Kremlin informó que el grupo de

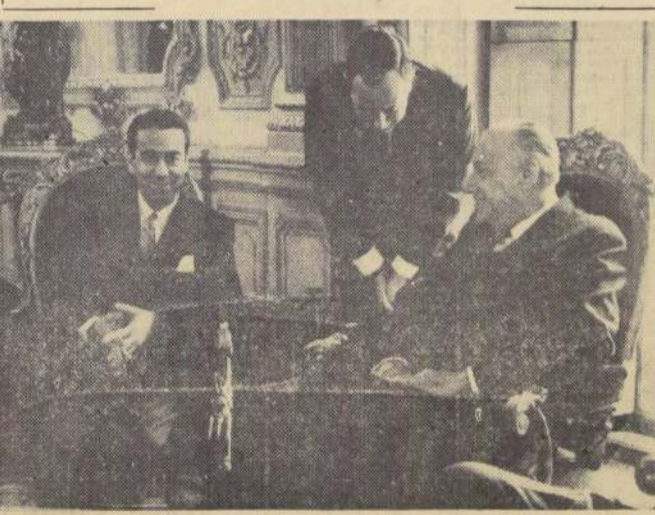
los héroes del Espacio y de Khrushchev y actuó libremente como maestro de ceremonias.

En virtud de las normas del protocolo soviético, el lugar por el ocupado en esta importante función pública sustrae que su rango es el segundo inmediatamente después de Khrushchev dentro de la organización presente de la jerarquía rusa.

Se dio a Kozlov el lugar de honor antes de Leonid Brezhnev, el Presidente de la Unión Soviética que en un tiempo figuró entre los posibles candidatos a sucesor de Khrushchev.

Kozlov, de 54 años de edad, se cuenta entre el grupo de

Audiencia de S. E. al Canciller jordano



El Presidente de la República recibió ayer en audiencia al Ministro de Relaciones Exteriores de Jordania, Hazem Hussaibeh, quien realiza una gira de acercamiento por países del continente. Momentos antes el visitante había concurrido al despacho del Canciller subrogante, Sotero del Río, para presentarle sus saludos. El Ministro del Río ofreció al

mediador un almuerzo, en el Club de la Unión, en honor del Canciller Hussaibeh. Antes de concurrir a la Moneda, el señor Hussaibeh depositó una ofrenda floral ante el monumento al general Bernardo O'Higgins. En el grabado, el Presidente Alessandri conversa con su visitante. Al centro, el intérprete de la Cancillería.

INVESTIGACION JUDICIAL POR DENUNCIAS DE MATONAJE EN LA HUELGA DE YARUR

Sin posibilidades de una pronta solución al conflicto Yarur transcurrió el día de ayer, pese a que los representantes de la CUT —en quienes delegaron algunos obreros de esa industria sus poderes para realizar gestiones de avenimiento— se entrevistaron con el Ministro del Trabajo, Hugo Galvez.

El Ministro del Trabajo y Previsión Social manifestó a los periodistas lo siguiente: "Al tomar conocimiento de una publicación hecha en 'El Diario Ilustrado' de hoy (ayer), en la que se incluye una nómina de personas que denunciaron que matonajes profesionales, al mando de grupos co-

munistas, los habían atacado y golpeado, he ofrecido de inmediato al Ministro del Interior, para que hiciera llegar estos hechos a la justicia, con el fin de que se practique una amplia investigación y se castiguen a los que resulten culpables de estas agresiones".

Agregó el Ministro Galvez (PASA A LA PAGINA 14)

AMPLIADO CONVENIO CULTURAL ENTRE CHILE Y VENEZUELA

Declaración formularon en este sentido el Canciller Martínez y el Encargado de RR. EE., Aníbal Dao

CARACAS, 18 (UPI).— El Canciller de Chile, Carlos Martínez Sotomayor, y el Encargado de la Cancillería de Venezuela, Aníbal Dao, firmaron al mediodía una declaración por la cual se amplían los alcances del Convenio Cultural Chileno-Venezolano.

La ampliación del convenio se refiere especialmente a la concesión de becas y al intercambio de estudiantes y profesionales.

En el acto estuvieron presentes el Embajador de Chile en Venezuela, Juvenal Hernández, los miembros de la comitiva del Canciller chileno y los directores de la Cancillería de este país, y un representante del Ministerio de Educación.

Esta noche, el Canciller Martínez Sotomayor ofrecerá una recepción en la Embajada de su país a las autoridades venezolanas. En el acto se impondrán las condecoraciones de la Orden al Mérito "Bernardo O'Higgins" a varios altos funcionarios del Gobierno venezolano.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Gardner agregó que todos los niños concurrían a la Iglesia de la Bendita Esperanza, a unos 15 kilómetros al norte de Quincy. Señaló que las primeras noticias fueron dadas por una negra que, presa de un ataque de nervios, corrió hasta la cárcel del Condado y relató el accidente. De inmediato se enviaron al lago Talquin todos los equipos de salvamento disponibles, pero el auxilio llegó demasiado tarde.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

18 muertos en el naufragio de bote con niños negros

QUINCY (Florida), 18.— Un bote utilizado para una excursión de niños negros zozcó hoy, pereciendo las 18 personas que se encontraban a bordo.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Gardner agregó que todos los niños concurrían a la Iglesia de la Bendita Esperanza, a unos 15 kilómetros al norte de Quincy. Señaló que las primeras noticias fueron dadas por una negra que, presa de un ataque de nervios, corrió hasta la cárcel del Condado y relató el accidente. De inmediato se enviaron al lago Talquin todos los equipos de salvamento disponibles, pero el auxilio llegó demasiado tarde.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

Remus Gardner, oficial de policía del Condado de Gadsden, dijo que al parecer la embarcación llevaba un número excesivo de pasajeros y se dio vuelta en un lugar donde las aguas tienen una profundidad de unos tres metros, a 300 de la costa.

Gardner agregó que todos los niños concurrían a la Iglesia de la Bendita Esperanza, a unos 15 kilómetros al norte de Quincy. Señaló que las primeras noticias fueron dadas por una negra que, presa de un ataque de nervios, corrió hasta la cárcel del Condado y relató el accidente. De inmediato se enviaron al lago Talquin todos los equipos de salvamento disponibles, pero el auxilio llegó demasiado tarde.

El accidente se registró en el lago Talquin, unos 25 kilómetros al oeste de Tallahassee.

la cabeza de Hispanoamérica en técnicas de conservación de suelos

Lo probará Manual de Conservación, que ha preparado equipo especializado del Ministerio de Agricultura y que ya está siendo solicitado desde todos los ángulos del continente

Por HUGO GOLDSACK

bir una labor más sistemática territorio, en defensa de lo que mejor orientada que la es la esencia misma del patrimonio, de Norte a Sur del tramo nacional, como es su

capacidad de producción. Creo, sinceramente, que nuestros especialistas no tienen rival. La mejor prueba es que ya estamos recibiendo pedidos del libro de todos los centros del ramo del hemisferio. A lo dicho se agrega la reforma agraria, uno de cuyos capítulos transforma la conservación en una de las preocupaciones preferentes del Estado.

Médico chileno viaja a Europa a estudiar accidentes del tránsito

A fin de perfeccionar la campaña contra los accidentes del tránsito, que impulsa el Ministerio de Justicia, viajara a Europa el Dr. Francisco Behn Kuhn, Médico Legista Jefe de Concepción.

CHILE ELABORA LISTA DE OFERTAS PARA LA ZONA DE LIBRE COMERCIO

Un detenido y documentado análisis de las ofertas que hara Chile a los demás países miembros de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, realizó la Comisión

Consultiva Nacional y el Consejo Asesor, bajo la presidencia de la Secretaría General, señorita Vivian Schwart.

Este estudio se basó en las listas que presentaron los países integrantes de la ALALC que contienen los productos para los cuales solicitan rebajas arancelarias y otras garantías. De estas listas nuestro país elaboró otra en la cual están los productos para los cuales acepta otorgar dichas rebajas y a monto de ellas. Los demás países realizarán la misma labor. Todas las listas son enviadas a Montevideo, ciudad donde se procederá a su intercambio.

Posteriormente cada país estudiará las listas de ofertas recibidas y luego enviará a sus respectivas delegaciones a México, ciudad en que se iniciará el 27 del presente mes, la Segunda Conferencia de las Partes Contratantes del Tratado de Montevideo.

En los próximos días la Secretaría General publicará la lista de ofertas chilenas. Una vez que la negociación se efectúe en México, las nuevas rebajas arancelarias empezarán a regir a partir del primer día de enero del próximo año.

Esta lista nacional de ofertas fue preparada por distintos grupos de trabajo que integraron personal del Ministerio de Economía, Ministerio de Hacienda, de Agricultura, de Minería, Banco Central, CORFO, Departamento del Cobre, ECA, Confederación de la Producción y el Comercio, Cámara Central de Comercio, Sociedad de Fomento Fabril, Sociedad Nacional de Agricultura, Sociedad Nacional de Minería, Asociación de Exportadores, Asociación de Importadores, etc.

Planta eléctrica móvil adquirió FF. CC. del Estado

Los Ferrocarriles del Estado adquirieron una subestación eléctrica móvil que prestará sus servicios en el nuevo tramo del ferrocarril que se está electrificando, desde la Estación Alameda hasta Buines, en la provincia de Ruble.

Este tramo electrificado tiene una extensión de 424 kilómetros, y a lo largo se instalarán 15 subestaciones eléctricas. Pero aparte de ello, para prevenir cualquier accidente o "panne", funcionará la subestación eléctrica de emergencia automática, que podrá desplazarse a lo largo de la línea y suministrar normalmente energía en aquellos puntos donde ésta haya caído. De tal manera se asegurará un normal suministro de la energía y el movimiento de trenes conforme a itinerario.

Este mes se hará efectivo cobro por extracción de basura

A partir del segundo semestre del presente año, se cobrará en la comuna de Santiago, conjuntamente con la contribución a los Bienes Raíces, el derecho municipal por extracción domiciliar de basura.

El Alcalde de Santiago, Ramón Álvarez Goldsack, envió al Tesorero Provincial los roles correspondientes, elaborados por los técnicos del Instituto de Racionalización y Organización de Empresas, INSORA.

Las casas destinadas a habitación y los departamentos pagarán un escudo mensual; y los negocios, tales como tiendas, almacenes, hoteles, bares, restaurantes, y otros, cinco escudos. Los edificios de departamentos que tengan incinerador no pagarán este gravamen. También están liberadas las poblaciones obreras.

La Municipalidad calcula que el cobro por extracción domiciliar de basura le significará un ingreso anual de cinco millones de escudos. Con esta suma se proyecta modernizar totalmente los servicios de aseo y financiar la construcción de una planta industrializadora de basuras.

Se Recibe Costura OVERLOCK

+ Carlos Hurtado N.º 2485

Servicio Médico Nacional de Empleados Secretaría General

A V I S O

Llámanse a Concurso Médico conforme a lo dispuesto en el Reglamento del Servicio Médico Nacional de Empleados, Decreto Supremo N.º 212, para proveer el siguiente cargo en el Servicio Regional de SANTIAGO:

Un "MEDICO TISIOLOGO", con dos horas de jornada diaria, grado 5.º, asignación de especialidad peligrosa y quinientas correspondientes.

Los antecedentes se recibirán en la Oficina de Partes, Bandera 72, 5.º piso, Santiago, hasta el día 1.º de octubre de 1962, a las 12 horas.

El Vicepresidente Ejecutivo



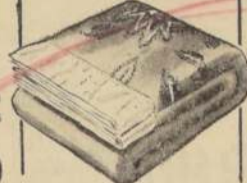
Platos hondos Brasilia E° 0,35
Platos entrada Brasilia E° 0,29
Platos pan Brasilia E° 0,27



JUEGOS de Cerámica compuesto de 4 piezas para el té E° 7,99



FRAZADAS de pura lana en tejido Jacquard, colores vicuña, celeste, verde, rosa, amarillo, para 1 1/2 plaza E° 17,90



ALCUZA en cerámica en preciosos decorados 2 vinajeras E° 3,50



PAÑOS para copas y cuchillería, estampados, 0,60x0,75 a E° 0,55



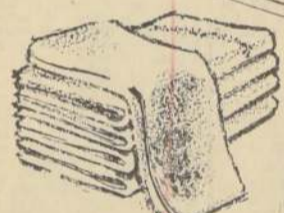
BATERIA de ALUMINIO compuesta de 9 piezas E° 9,90

GRAN VENTA



BLANCO Y MENAJE

ALMACENES *Paris*
DEPTOS. BLANCO 1er. piso - MENAJE 3er. piso



TOALLAS afelpadas muy absorbentes y durables, colores inalterables, TAMAÑO GRANDE E° 0,59



SABANAS en finisima crea retorcida de 1,80 de ancho, basta bordada E° 3,45



Juegos de Mantel con servilletas en granito o damasco E° 2,98



Juegos de mesa Nevopal, 54 piezas para 6 personas E° 16,80

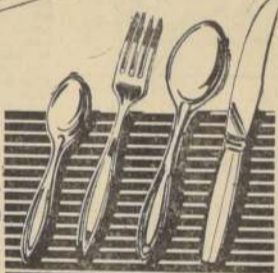


FUNDAS en fina y durable crea, para una plaza E° 0,59



TABLA Metálica de aplanchar E° 18,20

JUEGOS de Cuchillería alpaca inalterable, 42 piezas, completo E° 16,20



VASOS Whisky decorado especial E° 0,48

TAZA de té Cremopal E° 0,25

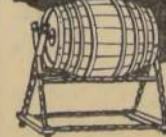
COPA para vino E° 0,24

TAZA de té en Melamine SHYF E° 0,93



ALMACENES *Paris*

Alameda y San Antonio



Publicitas m.r.

Progreso



Dos maneras de salir a vacaciones.

Guerra fría con buenos modales

Es indudable que la urbanidad en las relaciones internacionales mejora de día en día a pesar de la "guerra fría" y de las fuertes tensiones que conmueven a la sociedad de las grandes potencias.

Aunque Nikita Khrushchev, de cuando en cuando, todavía sea capaz de sacar los zapatos en plena Asamblea General de las Naciones Unidas, si se da el caso no se priva de aplaudir los éxitos de sus contendientes norteamericanos, aún tratándose de temas tan peliagudos como el de la agricultura, donde Rusia todavía sigue acumulando fracasos tras fracasos.

No hay ni siquiera que decir que el Presidente Kennedy, como corresponde a la tradición hindú, anglosajona, no deja pasar tampoco ocasión de felicitar a los soviéticos, principalmente por sus triunfos espaciales, aunque luego, en otro terreno, les dé furia y duro.

No hay como las buenas maneras, por mucho que los tiempos sean los mismos. En mas, casi habría que decir que cuesta pensar que gente que se muestra tan civilizada como para no perder los modales de la buena crianza, pueda tras en cualquier momento a las manos para hacer añicos la civilización. No se trata tampoco de dormirse sobre una alfombra roja, sino de que Khrushchev dejaría en un momento dado de proceder como Premier de la Unión Soviética y Secretario General del Par-

tido Comunista de Rusia, por el hecho de que le envía mensajes al Sumo Pontífice en su onomatístico ologio los records del pueblo estadounidense. Pero, en todo caso, si se compara el momento presente con el prólogo de la Segunda Guerra Mundial, y se substituye a Khrushchev, por Hitler, nadie imaginaria al desaparecido dictador nazi comportándose con tanta urbanidad con los Gobiernos de las Naciones Democráticas. En su "nota" formalmente extinguida, los únicos mensajes que tomaban la ruta de Occidente eran los que contenían terribles amenazas de muerte y destrucción.

No pensamos, obviamente, que ahora todo está a partir de un conflicto. Los dirigentes soviéticos son gente cambiante, que sigue sus propias líneas, y que tan luego ofrece una rama de olivo como prorrumpe en violentas amenazas.

Más, por lo menos, todavía no han perdido totalmente las formas, o mejor dicho, las están recuperando, y la educación siempre fue mejor consejera que la incultura y la conducta incivil y bárbara.

Así, de tanto mensaje y mensaje, para elogiar emulados éxitos científicos, termine por aflorar alguna forma mínima de entendimiento que le permita al mundo labrar en paz su destino.

No es más, por otra parte, lo que piden todos los hombres.

ARTUS.

APUNTES DE UN ESCOLAR:

La Semana de Siete Días

Continuando con el costumbre de dar a los lectores un resumen de las cuestiones que han pasado en la semana, para que tengan tema de conversación el domingo a la hora de almuerzo, y no los crean ignorantes o miembros del PADENA, me voy a ir día por día, refrescándoles la memoria.



DOMINGO 12. Parten a África un lote de diplomáticos, para ver si es cierto lo que dice Bolivia de que le estamos desdiciendo el Titicaca a través del Laucá. Parte de Moscú el astronauta Andrian Nikolayev, y a la media hora ya se ha dado como siete vueltas alrededor del mundo, ha mandado ochenta y dos saludos a Nikita, y éste le ha mandado abrazos y besos y frutas también.

LUNES 13. La huelga de Yauru sigue en su punto. Ahora los comunistas han cerrado las calles Avenida Matía y Rindizani, y se han quedado de una piedra que les tiro un chiquillo es provocación del Gobierno. Andrian Nikolayev sigue dando vueltas, dice que se encuentra muy solo... Nikita le manda un cable diciéndole que no sea miedoso y le promete enviarle a otro gallo para que lo acompañe... Se anuncia que Pavel Popovich salió como escudo de Moscú a juntarse con Nikolayev, le llevó una colección del "Pravda", para que se entretenga leyendo las atrocidades que cometen los capitalistas reaccionarios.

MARTES 14. Siguen dando vueltas los astronautas, y vuelven a recibir felicitaciones de Nikita... Washington anuncia que tiene listo un préstamo de 40 millones de dólares para Chile. Comienza a funcionar la Alianza para el Progreso. En el Banco Central limpian las cajas para que estén listas para cuando llegue la torta... Recabarren visita al Matadero, es muy aplaudido por sus siete acompañantes.

MIÉRCOLES 15. De Washington avisan que ya están enviando los billetes para mandarlos a Chile... El astronauta Pavel Popovich pone un cable a Moscú diciendo que ya se hace pipi. Nikita le contesta que se agante por las glorias del Soviet... Recabarren hace un magnífico discurso en la Escuela de Sordomudos, siendo muy aplaudido.

JUEVES 16. Popovich vuelve a poner un cable a Moscú, amenazando con matar todo el equipo de radio al no bajar luego... Cable de Moscú le indica que apretando la palanca 18-XX puede encontrar una cantora, y que no vaya a estropear el equipo, porque es del Estado... Washington comunica que ya están haciendo el paquete con los 40 millones, y que tengan paciencia. Recabarren entra al Estado Nacional en medio de aplausos. La Católica acaba de meter un gol.

VIERNES 17. Bajaron los astronautas. Popovich corre a las casacas. Nikita felicita a Nikolayev. Kennedy felicita a Nikita. Fidel acusa a Kennedy de imperialista. Washington anuncia que ya está listo el paquete con los dólares, pero que se les acabó el cordel y que mandaron un cable al almacén a comprar... Recabarren visita la Morgue, siendo friamente recibido.

SABADO 18. El Ministro alemán de Cooperación Técnica es acusado por los periodistas de saber si trae plata, pero éstos son desplazados a cordozos por los técnicos del Banco Central, que también quieren saber lo mismo... Washington anuncia que el cordel que había era muy delgado, y que no tienen con qué amarrar el paquete con los dólares, pero que volvieron a mandar al almacén a comprar elástico... Recabarren visita al zoológico y es muy aplaudido. Varias señoras corren de vista le tiraron mani.

Y hasta aquí llegó la semana.

Bigote

LA NACION

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de mayo de 1917—AGUSTINAS 1369—
TELEFONO 82222—CASILLA 81-D

PRESIDENTE DEL CONSEJO: Fernando Claro Salas—DIRECTOR: Osvaldo Sagüés O.

Nuevo record en construcciones

La Dirección de Estadística y Censos acaba de dar a la publicidad su último Boletín de Edificación, correspondiente al primer trimestre de este año.

Estos son los resultados de la comparación de sus cifras con las correspondientes a igual período, en 1961:

SECTOR PRIVADO (Edificación proyectada)

	Primer trimestre 1961	1962	Diferencia
M2. de edificación total	215.440	327.786	112.346
M2. Viviendas	141.703	271.828	130.125
Número de viviendas	1.582	3.166	1.584
Valor edificación viviendas	E\$ 7.366.000	18.854.000	11.488.000
Valor edificación total	E\$ 10.289.000	21.688.000	11.399.000

SECTOR PUBLICO (Edificación iniciada)

	Primer trimestre 1961	1962	Diferencia
M2. de edificación total	151.455	527.678	376.223
M2. de edificación viviendas	125.066	496.304	371.238
Número de viviendas	1.967	10.344	8.377
Valor viviendas	E\$ 6.754.000	27.919.000	21.165.000
Valor edificación total	E\$ 8.577.000	29.837.000	21.254.000

No hay aquí malabarismos numéricos.

Son hechos.

Y ellos demuestran:

- 1) Que el sector privado ha más que duplicado las inversiones proyectadas en edificación, durante el primer trimestre de este año;
- 2) Que el mismo sector proyectó iniciar, en el mismo lapso, la construcción de 1.584 casas más que las que dispuso iniciar en igual lapso del año precedente;
- 3) Que la edificación realmente iniciada por el sector público acusa un incremento aún mayor, y
- 4) Que en el primer trimestre de este año ha iniciado la construcción de 8.377 viviendas más que las que inició en igual lapso del año precedente.

Con ello se prueban dos cosas:

- Primero, que el Plan Habitacional acusa un ritmo de actividades sin precedentes, en el país, realmente record, y
- Segundo, que las actividades de la construcción, en general, en el país, mantienen también un nivel de actividades apreciables, muy superior a los de todos los años anteriores.

Esos hechos no requieren de mayores comentarios.

Hablan solos. Tienen voz propia.

Modalidades peculiares de la economía de desarrollo chilena

El momento en que nos visita el Ministro de Cooperación Económica de la República Federal de Alemania es oportuno para destacar algunas modalidades de la economía chilena, especialmente en lo que dice relación con las iniciativas de desarrollo.

El espíritu de economía liberal que impera en Alemania, así como en otros países de Europa occidental y en Norteamérica, se demuestra reacio a la acción estatal en el orden económico. Mr. Black, presidente del Banco Mundial, con motivo del aniversario del Instituto Bretton Woods, advirtió a los países industriales del inconveniente de conceder préstamos directos al sector público en las naciones de escaso desarrollo. Agregaba que muchas de éstas ya se encuentran con una deuda pública tan elevada, que su servicio frustra toda expectativa de progreso, y que los nuevos créditos solo servirían para cubrir deudas antiguas.

Estas advertencias de Mr. Black no caben con la realidad chilena. Nuestras leyes anuales de presupuestos—prelucidas por reformas introducidas al principio de la Administración del señor Alessandri—distinguen un presupuesto de inversiones que contempla un financiamiento y de destino totalmente separados de las entradas y gastos ordinarios de la nación. Y es obvio que en este presupuesto figuran las obras públicas, que representan una capitalización de efectos permanentes. Este método no significaría, empero, una particularidad desconocida, y no habría necesidad de insistir en él, si no fuera que estas obras públicas tienen efectos multiplicadores de la producción en una proporción poco común en otras partes. Las obras de riego producen milagros entre nosotros; puede sostenerse, sin exagerar, que cada embalse y canal transforma una provincia o departamento que, en superficie, equivale a las pequeñas naciones europeas, Bélgica u Holanda, por ejemplo. Y lo mismo cabe decir de los nuevos caminos, que deben unir pueblos muy distantes. De Valdivia a la Unión hubo que trazar por cerros, bosques y pantanos, un camino de 72 kilómetros, en cuyo recorrido no había ni el más mínimo villorrio; de Osorno a la costa cabe decir la misma; entre Ancud y Castro, en Chile, hay 96 kilómetros sin pueblos en el trayecto, todo lo

cual supone costos y dificultades que no se conocen en países de densamente poblada y cuyo progreso data de muchos siglos. Y para que insista en las inmensas inversiones que requieren provincias tan nuevas y tan vastas como Aisen y Magallanes!

Facil es demostrar, pues, que la colaboración directa al fisco, destinada a obras públicas, participa en Chile de características reproductivas y multiplicadoras, típicas de una zona en tren de desarrollo. Penetrando, enseguida, al campo de las actividades de producción, también tenemos una solución crílica para la intervención del Estado. Desde hace 23 años contamos con una entidad que ha sido calificada de modelo: la Corporación de Fomento, precursora, en el marco nacional, de iniciativas como la Alianza para el Progreso o los planes de desarrollo favorecidos por Europa occidental. Pero sepase también que, aunque se trata de la acción del Estado, se ha cuidado de conciliarla con la iniciativa privada; que han nacido, generadas por ella, muchas empresas mixtas o coactivas, en las que participa el capital privado, al cual se le ha dejado solo cabida en la empresa que ha adquirido la mayoría de edad, vale decir, se ha consolidado exitosamente. Los espíritus que ven con malos ojos la ingerencia estatal en los negocios del sector privado, deben tener en cuenta que esta solución crílica de la Corporación de Fomento ha permitido el nacimiento de empresas que, por su magnitud, no podían ser acometidas por el capital privado, dándoles un maximum de autonomía, con Comandantes de la industria, y en las que se han desarrollado camadas de comercio, sociedades agrícolas y otras entidades gremiales, intérpretes de la actividad privada.

El eclecticismo estatal ha hecho posible desde el organismo para la totalidad estatal, pero autónomo, hasta la libre empresa, por ciento particular; pero también estas han recibido el apoyo estatal, cuando lo requerían, a través de garantías o avales directos o de la Corporación de Fomento.

La economía chilena ofrece, pues, diversas modalidades posibles, susceptibles de ser aplicadas en la forma más elástica, sin menos cabida de principio de la libre empresa y sin perjuicio de que esta reciba estímulo y protección estatales cuando lo necesite.

NEMROD

Primer aniversario de la Alianza

Se acaba de cumplir el primer aniversario de la Alianza para el Progreso. Este día, como se sabe, consagró como política hemisférica para la presente década los postulados económico-sociales de la Alianza para el Progreso.

Con tal motivo—y en respuesta a un cuestionario que le fue presentado por la Asociación de Corresponsales Extranjeros—el Ministro de Economía ha hecho un somero balance de la labor realizada por Chile en ese año, en cumplimiento de los compromisos contraídos al suscribir la Carta.

De él se desprenden, nitidamente, varios hechos:

- 1) Que Chile elaboró y entregó a la consideración de los expertos de la OEA, para su evaluación, un Programa Decenal de Desarrollo Económico, cuyo objetivo primario es el de procurar un mejoramiento substancial de las condiciones de vida del pueblo;
- 2) Que ha solicitado—y obtenido en alguna medida—la cooperación financiera internacional, para llevar adelante las metas de inversión contempladas en ese programa;
- 3) Que tales metas, durante 1961 y lo que resta del presente año, se han cumplido satisfactoriamente;
- 4) Que el país ha iniciado la era de las grandes reformas de estructura, primero con el envío al Congreso del proyecto de Reforma Agraria, y luego, con la redacción del proyecto de Reforma Tributaria, que junto con el proyecto de reestructuración de los servi-

PERDEDOR

A don Sergio Recabarren le correspondió el segundo lugar en la Cédula Única. Con razón dicen que el destino de los hombres está escrito.

LA FUGA

En la Cámara, los diputados comunistas están muy preocupados de la fuga de capitales.

Y la fuga de alemanes de Berlín oriental no les preocupa?

PROLETA

El señor Recabarren es



De la Semana Política

La ciudadanía ha comenzado ya a darse por satisfecha con el 2 de septiembre próximo habrá una elección complementaria en el Primer Distrito. Hay rumor de elección. Hay color de elección. Hay consultas y debates familiares y foros públicos sobre el acto y los comentarios se van extendiendo alrededor de este tema. Tres candidaturas se ofrecen a la ciudadanía, y su orden, según el sorteo del Registro Electoral para la cédula única, será el siguiente:

- 1.0—Doctor Gustavo Monckeberg, letra A.
- 2.0—Sergio Recabarren, letra B.
- 3.0—Donato Leighton, letra C.

El doctor Gustavo Monckeberg es un médico que, como lo definió el presidente del Partido Radical, don Jaime Tormo, "desde el minuto sublime del nacer, reverencia en cada criatura humana la supremacía de la especie". En efecto, el doctor Monckeberg ha dedicado toda su vida al servicio de las necesidades sociales y asistenciales de la población, con un sentido verdaderamente apostólico de su actividad profesional. Todo el mundo, sin excepción, lo reconoce. En sus discursos e intervenciones de foro a escritas, nada hay que indique en él a un hombre en procura de un asilo que le sirva de refugio para su propio engrandecimiento. Acepta simplemente el emblema y exhibe una vida llena de hechos cumplidos en beneficio del prójimo y, en especial, de los sectores más necesitados de la población.

En cuanto al sentido propiamente político de su posición, el doctor Monckeberg declara que él quiere a robustecer una acción de gobierno en que el respeto de los derechos de la persona humana y de los fueros del espíritu se acentúan cada vez más, y sea el motivo central de la labor de ordenamiento que corresponde al Estado.

Los partidos Liberal, Conservador y Radical ya han allanado todos sus efectivos para la propaganda, en una acción concertada, y diariamente

Como ya se dijo, durante la semana se hizo el sorteo de los candidatos en un orden determinado en la cédula única, felizmente creada para evitar el cohecho y la coacción de los exaltados. El doctor Monckeberg quedó en el primer lugar con la letra A. La letra B, y el segundo lugar, naturalmente, es de Recabarren. Y la letra C, tercer

La elección que se realizará en dos semanas más está llamada a tener un significado muy trascendente para la República.

Aunque nadie le ha dado un carácter plebiscitario, ella expresará hasta qué punto el

TEMAS EDUCACIONALES:

Prueba de Idiomas en el Bachillerato

Por el Dr. JULIO PLAUT

El modus operandi consagrado en la prueba de idiomas del bachillerato es en verdad contraproducente y carece de todo sentido. Se lo justifica erróneamente con razones de orden geográfico y relacionadas, según el programa de 1962, con "las condiciones de la vida nacional y el ambiente que caracteriza a nuestras instituciones educativas". Se olvida por completo que vivimos en la era de la radio y del avión, en la cual el mundo se reduce cada día y las distancias entre países y pueblos se acortan más y más. Tampoco se tiene en cuenta que en nuestra época los viajes se efectúan con mayor frecuencia y ya no constituyen un privilegio de las clases académicas de nuestra comunidad. Y aquel que concibe la etapa de expansión económica, mientras las mismas estadísticas comprueban que se avanza también en forma notable, en el orden de la distribución de los ingresos en favor de las clases desposeídas.

Todo esto demuestra que Chile ha cumplido y está cumpliendo con la letra y el espíritu de los compromisos contraídos al suscribir la Carta de Punta del Este, y que, en consecuencia, por lo que a los esfuerzos internos del país respecta, Chile no ha sido remiso frente a las exigencias de la Alianza para el Progreso.

A LO MEJOR ALLÁ SE ENCUENTRAN A DON ORLANDO MILLAS

Y POR CASA

"Se ha perdido el respeto por la vida de nuestros semejantes", dijo el diputado Godoy Urrutia.

Seguramente se refería a su viaje a Cuba.

HINCHADA

Dicen que el FRAP está comprando toda la provisión de polvos royales.

Es para ver si "levanta" la candidatura de don Sergio Recabarren.

lugar de la tabla, es de Leighton. El significado del sorteo aparece bastante obvio, por lo demás. Es de toda evidencia que la candidatura Monckeberg reúne la preferencia de la ciudadanía, acentuando los datos del programa de un slogan de Recabarren con el que parece querer eludir el lugar que ya le indicó el sorteo: "Ahora la victoria se escribe B". Debe tratarse de una in-

destino totalitario, a la medida de la ley y reclama la unidad de las fuerzas democráticas para realizarlo; hasta que punto algunas personas pueden dejarse convencer de que el progreso es posible, sin independencia, sin dignidad cívica y sin libertad, bajo el

Sería ocioso analizar prolijamente las pruebas de bachillerato a que se somete al alumnado. Me limitaré a señalar una verdad irrefutable: tales exámenes distan mucho de evaluar la comprensión de un texto. Confío sin reservas que la corrección de cada trabajo me causa cierta desazón. Y aun se han registrado casos en que los mismos profesores no estaban de acuerdo sobre las mentadas ideas contenidas en un trozo. Las pruebas mismas, ya desaholladas por los alumnos, se reducen en ocasiones a una torpe e irreflexiva traducción de la nota "uno" en francés.

Nuestro sistema de bachillerato no se complace con el espíritu de la lengua y entonces la expresión de los conceptos y aptitudes del alumno. Y la torpeza exigida en la traducción de la nota "uno" en francés, como postulantes a bachilleres en nuestro país, el genio máximo de la lengua inglesa William Shakespeare fracasara rotundamente en inglés, y Molliere ni siquiera obtendría la nota "uno" en francés.

Considerando la índole general de esta exposición, no creo que sea conveniente entrar en el terreno de la especialidad, la metodología de la enseñanza de los idiomas extranjeros, y agobiado al lector con detalles técnicos. Dejo sólo dejar especial constancia y destacada reflexión, a la luz de la comprensión de algunos párrafos en idioma extranjero por intermedio del castellano, puede fácilmente satisfacerse con una preparación previa de la lengua a lo sumo un año. De tal suerte se malbaratarán cinco valiosos años, y por falta de continuidad didáctica se desvanecen en gran parte los conocimientos lingüísticos asimilados en el primer ciclo de humanidades.

Esta medida, desde el punto de vista metodológico, nada, absolutamente nada, justifica la actual forma de la prueba que comentamos, y que los mismos partidarios de los métodos más antiguos del siglo pa-

RENDIRAN HOMENAJE A HUMBERTO PINTO D. EN PARTIDO CONSERVADOR

La Junta Ejecutiva del Partido Conservador acordó rendir un homenaje al desaparecido diputado señor Humberto Pinto Díaz, con motivo de su natalicio, que se cumplirá el 23 de agosto en curso. En esa ocasión se descubrirá un retrato recordatorio que se colgará en la sede del conservantismo.

Estarán presentes en el acto, parlamentarios, dirigentes del Partido, asociaciones gremiales y culturales, diversas delegaciones, y su hijo, señor Florencio Pinto.

Harán uso de la palabra los señores Francisco Bulnes Sanfuentes, presidente nacional del Partido Conservador; Osvaldo Sepúlveda Otárola, dirigente conservador de la Tercera Comuna; Humberto Durán, presidente de la Sexta Comuna; don Enrique Arechavala, presidente departamental, y Osvaldo Álvarez Pereira, presidente de la Confederación Nacional de Mutualistas de Chile.



MANIFESTACION A INES ENRIQUEZ.— Las damas radicales que trabajan en los servicios de Correos y Telégrafos, ofrecieron en la tarde de ayer, en el Club de Septiembre, un té a la diputada Ines Enriquez, con ocasión de la celebración del Congreso Nacional Femenino del Partido Radical, que se efectuará en septiembre próximo. Durante la manifestación, la diputada Ines Enriquez, en su carácter de presidenta de la Comisión Nacional que organiza dicho torneo, se refirió,

a la importancia que para la mujer chilena y el radicalismo tendrá el Congreso y dio a conocer los diversos preparativos que para su realización se hacen de norte a sur del país. En el grabado, junto a Ines Enriquez, aparece la directiva del grupo de Correos y Telégrafos, formada por su presidenta, Rosalinda Vera López, Dora López, la vicepresidenta, Verónica Jara, la secretaria, María Fuentes, además de la dirigente nacional, Aura González, y otras damas.

HOY PROCLAMAN A MONCKEBERG EN EL TEATRO NOVEDADES

A las 10 horas de hoy, en el Teatro Novedades, ubicado en calle Cueto 257, se iniciará el segundo gran acto público de proclamación del Dr. Gustavo Monckeberg, abanderado de los partidos del Frente Democrático en la elección complementaria de un diputado por el Primer Distrito de Santiago, que se efectuará el 2 de septiembre próximo.

Harán uso de la palabra el senador radical Juan Luis Mauras, el diputado liberal Guillermo Donoso, el diputado conservador Edmundo Eluchans, el regidor radical Voltaire Lois; el presidente provincial del Partido Democrático, Juan Robaldo Pradenas; el señor Mario Matas, en representación del Frente Democrático de la Segunda Comuna, y el candidato, Sr. Gustavo Monckeberg.

La proclamación se iniciará con un espectáculo artístico-musical, en el que intervendrán los mejores conjuntos folklóricos de Santiago.

TE EN EL ASTORIA.— A las 18 horas, las damas del Frente Democrático proclamarán al Dr. Monckeberg, durante un té que ofrecerán al candidato en el Café Astoria. En este acto, al que se le atribuye gran importancia política, hablarán dirigentes de los cuatro partidos del bloque.

EN EL PARTIDO LIBERAL.— Mañana a las 19 horas, el Dr. Monckeberg será recibido

por el Consejo Agrupacional Liberal del Primer Distrito, que preside Juan Luis Sanfuentes. La sesión extraordinaria se efectuará en el Salón de Honor del liberalismo, ubicado en el segundo piso del Club de Septiembre. Concurrirá el presidente del Partido, Mariano Puga Vega, acompañado de la directiva.

OCTAVA COMUNA RADICAL.— Proclamará la candidatura del Dr. Monckeberg mañana, a las 1230 horas, en su sede de San Francisco 817. Por el entusiasmo desplegado por los organizadores, esta proclamación promete alcanzar ribetes de extraordinaria importancia. Asistirán parlamentarios y regidores de los partidos que forman el Frente Democrático y dirigentes nacionales, provinciales y comunales de los cuatro partidos aliados y representantes de las organizaciones femeninas, sindicales y juveniles del radicalismo.

Según se informó, harán uso de la palabra el senador Julio Durán, los diputados Carlos Morales Abarzúa, Luis Valdés Larraín y Sergio Díez; los dirigentes Graciela de Esponda, Gustavo Vallejos, Alberto Millán y el doctor Monckeberg.

Terminada la proclamación, el Departamento Femenino Radical ofrecerá un coctel a los asistentes, que será servido en los comedores del Club Radical de la Octava Comuna.

COMITE EJECUTIVO DE OCTAVA COMUNA.— Presidentes y delegados comunales de los Partidos Radical, Liberal y Conservador se reunieron en San Francisco 817 y constituyeron el Comité Ejecutivo del Frente Democrático de la Octava Comuna. Quedó integrado en la siguiente forma: presidente, Raúl Echeverría; vicepresidente, Alberto Millán; secretario general, Guillermo Sanfuentes; jefe electoral, Gabriel Barrios; jefe de propaganda, Jorge Bustos; jefe de movilización, Daniel Quiroz, y relacionadora ante el Comando Central, Elsa Vial.

REUNIONES MEDICAS

ENFERMEDAD DE TORAX.— La Sociedad Chilena de Enfermedades del Tórax y Tuberculosis sesionará, a las 19 horas, del jueves próximo en el salón auditorium del Hospital del Tórax, con el propósito de abordar importantes materias relacionadas con la Hemodinámica pulmonar, la pática y la retracción crónica del lóbulo medio.



...Y no ha podido encontrar ninguna



...No me extraña que se haya agotado, yo tengo una y es estupendo... ¡Te conviene esperar!



...Si! Tuvo un éxito extraordinario... Pero pronto la tendremos para Ud.

Inscribame no más...! prefiero esperar algunos días y tener muchos años de lavado sin problemas en mi casa!



¿DE QUE HABLABAN?
DE ALGO ESTUPENDO, QUE POR SU EXITO SE AGOTO... PERO QUE PRONTO ESTARA DE NUEVO EN EL MERCADO...

2.a y 3.a COMUNA GRAN PROCLAMACION TEATRO NOVEDADES

CUETO 257

entre Huérfanos y Avda. Portales

a las 10 A.M.

HOY DOMINGO

**EL FRENTE DEMOCRATICO
INVITA A PROCLAMAR AL**

DR. G. MONCKEBERG

|| Por el Progreso y la Libertad ||

PARTIDO CONSERVADOR
PARTIDO LIBERAL
PARTIDO RADICAL
PARTIDO DEMOCRATICO
INDEPENDIENTES

10

el 1.º

en la lista

el 1.º

en el corazón de los chilenos

del 1.º

Distrito de Santiago

Dr. Monckeberg

DIPUTADO

CHILLAN:

CON ROMERIA A CHILLAN VIEJO SE CELEBRA ANIVERSARIO DE NATALICIO DE O'HIGGINS

En el programa recordatorio, que se inició ayer, participan el Orfeón Nacional de Carabineros, la banda del Regimiento N.º 9 y el Coro Polifónico de Chillán. El homenaje en Chillán Viejo será transmitido en cadena radial

CHILLAN. — Con veladas patrióticas en los establecimientos educativos, se inició ayer en esta ciudad, una del primer, el programa oficial de conmemoración del 181.º aniversario del natalicio del Capitán General Bernardo O'Higgins.

Al mediodía, el Rotary Club ofreció una sesión almuerzo, a la cual concurrieron autoridades civiles y militares.

Para hoy se anuncia la llegada del Orfeón Nacional de Carabineros — que ha sido invitado a realizar los actos por la Municipalidad —; una retreta que ofrecerá la banda del Regimiento "Chillán", en la Plaza "Isabel Riquelme", de Chillán Viejo; una "gran retreta", a cargo del mismo conjunto, en los alrededores de la plaza local, y un desfile con antorchas.

CADENA NACIONAL

Sin embargo, los actos principales elaborados por autoridades e instituciones locales se realizarán mañana lunes, en la vecina localidad de Chillán Viejo, lugar donde nació el "Padre de la Patria".

El programa continuará con una romería hasta ese lugar de las instituciones uniformadas y civiles, romería que se hace tradicionalmente a lo largo de la Avenida "General Bernardo O'Higgins", de 30 cuadras de extensión. La manifestación finalizará en la plaza del pueblo, donde, a las 10 horas, comenzará una ceremonia cívica militar. Hablarán en esa oportunidad el Al-

calde de la comuna, doctor Abel Jarpa, el segundo Comandante del Regimiento, mayor Ignacio Martín, y el Subprefecto de Carabineros, mayor Pedro Rusque. Intervenirán también el Orfeón de Carabineros y el Coro Polifónico de Chillán. Por su parte, las autoridades e instituciones depositarán ofrendas florales.

Los detalles del acto serán transmitidos por una cadena nacional de emisoras, pedida expresamente por la Municipalidad de Chillán a la Dirección de Informaciones del Estado.

La ceremonia finalizará con un desfile de todas las entidades participantes, presentación que habitualmente dura dos horas.

CHILLAN VIEJO. — Chillán Viejo está situado a cuatro kilómetros al sur poniente del centro de esta ciudad. Se trata de un pequeño pueblo de alrededor de cinco mil habitantes que hasta 1827, fue comuna autónoma. Corresponde en realidad al segundo Chillán, que en 1751, reemplazó al primero destruido por una inundación. El segundo Chillán, a su vez, fue destruido por un terremoto en 1835.

Chillán Viejo es atravesado por la Carretera Panamericana y el resto de sus calles, excepto las que rodean la plaza, están sin ninguna clase de pavimentación. La única misma del primer este señalada apenas por un monolito con una placa

de bronce, y en el predio funcionan dos escuelas en pabellones de madera construidos para el terremoto de 1939. Empero en virtud de una ley especial, el próximo año comenzará a construirse lo que será el "Grupo O'Higiniano", conjunto de obras arquitectónicas que recordarán diversos aspectos de la historia de Chillán Viejo, con lo cual dicha localidad se convertirá en una fuente de turismo.

La Asamblea formuló el propósito de trabajar con ahínco y unitariamente para obtener el triunfo de los dos candidatos duplicando así la representación radical en el Municipio de esta comuna. Del mismo modo, los señores Barria y Jofre expresaron que no omitirán sacrificio para que el radicalismo gane los dos asientos municipales en la elección de abril próximo.

A esta sesión se excusaron los señores parlamentarios de la provincia, senador Hermes Ahumada y diputado Juan Añala, quienes habían sido previamente invitados, pero junto con enviar sus excusas prometieron visitar pronto esta comuna. (Guillermo Gutiérrez Flores, Corresponsal.)

Esta manifestación, que consistirá en un juramento, se efectuará el sábado próximo, a las 13.30 horas, en Avenida Irarrázaval N.º 3386 y a ella ya han adherido destacados vecinos de Nuñoa, dirigentes nacionales, provinciales, comunales y parlamentarios del radicalismo. Las adhesiones se continúan recibiendo en el Club Radical, Avda. Irarrázaval 3386.

Después de un viaje de observación y estudio, regresó de Europa el regidor radical de San Miguel, Guido Macchiavello. Con este motivo, industriales, comerciantes, profesores, deportistas, empleados y obreros municipales le ofrecieron un almuerzo en el Club Gran Avenida. Hicieron uso de la palabra en este acto, entre otros oradores, Agustín Brizuela, Enrique González y el ex Alcalde Ramón Arellano. (Fernando Barros, corresponsal.)

En la Asamblea Radical de Puente Alto no se llevó a efecto la lucha interna para elegir los candidatos a regidores de esa comuna, pues se presentaron siete postulantes a esos cargos, con lo cual se completó la lista.

Además de los actuales regidores, Dr. Omar Henríquez y Olegario Aliende se inscribieron Luis Fren-

En una reunión de los vecinos con el Alcalde y los regidores de Nuñoa, efectuada el 17 del presente mes, se acordó lo siguiente:

1.º Las fuerzas vivas, instituciones, comercio, industria y vecinos hacen presente su respaldo a los municipios del país y especialmente al de Nuñoa en la campaña para defender sus atribuciones y rentas municipales contra las que atentan los proyectos de leyes en discusión en el Parlamento.

2.º Declaran que los municipios son la célula viva del sistema democrático de nuestro país y la fuente donde se vacían las inquietudes y aspiraciones de los vecinos, de modo que restaría su

intervención es atentar en contra del mantenimiento de nuestras instituciones democráticas.

3.º Hacen presente a los parlamentarios que esperan de ellos su más decidida y valiente intervención para evitar la dictación de leyes que atenten contra la estabilidad de los municipios.

4.º Invitan a todas las fuerzas vivas de la comuna a concurrir al gran Cabildo Abierto que se efectuará mañana en el Teatro Caupolicán.

COMITÉ 9 POBLACIONES. — Los dirigentes Toro y Gacitúa, del Comité de las 9 Poblaciones del sector Valdivieso-México, se entrevistaron con el Ministro de Obras Públicas, Ernesto Pincheira, para solicitarle la solución al problema de la electrificación de ese sector. El Ministro acogió la petición de estos dirigentes prometiéndole que tomará medidas inmediatas para satisfacer las aspiraciones vecinales de progreso.

También los dirigentes Toro y Gacitúa se entrevistaron con los regidores Ramón Alarcón y Arturo Domínguez, para pedirles que impulsaran en el seno del municipio de Santiago, la apertura y pavimentación de varias calles del sector.

Estos dirigentes que se han distinguido por su trabajo en favor de las 9 poblaciones que componen el Comité, dirigen, se entrevistarán la próxima semana con el senador por Santiago Ángel Falvoche, para solicitarle que de los fondos que obtenga para pavimentación de Conchalí, en la suplementación de presupuestos y se considere la pavimentación de varias calles del sector Valdivieso-México, sin que tenga otra intervención el municipio, que llamar a propuestas públicas.

DEFICIENCIAS DE LUZ ELECTRICA. — Las poblaciones de Independencia, el sector La Palmilla, el de La Palma y varios otros de Conchalí, han sufrido deficiencias del alumbrado público y domiciliario afectando principalmente a las industrias de la comuna, cuyos obreros se han quedado sin trabajar por este motivo. Además los racionamientos de la Compañía de Electricidad han sido frecuentes, agravando esta situación.

El regidor Camilo Fontova, se ha preocupado de esta situación haciéndola ver ante la Compañía de Electricidad, para que se ponga remedio a ella y en la sesión que tendrá mañana el municipio, se referirá a los perjuicios que causa a los obreros de Conchalí.

INFORMACIONES DE VALPARAISO



VALPARAISO. — 69.º ANIVERSARIO DE SEPTIMA COMPANIA DE BOMBEROS. — Con una competencia interna, que se efectuará a las 11 horas de hoy, en la esquina de Avenida Francia con Yungay, y luego un almuerzo en el cuartel de la institución, la 7.ª Compañía de Bomberos de este puerto, pondrá término al programa de festejos de su 69.º aniversario. El viernes último en la noche hubo una sesión solemne en el cuartel, con asistencia del Superintendente

del Cuerpo de Bomberos, Guillermo Winter; del mayor Manuel Martínez, en representación del Regimiento "Maipo"; Santiago, con la cual la 7.ª Compañía de Bomberos, otras autoridades y miembros de las listas de los voluntarios. EN EL GRAN FAURA FUENTES, mientras tanto, se celebró una gran calada, de unas 500 toneladas y dotada de alta calidad, indispensable para la caza del cetáceo.

Reforzará su flota de barcos balleneros la Compañía Industrial, que en la actualidad posee siete de esos buques, cuatro de ellas adquiridas hace pocos años. En efecto, según informaciones extraoficiales, a comprar una de las más modernas construcciones. Estos balleneros son ocupantes debieron evacuarla totalmente. También se dio un gran calado, de unas 500 toneladas y dotada de alta calidad, indispensable para la caza del cetáceo.

El intendente Luis Guevara Ortúzar se encuentra en Valparaíso, en el proyecto de construcción de un edificio en el Cerro Barón, por lo cual realiza gestiones ante la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos de este Liceo se levantará en terrenos del Grupo Escolar de este barrio y solucionará la falta de capacidad de sus actuales establecimientos. La primera autoridad ha conseguido de la Sociedad la construcción de un local para una escuela de niñas, llamándose a propuestas para este edificio del Liceo. Sobre esta misma materia de carácter educacional, se informó que se activan los trámites para las expresiones para construir la Escuela de Los Placeres; se realizaron gestiones para la compra de terrenos para la Escuela de Esperanza y se hallan terminados los estudios para la construcción de la Escuela 5 en Cerro San Francisco.

En una reunión habida en el despacho del alcalde Guillermo Winter Elizalde, entre esta autoridad y personal del Departamento de Extensión y Relaciones Universitarias de la Universidad de Chile, Asociación de Egresados de la Facultad de Filosofía y Letras, se acordó la realización de un curso cultural en nuestro puerto. Como primer acto de esta iniciativa, el 25 del presente en el auditorio municipal se dio a conocer la carrera pedestre "Bernardo O'Higgins" organizada por la Banda de la Guarnición Militar. También en la noche se dará un concierto de música instrumental.

Continuando la celebración de la Semana O'Higiniana, el día de hoy, a las 10.30 horas, se efectuará el Teatro Municipal el festival Cívico-Militar con actuación de la Banda de la Armada y el conjunto coral de profesores de la Escuela de Música. A las 14.30 horas en el recinto del Sport Club se disputará la carrera pedestre "Bernardo O'Higgins" organizada por la Banda de la Guarnición Militar. También en la noche se dará un concierto de música instrumental.

El Centro para el Progreso de Valparaíso, ha hecho una nota al Director de Impuestos Internos, Eduardo Merino, en la cual hace consideraciones en relación al local de estos servicios en la ciudad, ya totalmente inadecuado para su labor, las gestiones que se hacen para conseguir uno más apropiado y su opinión, en el sentido que el Centro estima y sugiere al Director la conveniencia de la construcción de un local definitivo, con todo el equipamiento para la misión que desempeña Impuestos Internos.

Una oferta recibió el jefe comunal, de parte del Gerente de la Empresa de Planificación Agrícola, Bernardo de los Ríos, relacionada con la industrialización de los productos agrícolas, mediante su transformación en alimentos, a base de maquinarias e instalaciones de fabricación. La Corporación estudiará debidamente esta oferta.

Ante el arribo del buque-escuela "Emeralda" que se fundeará en la bahía mañana lunes, a las 17 horas, se cumplió un largo crucero de instrucción para guardacostas y cadetes, se observa enorme entusiasmo en la ciudad por la bienvenida a los jóvenes marinos, como animados jefes de la nave, ausentes varios meses de la patria.

El próximo viernes 24, arribará a nuestro puerto el buque de EE. UU. "Constellation", considerado la nave más veloz del mundo, que permanecerá en Valparaíso, en esta clase más poderosa del mundo, que permanecerá en Valparaíso. Luego de recibir a su bordo al Embajador de Estados Unidos, Charles B. Cole, fundaristas de la Misión Naval de Chile, y miembros de la Misión Naval de Chile, autoridades locales, civiles y militares, el "Constellation" realizará una demostración operativa que durará dos horas y abarcará los de aviones a reacción, persecución y ataques a blancos móviles, ataques antisubmarinos, pruebas de radar, etc. La media hora regresará al puerto, para iniciarse los actos de rigor.

Es posible que haya novedades respecto al presidente del Banco del Estado, Andrés Loyza Vial, que se busca afanosamente por Investigaciones, tras las especulaciones que adquirió su delito, posibilidad de huir y certeza actual de su fuga. La Prefectura ha asegurado que Loyza está vivo y prófugo, muy cerca de ser capturado. Agregó que la detención de un hombre "casi" que se efectuó dentro de horas, permitiera saber dónde está el sujeto, ya que este personaje lo sabía. Si esta pista de los hechos, como se espera, el cañero Loyza, sería ubicado y dado dentro de pocos días.

Su primera presentación pública hará el Centro de Estudios de la Universidad Nacional, a cargo de los señores Merino, a las 19 horas, en el Aula Magna de este plantel, al ofrecer tres obras en un acto, trabajado intensamente para un exitoso debut.

UN NUEVO ESTILO EN EL ARTE CULINARIO LA CIBELES RESTAURANT. Nada más agradable que este sitio, el preferido por los Buenos Gourmets. En un ambiente de elegancia chilena y española, en un ambiente familiar, en sus comedores, servados, con sus regias chimeneas, Cibeles en el corazón mismo del barrio.

JOSE D. CANAS N.º 1790 — TELEFONO 4433 a 500 metros, Estación Nacional. Visite una vez la Cibeles y será para siempre su restaurant preferido.

SAN FELIPE. — INAUGURACION DE CENTRAL TELEFONICA

Ayer se llevó a efecto la inauguración de la nueva central telefónica de batería central de San Felipe, que ha sido instalada en un moderno edificio de bellas y sobrias líneas arquitectónicas. Esta nueva obra, significa un aumento de 100% sobre las líneas ya existentes y una inversión de 400 mil escudos. EN EL GRABADO, aparecen frente a las nuevas instalaciones, el Intendente de Aconcagua, Sergio Simonetti y su esposa; el Ingeniero de la Compañía de Telefonos de Chile, Ambrosio Allende y un funcionario de la misma Empresa.

Consejeros regionales designó el Banco del Estado de Chile

De acuerdo con su política de descentralización de sus actividades, que conduce a la mejor atención de las provincias, el Directorio del Banco del Estado de Chile, en su sesión ordinaria del jueves último, procedió a designar diversos consejeros regionales. De este modo, fueron nombrados como consejeros regionales de la institución en La Serena el industrial y dirigente de la Cámara de Comercio e Industrias de Coquimbo, Luis Balanda Mamino, y el agricultor y minero, con residencia en Ovalle, Hugo González Villalón.

En la misma forma se designó, para integrar el Consejo Regional de Puerto Montt, al agricultor, residente en Castro, Orlando Bórquez Muñoz.

NOTAS POLITICAS



JOVENES RADICALES CON MONCKE. — Se constituyó un comando de la Juventud Radical de la Primera Comuna, "Pedro Aguirre Cerda", integrado de la siguiente manera: presidente, Hernán Escobar de la Cordera; primer vicepresidente, Sergio Pedemonte Martínez; segunda vicepresidente, Teresa Sacan Díaz; tercer vicepresidente, Héctor Aguilera Sierra; secretario general, Pedro León Gallo; prosecretaría, Eva Ortiz; de Hernández tesorero, Herman Becker; prensa, Héctor Ortiz; propaganda, Agustín Rivera Álvarez; relaciones públicas, Haroldo

Alvarez Vega; secretario aca. Aquiles Valenzuela; tesorero, Ana María Salinas Ochoa; y Sylvia Binimeli; organización, Carlos Jorquera Reyes; comisiones, Antonio Escobar de la Cordera; movilización, Vicente Hernández O.; radio, Héctor Westermeyer; y directores: Héctor Escobar de la Cordera, Carlos Reyes Cabello, Hernán Montecinos, Arturo Adarós, Carmen Reyes C., Margarita Tapia, Miguel Meza, Fernando Russ, Sergio Paragüez, Germán Figueroa y Rosa Valenzuela, que aparecen en el grabado.

70% DE LAS MESAS RECEPTORAS DE SUFRAGIOS SE CONSTITUYO AYER

Un 70 por ciento de las mesas receptoras de sufragios se constituyó a las 14 horas de ayer en los diversos lugares de votación del Primer Distrito de Santiago. El porcentaje fue considerado satisfactorio por funcionarios especializados del Conservador de Bienes Raíces, que entregaron los datos de cada comuna.

El siguiente es el cuadro de mesas receptoras constituidas en las diez comunas del Primer Distrito, con mesas constituidas (C), sin constituir (S) y totales (T):

COMUNA	VARONES			MUJERES		
	C	S	T	C	S	T
Santa Lucía	67	21	88	24	39	63
Santa Ana	42	18	60	31	18	49
Portales	56	9	65	22	11	33
Estación	50	9	59	28	6	34
Cañadilla	38	15	53	30	13	43
Recoleta	56	10	66	30	14	44
Maestranza	42	19	61	22	25	47
Universidad	52	24	76	31	24	55
San Lázaro	54	18	72	41	9	50
Parque Cousiño	55	40	95	37	14	51
TOTALES:	532	184	716	305	173	478

En otras palabras, ayer se constituyeron el 74.º de las mesas de varones y el 64.º de las de mujeres. El promedio es del 70.º.

Las nóminas de los vocales que no concurrieron a la constitución de sus respectivas mesas fueron enviadas de inmediato al Conservador de Bienes Raíces y al Jefe de Turno en lo Criminal. Este someterá a juicio a los vocales inasistentes, cualquiera que sea la razón de la inasistencia.

Por su parte, la Junta Electoral procederá a designar reemplazantes. Las mesas que no se constituyeron deberán hacerlo el sábado próximo.

Carabineros, Militares, Empleados Públicos y Particulares

Con un pequeño PIE y sala con GRANDES FACILIDADES, les ofrecemos: catres, colchones, somieres, living, refrigerador "Humboldt", máquinas de coser "Mercedes", cochecunas, etc. — ENTREGA INMEDIATA.

MUEBLERIA SUD-AMERICA CATEDRAL, 1053 — STGO.

LADRILLOS "PRINCESA" ENTREGA INMEDIATA Delano AHUMADA 91-V. MACKENNA 1048-Stgo.

TODA CLASE DE REPUESTOS WILLYS Jeep MEJOR SURTIDO ATENCION PRECIO Carlos Capella S. e hijos Ltda. AVDA. BULNES 182-CASILLA 9326 TELEFONO 68907

SERVICIO MEDICO DE URGENCIA Atencion Permanente ADULTOS 33578 NIÑOS STA ROSA 89-DEPTO 203

Cuarenta años entreteniéndolo y difundiendo cultura cumple hoy radiotelefonía chilena

● Chile fue uno de los primeros países que contó con transmisiones de radio. ● La radiodifusión es considerada actualmente como una de las más importantes actividades nacionales (Por NIBALDO MELLA R.)

Cuarenta años de existencia al servicio de la ciudadanía, entreteniéndolo, difundiendo cultura, educando e informando de los más variados acontecimientos tanto nacionales como extranjeros, cumple hoy la radiodifusión en el país. Nació a la vida el 19 de agosto de 1922.

El señor Enrique Sazie Herrera, junto con el ingeniero y profesor don Arturo Salazar, montaron un transmisor en el Laboratorio de Electrotécnica en la Casa Central de la Universidad de Chile. A través de él se realizó la primera transmisión, en la fecha

indicada, cuyo programa fue escuchado por un numeroso grupo de personas en el hall de el diario "El Mercurio", donde se instaló un receptor con tales propósitos.

Tanto el transmisor como el receptor eran rudimentarios. En el primero se utili-

zaron tres lámparas Telefunken de 50 watts, facilitadas por la Comandancia del Batallón de Comunicaciones. El receptor — construido íntegramente por el señor Sazie — tenía como parlante un fono, con membrana de mica, acoplado a una bocina de alumin-

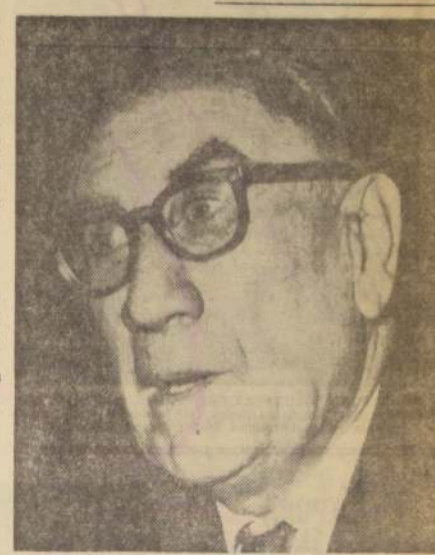
de receptores, sin más gasto que la adquisición de éstos, el disfrutarse de los servicios de sus programaciones.

Además, cabe señalar que la publicidad comercial, fomenta en grado sumo las actividades económicas en general del país, constituyendo, asimismo, un poderoso e indispensable incremento de la industria y el comercio, al llevar al conocimiento del público los productos y servicios que ellos ofrecen, estimulando su utilización.

ASOCIACIÓN DE RADIODIFUSORAS

La radiodifusión nacional se encuentra congregada en la ARCH, institución que la representa ante las autoridades del país. Ella sostiene principios y normas de acción comunes, cohesionándola y vinculándola con los demás países de América, ya que está afiliada a la Asociación Interamericana de Radiodifusión (AIR).

Este organismo es uno de los mejores organizados del continente y goza de prestigio en la radiodifusión americana. La presidencia y la oficina central de la AIR estuvieron en manos de dirigentes chilenos durante más de cuatro años.



ENRIQUE SAZIE HERRERA, precursor de la Radiotelefonía Chilena.

DEBUT DE UN TENOR

En el programa debutó a través de la radio, el tenor don Jorge Quinteros Tricot, quien cantó romanzas de ópera. También hizo su debut el primer periodista haciendo comentarios políticos de actualidad, el señor Rafael Maluenda. Actualmente, el primero es presidente de la Asociación de Radiodifusores de Chile y el segundo, es Director de "El Mercurio". La iniciativa contó con el entusiasta apoyo del entonces Jefe del Departamento de los Servicios de Telegrafos, del Estado, don Exequiel González Madariaga, hoy Senador de la República.

CHILE UNO DE LOS PRIMEROS PAISES EN QUE HUBO TRANSMISIONES

Chile y Argentina se cuentan entre los primeros países del mundo en que hubo trans-

misión de radio. Por el mismo año 1922 únicamente en Estados Unidos había estaciones de radiodifusión, pero solo con dos emisoras de 500 watts. En Europa la transmisión y recepción estaban prohibidas para particulares por razones de seguridad relacionadas con las circunstancias de postguerra.

LA RADIODIFUSION DE HOY

Durante estas cuatro décadas, la radiodifusión chilena ha crecido y procreado hasta convertirse en una importante actividad nacional, estrechamente vinculada a la ciudadanía, a sus gustos, anhelos, necesidades, inquietudes y alegrías, inspirada siempre en el afán de servir, entretener, informar, difundir cultura y educar.

Según datos proporcionados por la Asociación de Radiodifusores de Chile, funcionan

actualmente en el país ciento ochenta y tres emisoras de radio, desde Arica a Magallanes, esta última, la ciudad más austral del mundo.

Todas las emisoras están mejorando permanentemente sus instalaciones y equipos de acuerdo con los progresos de la técnica. La utilización de equipos de grabación magnetofónica, por ejemplo, ha significado un valioso aporte a sus evidentes progresos.

SU LABOR CULTURAL

La difusión cultural y educacional de las emisoras chilenas es de un inestimable valor, aún cuando ella no sea advertida por algunos ciudadanos ni justamente apreciada.

No obstante, dentro de su función básica de entretener, ella realiza una efectiva obra de educación y difusión cultural, artística y cívica. Además de sus programas musicales, desde hace más de quince años las emisoras vienen prestando su concurso al traslado de Excmo. Municipal de la Universidad de Chile, transmitiendo, primero, directamente los conciertos de la Orquesta Sinfónica y, después, difundiendo en grabaciones magnetofónicas.

EN EL TERRENO EDUCACIONAL

Por otra parte, han prestado gratuitamente espacios a organismos como el Instituto de Radiodifusión Educativa del Ministerio de Educación, Departamento de Radiotransmisiones de la Universidad de Chile e Instituto de Educación Rural.

Numerosos han sido, también, los concursos de preguntas sobre variadas nociones del saber. Algunos han logrado enorme interés y atracción pública, constituyendo un valioso aporte a la cultura, pasando a convertirse en un incentivo para que mucha gente estudie y se prepare para actuar y participar en ellos.

NUEVA FUENTE DE TRABAJO

Al mismo tiempo, en las actividades de radiodifusión, han sido numerosas las personas que han encontrado estos últimos años una nueva fuente de trabajo. En ellas laboran artistas, escritores, periodistas, técnicos, músicos, cantantes, locutores, radiooperadores, empleados administrativos, etc.

LA INDUSTRIA Y EL COMERCIO

La industria y el comercio han colaborado efectivamente en proporcionar parte del financiamiento de las radiodifusoras, haciendo posible la subsistencia de ellas y la realización de su acción informativa, cultural y de entretenimiento, permitiendo a los poseedores

VUELVE

MERVILLES

Próxima reapertura en su más nuevo y moderno local.

Bonos Dólares Tomamos en ARRIENDO

Fono 60167, Casilla 4002 Santiago

AVISO CONCURSO Dirección del Trabajo

Llácese a Concurso de Antecedentes para contratar por el resto del año 1962 un Contador, con sueldo mensual de \$ 100,00, para desempeñarse en la Inspección Provincial del Trabajo de Concepción. Mayores informaciones se proporcionarán en la Oficina del Personal, ubicada en calle San Antonio, N.º 427, 8.º piso, de lunes a viernes, de 13 a 20 horas. EL DIRECTOR

VENDEMOS MAS BARATO QUE NADIE! PORQUE SOMOS "LAS OVEJITAS NEGRAS"

TERNO CASIMIR PEINADO E° 35,50 BANDERA 637 SOLICITE UN CREDITO



VEA la Nueva FACIT MOD. UNICO EN EL MUNDO CON RETRANSMISIONES FABRICACION SUECA REPRESENTANTES EXCLUSIVOS Servicio ODHNER MATIAS COUSIÑO 90 Tel. 88307.

¿Conoce Ud? MUEBLES EASTON

Fca y Salón de Ventas V Mackenna 1405 Teléf. 55436

1

Instituto de Capacitación Sindical



En acto realizado el 15 del presente, en Cienfuegos 28, la presencia del Cardenal, Monseñor Raúl Silva Henrí, fue inaugurado el Instituto de Capacitación Sindical, en esa dirección. En esta oportunidad, hizo uso de la palabra el Director del Instituto, Carlos Casanueva, Humberto Muñoz de la ASICHI, Enrique Goldsch, del CLASC, y Olivia de Cisternas, en representación de los obreros. En el grabado, aparece el Monseñor Silva Henrí, que impartió su bendición a la nueva institución, escuchando el discurso de Carlos Do-

la próxima semana envían proyecto de Revalorización de Pensiones al Congreso, con carácter de urgente

El curso de la próxima semana será enviado al Congreso el proyecto sobre Revalorización de Pensiones, elaborado en el Ministerio del Trabajo, por una Comisión Especial, el que tiene por objeto el restituir el poder adquisitivo de las pensiones no reajustables al porcentaje correspondiente a la época en que fueron concedidas.

REYES GREMIALES

SINDICATO CIRCENSE

El Sindicato Profesional de Empleados de Circo de Chile, en su sede social, en la calle 935, 2.º piso, para elegir la nueva directiva para el período 1962-1963, conforme a las disposiciones del Código del Trabajo. La reunión se efectuará a las 10 horas.

Mañana inician conversaciones en la ciudad por el conflicto de Caletones

La delegación del Ministerio de Hacienda, Luis Mackenna, fue acogida por la empresa

Ministerio de Hacienda, Luis Mackenna, aceptó recibir a los dirigentes sindicales de Caletones, para iniciar las conversaciones directas para solucionar el conflicto surgido en la sección Refinados de la Funtación.

Según informaron los dirigentes de la Confederación de Trabajadores del Cobre, ellos se entrevistaron a las 10.30 horas de ayer con el Ministro Luis Mackenna, oportunidad en que le solicitaron su intervención ante la Empresa con los fines señalados. La Compañía, en conformidad a este acuerdo, con el Ministro de Hacienda, acordó recibir a los dirigentes sindicales señalados en la Gerencia de la Empresa en Rancagua, mañana lunes.

RESULTADO RIFA

CONDOR - SOVIDENT

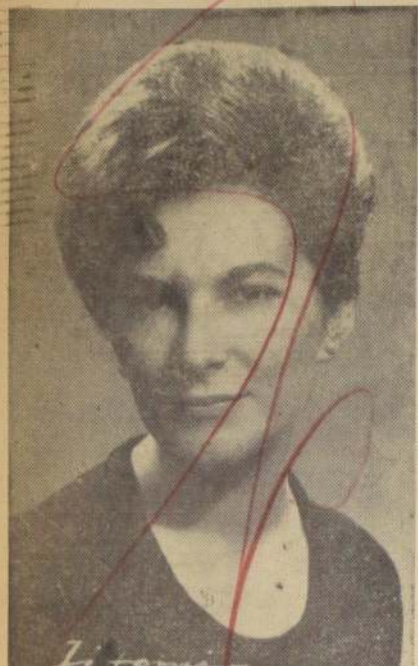
A pedido de numerosas personas, el 5.º Año de la Escuela Dental publica por tercera vez el resultado de la rifa efectuada ante el notario señor Hernán Chadwick, el día 31 de julio a las 7 P. M. en la Escuela Dental de la Universidad de Chile.

LA AUTO FIAT 600, ganada por el N.º 0006071-A, a nombre de señora Olga Cataldo, Roberto del Río 1799. LA AUTO POINTER, ganada por el N.º 0002909-A, a nombre de Alejandro Chepi, Hernando de Aguirre 407. LA COCINA GABCO, ganada por el señor Jaime Rivero, Carrera 429.

GRACIAS

regale UN RELOJ SUIZO SIN PIE EL RELOJ SUIZO ALAMEDA 1137 SUBTERRANEO

Matrimonio Rodríguez Rojas-Gerbella Croff.



Señora JULIA GERBELLA CROFF, cuyo matrimonio con el señor Damián Rodríguez Rojas fue bendecido ayer privadamente en la Parroquia de los Padres Carmelitas.

DEPURA EL AIRE



Y solo cuesta
E\$ 14

EXTRACTOR DE AIRE Ubertini

Un pequeño gran servidor del confort moderno. Aire puro, y sin olores con solo 20 Watts de consumo.

FILTRO DESGRASADOR

Retiene la grasa que antes se depositaba en paredes, muebles etc. permitiendo su rápida limpieza.



FABRICANTE:
Alejandro Ubertini
Cen. 13336 Sgo.
en venta en todas las buenas casas del ramo.

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA

En la Embajada de Italia. — Ayer, durante una ceremonia íntima en la residencia de la Embajada de Italia, el Encargado de Negocios, Dr. Pier Marcello Masotti, hizo entrega de la Condecoración "Al Mérito della Repubblica Italiana" a las siguientes personas: el señor Raúl Salvestrini, ex Subsecretario de Transportes, funcionario de los Ferrocarriles del Estado; al señor Giuseppe Scialavero, Representante para Chile, Perú y Bolivia de la Fábrica Italiana de F.I.A.T. y Representante de ITALCONSULT; al señor Luigi Votta, antiguo dirigente de F.I.A.T. en Chile, y al señor Rafael Valentini, miembro de la Cámara de Comercio Italiana de Santiago y Gerente de la Soc. Productos Plásticos del Pacífico.

Intervinieron en la ceremonia parientes y colaboradores de las personas agraciadas con la Condecoración Italiana.

Matrimonio. Hoy, a las 11 horas, en la iglesia de los RR. PP. Franceses, se efectuó el matrimonio de la señorita Patricia Valdés Zegers con el señor José Moreno Aguirre, el cual será bendecido por el R. P. Jorge Prieto. Serán padrinos de novia el señor Máximo Valdés Vial y señora Blanca Zegers de Valdés, y por parte del novio, el señor José Moreno Velasco y señora Adelaida Aguirre de Moreno.

Testigos en la ceremonia religiosa, por parte de la novia: Máximo Valdés Fontecilla, María Alcázar Valdés, Isabel Vial de Larrain, Anibal Larrain Vial, Fernando Ochagavía Hurtado, Julio Zegers Alcázar, José Manuel Balmaceda Oca, Ignacio Ovalle Ugarte, Roberto Ossandón Guzmán, Fernando González, Jaime Zegers Alcázar, Bernardo Larrain Copape, Eugenio Browne, Alejandro Errázuriz, Máximo Valdés Zegers, José Miguel Valdés Zegers, Ana María Valdés Zegers, Cristian Valdés Zegers, J. Pablo Valdés Zegers, M. Paz Errázuriz Covarrubias, Carmen C. de Castillo, Ximena Correa Bulnes, Paz Eyzaguirre García de la Huerta, Francisca Sofía García de la Huerta y Sofía Bravo Garretón.

Testigos en el matrimonio religioso, por parte del novio: Marta Johnson de Aguirre, Samuel Velasco Velasco, Alberto Tuñón Moreno, Ladislao Echeverría Larrain, Gonzalo Errázuriz Letelier, Raúl García de la Huerta Mackenna, Pedro Gumucio Vives, Carlos Aguirre Johnson, Alfredo Aguirre Johnson, Juan Aguirre Johnson, José Pablo Aguirre Johnson, Carlos Moreno Aguirre, Eduardo Navarro Cox, Teresa Moreno Aguirre, Gonzalo Errázuriz Moreno, Enrique Reyes Larrain, Pedro Felipe Vial Urrejola, Carlos Urzúa, Juan A. Decombe Villalobos, Juan José Romero Tocoral, Edouard Donatucci Covarrubias, Jorge Lira Montes y Daniel Aninat Izquierdo.

Recepciones. — Con motivo de celebrar el día de su santo, recibieron a sus relaciones sociales las señoras Elena Pereira Iniguez y Elena Vadillo de Gómez.

Enfermo. — Continúa delicado de salud el señor Raúl Tagle Jouanne.

Próximo matrimonio. — El sábado 27 de octubre será bendecido, en la Iglesia de la Casa Nacional del Niño, de Providencia, el matrimonio de la señorita María Victoria Eyzaguirre Sánchez con el señor Hernán Villalobos.

Viajeros. — De La Serena han regresado el señor Alfonso Avendaño Montt y señora Adriana Phillips de Avendaño; el señor Raúl Phillips Toro y señora Elena Errázuriz de Phillips.

Nacimientos. — En la Clínica Santa María ha nacido un hijo del doctor don Augusto Shuster Cortés y de la señora Verónica Infante de Shuster. — Un hijo del señor Germán Infante Balmaceda y de la señora Sofía Lira de Infante.



Matrimonio. — Señora Bárbara Leonor Abarca Abarca, cuyo matrimonio con el señor Jorge Martínez Contreras fue bendecido ayer, a las 18.30 horas, en la Parroquia de la Asunción.

Aniversario de Chipre. — El Círculo de Amigos de Chipre celebró con un cóctel el 2.º aniversario de la Independencia de dicha República. Entre las personas que asistieron anotamos a las siguientes:

Embajador de Guatemala, señor Francisco Linares Aranda, y señora; Encargado de Negocios de Nicaragua, señor Armando Luna Silva, y señora; senador Humberto Aguirre Donlan, regidor de la I. Municipalidad de Rumbos, señor Jerónimo Saa Jimenez, vicepresidente del Círculo de Amigos de Chipre, señor Adolfo Guerrero Cood, Relaciónadora Pública de la Legación Real de Grecia, señora Olga Pizarro de Astorga, presidenta del Grupo Fuego de la Poesía, señor José Miguel Vicuña Lagarrigue, directores del Grupo Fuego, señoras María Elvira Piwonka Moreno, Francisca Ossandón Guzmán de Aubert y María Silva Ossa de Correa, de la FAO, señor Dimirí Boullay, y señora; señor Exequiel Undurraga Fernández, señora Luz Arrieta de Undurraga, Ena Aguirre de Ruiz Tagle, Jorge Infante Bizar, Abel Santa María Magallanes, Lucía Arrieta de Infante, de LA NACIÓN, Raúl Hedeira de Ferrari, Ricardo Dartnell Matte, Margarita Bahr de Gaste, Adriana Cisternas de Mena, Nelly de Bahr, presidenta de la Mesa Redonda Panamericana, señora Amanda Bribe de Lora, Gerente de "Cocha", señor Mario Fuenzalida, Elena Gaztúa de Laso, Acacia Undurraga de Díaz Vial, Raquel Menterola de Ugarte, Ximena Arrieta de Marín, María Teresa Barros de García Huidobro, Catala Lyon, María Contreras de Schaefer, Gumercindo Barrientos y señora, Raúl Tellez Yáñez, Jorge Rojas Fergie, Alberto Brain Fuller, Carmen Gloria Villarroel Correa, Julio Contreras Henríquez, Samuel Lizana Valdés, periodistas y representantes de agencias noticiosas.

CUADROS AL OLEO

de pintores chilenos y europeos.
VENDO
Confección rápida de cuadros.
MERCEP 753
LOC. 1 N.º 9
BAILEÑA ANDRÉS

COMEDORES DORMITORIOS LIVING

20% MENOS
COMPRELOS EN LA FABRICA
FACILIDADES
CARNOT 785 FONDO 56724
por Santa Rosa altura 2700

Forjar hombres, ¡qué gran tarea! Usted puede hacerlo cooperando con el Hogar de Cristo. Envíe lo que sus hijos ya no usan: libros, silabarios, cuadernos, ropas. Alonso Ovalle 1479.

BACHILLERATO

CURSOS COLECTIVOS CON NUMERO LIMITADO DE ALUMNOS
Pruebas generales y especiales, todas las menciones. Profesores de Exat. en servicio Universitario y Liceos Fiscales. Horario de 6 a 9 P. M. Clases empiezan el 20 de agosto.
MATRICULA ABIERTA, DE 9 A 12 Y DE 15 A 19 HORAS.

ACADEMIA H. LONGFELLOW
ALAMEDA 980 (ENTREPISO) FONDO 382246



Experimente la alegría de vivir sin dolores, combatiéndolos eficazmente con...

TABLETAS NERVALINA
A BASE DE CAFENA, PARALITINA Y GUARANA

ULMO Eº 1,15

SOCIEDAD MADERERA SAN JOSE

San Eugenio 1045 — Fono 495201

ESTACION NUNOA

Casilla 10245 — Santiago

con FIADOR para el cabello.



CONTINENTAL AEROSOL CHILE S.A.
FONOS 80207 VINA DEL MAR 370707 SANTIAGO

NACIMIENTO. — Ha nacido Antonio, hijo del señor Antonio Lorenzo Seguel y de la señora Mercedes Canales Campos.

Señora, Señorita, Gimnasia para DAMAS

¿Tiene Ud. problemas con su exceso de peso? No importa, mi sistema de gimnasia especializada le ayudará a reducir las partes que Ud. desea: espalda, brazos, cintura, caderas, piernas, y adquirirá una silueta estilizada; a la vez mejorará su sistema nervioso y tendrá mayor resistencia orgánica.

Prof. Gustavo Flores.
Cursos colectivos e individuales. Sala temperada.
San Francisco 49

MAQUINAS PARA MASAJE

Informese de 16.30 a 18.30
FONO: 380113

FACIL CORPORAL CAPILAR
B.H. CASILLA 970-STGO.

CINZANO

\$ 990.-

SIN ENVASE
Aguardiente . . . \$ 980
Ron Jamaica . . . \$ 980
Sidra . . . \$ 880
Champana . . . \$ 1.100
Pisco de Elqui . . . \$ 1.200
Cognac, un litro . . . \$ 1.480
Gin, un litro . . . \$ 1.900

MIRAFLORES 498
TELEFONO 30070

INVITACION

ENRIQUE MUSKATELIT, ex vendedor de Sastrería Danes, tiene el gusto de comunicar a su distinguida clientela que AHORA ATIENDE EN:
SASTRERIA NAHMIA
Irarrázaval esq. Gral. Bustamante
LA PRIMERA TIENDA DE NUNOA
y se complace en invitarle a visitar su establecimiento, donde podrá apreciar el trabajo, que posee a su disposición con crédito a UN AÑO PLAZO.



Bienestar para los pequeños

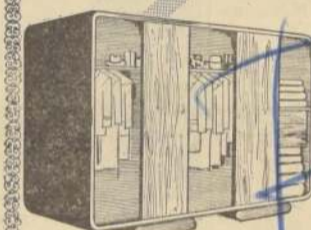
Tranquilidad para la madre

Para aliviar algunos dolores y malestares de sus pequeños para la tranquilidad de usted, creó Mejoral para Niños, el calmante elaborado especialmente para la "gente menuda".
Mejoral para Niños contiene un ingrediente que los médicos recomiendan por su eficacia como analgésico y antipirético. Calma el dolor, baja la fiebre, y alivia las molestias del resfriado y gripe. Con Mejoral para Niños, usted sabe que da a su hijo un remedio apropiado y de grato sabor. El pequeño se aliviará rápidamente, descansará más tranquilo y le permitirá descansar a usted.

Mejoral
PARA NIÑOS
el calmante de la "gente menuda"

*Base medicamentosa: Acido acetilsalicílico

¡INDISPENSABLE EN SU HOGAR!



ROPERO, GUARDARROPA, CLOSETS.
Puertas correderas, zapateras, cojinerías, ESTANTE PARA LIBROS.
AMOBAMOS TODO AMBIENTE CON MUEBLES MODERNOS Y DE ESTILOS, enchapados, Living en felpa

CREDITOS de acuerdo a sus posibilidades

Del obrero al consumidor
SAN IGNACIO 1075
con Av. Matta-Fono 51067
10 DE JULIO 65 casi esq. Vic. Mackenna-Tel. 30269.

Comodidad para estacionarse

NOVIOS
Dormitorio, Comedor, Living, may. mesa.
E\$ 690

SIN PIE

10 Y 16 CUOTAS IGUALES

- 1 AL CONTADO LA MEJOR OFERTA DE SANTIAGO
- 2 10 CUOTAS IGUALES, PRECIOS DE FABRICA, SIN INTERESES
- 3 FACILIDADES HASTA 16 MESES

RADIOS
RADIOS A TRANSISTORES
RADIOFONOGRAFOS
REFRIGERADORES
ENCERADORAS
BATIDORAS
JUGUERAS
ESTUFAS
TOCADISCOS
DISCOS
SECADORES DE PELO
PLANCHAS ELECTRICAS
COCINAS A GAS LICUADO

Rebaja adicional presentando este aviso.

Radio CITY

DOS LOCALES PARA SERVIR A UD.
ESTADO 64 ESTADO 90

ATENCION LA LIGUA

A LOS TEJEDORES DE

OFRECEMOS LA UNICA Y AUTENTICA

LANA DE ALPACA

VENTA DIRECTA DE LA FABRICA

HILANDERIA CHUAQUI

LOS TRES ANTONIOS 77
A POCOS PASOS DE IRARRAZAVAL

CRONICAS SOCIALES

Por LUCIA ARRIETA



Matrimonio Besa Ríos-Mozó Correa.— María Raquel Mozó Correa y Roberto Besa Ríos abandonan la Iglesia de Nuestra Señora de los Angeles, donde fue bendecido su matrimonio en una brillante ceremonia, que reunió a numerosas familias de nuestra sociedad.

Premiere de "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis".— Fines altamente meritorios tendrá la velada a efectuarse la noche del miércoles 22 de agosto en la sala del Teatro Metro. Será a beneficio del Club Universitario de Aviación, cuya misión es fomentar la aviación entre la juventud universitaria.

Metro-Goldwyn-Mayer contribuirá a la reunión con la presentación, en premiere, de su extraordinaria película "Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis", basada en la famosa obra del escritor Vicente Blasco Ibáñez.

Los papeles principales están a cargo de un gran reparto, encabezado por Glenn Ford, Ingrid Thulin, Charles Boyer, Paul Henreid, Zette Mimieux, Karl Boehm y otros.

"Los Cuatro Jinetes del Apocalipsis" ha sido aprobada para mayores de 18 años.

Las tarjetas de adhesión se canjean por entradas numeradas, en la boletería del Teatro Metro, a partir de ayer.

El Sr. Edgar Al año del bárbaro accidente automovilístico de que fue víctima en Avenida Irarrázaval, ha fallecido ayer el señor Edgar Borrowman.

El Santiago Paperchase Club, del que fuera director, lo llora sinceramente, por cuanto era un apuesto jinete, siempre llano a cooperar en todas sus concurrencias. El Kennel Club lo contó también como un entusiasta expositor.

En Concepción, su tierra natal, donde ocupó altos cargos en empresas británicas, gozaba de gran popularidad y simpatía. Fue uno de los mejores futbolistas del Concepción College y campeón de boxeo aficionado, obteniendo también muchos triunfos en los torneos de lawn-tennis.

Sus restos fueron llevados a Concepción, para ser sepultados, después de honras fúnebres en la Catedral, en la tumba de sus padres, los Borrowman Astorga, vinculados a distinguidas familias penquistas.

BAUTIZO.— En la Iglesia de los Dominicos de Las Condes, ha sido bautizada por el Pbro. Santiago Tapia C., Isabel de los Angeles, hija del señor Alejandro Rodríguez A. y de la señora Isabel T. de Rodríguez. Fueron sus padrinos el señor Enrique Rodríguez V. y la señora Eliana Salazar P.

EXPRESION DE GRACIAS.— El Consejo General del Colegio de Asistentes Sociales agradece a las colegas que asistieron el viernes 17, a la legada de los restos de MARIA ARAVENA URRUTIA y REBECA FRIZ GARCES fallecidas en Buenos Aires. Consejo General del Colegio de Asistentes Sociales

IN MEMORIAM.— MARIA ARAVENA URRUTIA y REBECA FRIZ GARCES.— El Consejo General del Colegio de Asistentes Sociales invita a las colegas a asistir a la misa que se oficiará el martes 21, a las 20.15 horas, en la Catedral, de Santiago, en memoria de estas colegas trágicamente fallecidas en Buenos Aires.

NOVIOS

Compre sus argollas en la fábrica más antigua de Chile

CASA SOSTIN

FABRICA de ARGOLLAS Calle Nueva York 66 SANTIAGO Garantía, Seriedad, Rapidez.

Su abrigo de piel, señora,

es de mucho valor, no lo entregue a manos inexpertas. El profesor de Pelotería de la Escuela Técnica se lo arregla y lo transforma a precios módicos. Se vende toda clase de abrigos. SAN ISIDRO 161 FONDO 34772

HOY DIA DOMINGO DIA DE USAR DOLLY PEN

tejidos de lana GRAN VARIEDAD DE HECHURAS HERMOSOS COLORES IMITACION PALILLO ABRIGOS SWEATER PARA NIÑOS NIÑITAS Y CABALLEROS FABRICACION PROPIA Carlos Horta 2485 (por EINSTEIN) ALTA 1325 - Micro 45 Pila Recoleta y Libro 26 EINSTEIN VITACURA

BACHILLERATO

PROXIMA TEMPORADA

Nos es grato informar a los señores apodados que el Bachillerato es el primer grado que otorga la Universidad por el hecho de ingresar a ella; es, por lo tanto, un grado universitario.

Debido a la gran demanda que en nuestros días presentan las carreras liberales, el número de postulantes al Bachillerato no guarda proporción con el número de alumnos que puedan ingresar a cada carrera.

De aquí, que las Universidades tengan que seleccionar a los mejor dotados y mejor preparados, mediante un examen riguroso, tanto de conocimientos como de aptitud, con el sano propósito de entregar los mejores profesionales que pueda producir nuestro país.

Para las personas realmente interesadas en seguir una carrera, esto significará tener que llevar una preparación profunda, ya que en este caso no sirven las improvisaciones. Lo demuestra el alto porcentaje de fracasos.

La así como CURSOS PARTICULARES de Bachillerato, conscientemente, un set que comprenderá BACHILLERATO CIENTIFICO y BACHILLERATO HUMANISTA.

Cada uno de estos Bachilleratos será dictado por profesores altamente preparados y siguiendo la nueva norma DINAMICO EVOLUTIVA que presentan las ciencias actuales, tanto las Ciencias de la Naturaleza como las Ciencias Culturales. Recordamos, también, que el éxito obtenido por nuestros bachilleres en los anteriores nos honra altamente.

INFORMES: BILBAO N.º 502 — "UNICAMENTE" — DE 5 A 9 P. M. — TELEFONO N.º 40151.

muebles finos

héctor alarcón venegas:

alameda 274 al 276 - fono 36778

LE INVITAMOS CORDIALMENTE A VISITAR NUESTRA GRAN EXPOSICION DE MUEBLES FINOS.

Véalos terminados en su ambiente, especialmente para elior, LISTOS PARA ENTREGA INMEDIATA.

DORMITORIOS: en estilo Luis XV, Luis XVI, enchapados Capitoné, Cané, Patinados, con y sin cubierta de mármol.

Extraordinario surtido en MARQUESAS doble, tapizadas en Felpa, Brocato, Cuero o Cané.

Gran selección en COMEDORES con mesas de extensión, mesas fijas o de pequeño formato, especial para departamentos. Gran surtido de SILLAS de diferentes modelos.

Nuestra especialidad en tapicería fina nos permite ofrecer AMOBLADOS DE LIVING tapizados en maravillosas telas de dibujos exclusivos y a elección del cliente.

Disponemos de SOFAS de 2, 3 y 4 Cuerpos, listos para entrega inmediata; sofacitos BIS, sillones BERGERE, lindos silloncitos franceses, etc.

Bonitos juegos de MESITAS FRANCESAS con cubierta de mármol, cristal, cuero, etc.

Originales LAMPARAS LATERALES, etc.

FABRICA Y SALONES DE VENTAS: ALAMEDA 274 AL 276 GRANDES FACILIDADES DE PAGOS

SU AMIGO PREDILECTO

Repitame

PRESENTA HOY LAS 10 DE LA NOCHE

POR RADIO SNA CB 57

CINE EN SU HOGAR

CON LA COMPANIA DE ELBA GATICA EN VERSION RADIAL DE LA PELICULA

JESSICA LA FASCINADORA

DESDE MAÑANA, LAS 5 DE LA TARDE LOS SEQUESTRADORES

ARICA PASAJES Y MERCADERIAS CON CREDITOS INFORMES: SAN AM-TUR ALAS 1145 - 943

UNA MAQUINA HECHA PARA 100 AÑOS de USO

Ribbonet

ENTREGA INMEDIATA



Eº 10 Mensuales FINANCIAMIENTOS PARA SINDICATOS, ASOCIACIONES, COOPERATIVAS

COSE Y BORDA ADMIRABLEMENTE

SUAVE Y SILENCIOSA

ademas puede ganar VARIOS MILLONES en el "Paso de la Suerte"

CASA García ALAMEDA esq. AV. ESPAÑA Fono 90001-casilla 3224 "La esquina de la economía"

El Concorde 990 "Coronado" Jet de Swissair, el más moderno del mundo, estará a su servicio desde el 28 de agosto.

Reservar sus pasajes en su agencia de viajes o en Swissair, Líneas Aéreas Suizas, Departamento 632, Hotel Carrera, Teléfono 82011, Casilla 2387.

SWISSAIR

"UN ENEMIGO DEL PUEBLO"; HOY, VERMUT, TEATRO ANTONIO VARAS



FANNY FISCHER y Héctor Maglio, dos actores del Instituto del Teatro de la Universidad de Chile, en una escena de "UN ENEMIGO DEL PUEBLO", el apasionante drama de Enrique Ibañez, recién estrenado, y que desde hoy va todos los días en vermouth, a las 19 horas, en el Teatro Antonio Varas. Protagonista de la obra, Agustín Sirio, Dirigió, Pedro Ortuño. Escenografía y vestuario, Sergio Zapata. Reserve sus localidades con anticipación. Boletín abierto desde las 10 A. M.

EN EL INFIERNO DE LOS ANONIMOS



50 Letra anónima

Ambientada en una idea de la actual Sicilia, "Divorcio a la italiana" revive el infierno de las cartas anónimas y la burla constante para los maridos engañados. No es una película trágica, por más que aquí mueren asesinados dos amantes. Es la producción más cómica que jamás se filmó. Marcelo Mastroianni se consagra definitivamente aquí como el mejor actor, superando su labor en "La dulce vida". Europa vibra en estos momentos con esta cinta, plena de humorismo.

CAJA NACIONAL DE EMPLEADOS PUBLICOS Y PERIODISTAS

PRE-SELECCION DE POSTULANTES A PRESTAMOS DE EDIFICACION EN SITIO PROPIO URBANIZADO

NOMBRE	PUNTAJE	MONTO	PTMO.
1.- Del Desplazo Ortiz, Francisco	78	9.000	
2.- Mancheca Mancheca, Manuel	70	14.000	
3.- Canto Parada, Manuel	67	9.000	
4.- Maturana Cisternas, Victoria	65	9.000	
5.- Hermosilla Hermosilla, Edgardo	61	9.000	
6.- Lamata Rojas, Amado	60	12.600	
7.- Silva González, Carlos	59	9.000	
8.- Toro Manríquez, Hernán	60	9.000	
9.- Benítez Carrasco, Ismael	60	9.000	
10.- Figueroa Carrasco, Osvaldo	56	14.000	
11.- Oyandier Sierra, Roberto	56	9.000	
12.- Jara Ríos, Galvarino	55	9.000	
13.- Llofellyn Gómez, William	55	9.000	
14.- Arrieta Díaz, Julio	55	9.000	
15.- Gaste Pequeño, German	54	13.080	
16.- Inurriaga Ibañeta, Guillermo	53	10.110	
17.- Gómez Parra, Juan	53	9.840	
18.- Jodo Ando, Joaquín	53	9.840	
19.- Silva Gutiérrez, Fernando	52	12.270	
20.- Valdebenito García, Alejandro	52	9.000	
21.- Arias Guzmán, Joel	51	9.900	
22.- Fosliatti Picasso, Ottorino	51	9.000	
23.- Arrate Cristi, Bernardo	50	9.840	
24.- Canales Fuentes, Eduardo	50	14.000	
25.- Román Sánchez, Hernán	50	9.000	
26.- Miranda Valenzuela, Alfonso	50	9.000	
27.- Valenzuela Contreras, Teresa	49	10.920	
28.- Narváez Alfaro, René	49	10.920	
29.- Pueria Pinto, Lucrécia	49	9.000	
30.- Lagos Valdivieso, Oscar A.	48	9.840	
31.- Reyes Godoy, Luisa	48	9.000	
32.- Aviles Beuma, Ramón	47	14.000	
33.- Latapiat Hidalgo, Ramón	47	9.900	
34.- Plaza Matría, Mayrma	47	9.000	
35.- Díaz Ulloa, Moisés	46	14.000	
36.- Puentes Hermosilla, Enrique	46	9.000	
37.- Guerrero Miranda, Hugo	46	9.000	
38.- Vergara Gallardo, Carlos	45	10.800	
39.- Silva Moyá, Raúl	45	9.000	
40.- Valencia Sepúlveda, Modesta	45	9.000	
41.- Pezoa Fuentes, María	45	9.000	
42.- Mendiguren Villegas, Miguel	45	9.000	
43.- Dauvin Concha, Juan	43	10.880	
44.- Saavedra Sánchez, María	43	9.000	
45.- Laguna González, Carmen	43	9.000	
46.- Navarrete Arce, Octavio	42	10.920	
47.- Sureda Vilchez, Andrés	42	12.630	
48.- Torres Gallardo, Manuel	42	9.000	
49.- Antonucci Montañez, Alejandro	41	9.030	
50.- Mandujano López, Américo	41	12.630	
51.- Chaves Salas, Pedro	41	9.210	
52.- Solo Vargas, Crescencio	41	9.000	
53.- Barrientos Gallardo, Carlos	41	9.000	
54.- Bravo Navarro, Roberto	40	13.380	
55.- Cáceres Osorio, Hector	40	13.410	
56.- Sepúlveda Carrasco, Juan	40	14.000	
57.- Liebi Schack, Alfonso	40	14.000	
58.- Merino Llanza, Enrique	40	9.000	
59.- Solano Bolívar, Guillermo	39	10.500	
60.- Kussner Kasten, Juan M.	39	9.060	
61.- De Petris Giocosen, Hector	38	9.000	
62.- Jafía Aguirre, Ida	38	9.000	
63.- Azocar Cruzat, Jorge	37	10.530	
64.- Gajardo Chávez, Petronila	37	9.000	
65.- Castro San Martín, Narcisca	37	9.000	
66.- Veloso Salazar, Leopoldo	36	9.000	
67.- Frías Ojeda, René	35	9.000	
68.- Revelo Guevara, Juan	35	9.750	
69.- Rettig Kaltwasser, Arturo	35	9.180	
70.- Rivera Riosco, Angel	35	11.910	
71.- Pommer Herrera, Ricardo	35	9.840	
72.- Núñez Puentes, Orlando	35	9.240	
73.- Baeza González, Matilde	35	9.600	
74.- Barra Ramos, Arturo	35	9.000	
75.- Vergara Cornejo, Jovino	34	9.000	
76.- Navarro Herrero, Rebeca	34	9.000	
77.- Tormmen León, Ida	33	10.140	
78.- Vera Andrade, Alfonso	30	9.000	
79.- Valdivia Arredondo, Francisco	30	9.000	

El imponente N.º 26, don Hernán Kohnenkapf Cisternas, fue eliminado por incompatibilidad de renta con el servicio de crédito hipotecario a que tendría derecho. En conformidad a las disponibilidades presupuestarias, tendrían posibilidad de obtener este beneficio hasta el N.º 43 de la presente lista.

Se hace presente que se otorgan 5 días, a contar de esta publicación, para formular las reclamaciones que se estimen procedentes.

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

ANTONIO VARAS, Maratón 25 (41500). — 25 horas: "Un enemigo del pueblo".
CAMILLO HENRIQUEZ, Amante del N.º 31 (58955). — 19 hrs.: "Las travesuras del ardiente Orfeo".
MONEDA, Estado 22 (31477). — Compañía de Comedias Américas Vargas y Pury Durante, 19 y 22 horas: "Maribel y la extraña familia".
MOZART, Apoquindo 3384, lado cine El Golf (48033). — 19 y 22 horas: Compañía de Comedias de Silvia Fiebert. "Mi tía Mea".
PETIT REX, Huérfanos 735 (31144). — 19 horas: Cia. de los Cuatro: "Ejercicio para cinco dedos".
TALIA, San Diego 242 (89330). — 19 y 22 horas: "La Cruz de Tila" y "José o la Sumisión".

REVISTAS

CARLOS CARLOLA, San Diego 242. (89330). — Cia. Revistas Carr. del.
COUSINO, San Ignacio 1245. (50637). — 19.30 y 22.30: Revistas Humoradas. Estreno de la revista "Un toque... y pasó agosto".
MARU, Huérfanos 766 (39707). — 19.30 horas: Cia. Triteos y Espectáculo Infantil. 19 y 22: Cia. de Revistas Recod.
OPERA, Huérfanos 877 (30176). — 19, 21.40 y 22.30 horas: "Fantasía" por la Compañía de Revistas Rím Bam Bam.
PRINCESA, Recoleta 348 (37266). — Compañía de Revistas Pícaras.

CINES

HORARIO FIJO

ALCAZAR, Brasil 370 (80122). — Matinée, a las 14 horas; Siempre sueno contigo. Camino de origen. — Rotativo: Vacaciones en la luna. Siempre sueno contigo. Todos los pecados de esta tierra.
ASTOR, Estado 257 (39211). — 12.30, 16, 18.45 y 22 horas: Milagro por un día.
BANDERA, Bandera 76 (89111). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Juego de amor entre dos.
CALIFORNIA, Irarrázaval 1564. (489061). — Matinée, a las 11 horas: Once pares de botas. Noticiarios. — Matinée, a las 15.45 horas: Entre palmeras en el mar azul. V. y N.: Salario criminal.
CENTRAL, Huérfanos 800 (33555). — Matinée, a las 11 horas: El arco salvaje. — Matinée, a las 15 horas: La bella durmiente. Luján y V. y N.: Moderato cantabile.
DUCAL, Agustinas 777 (39378). — 14, 16.15, 18.45 y 22 horas: Jekyll y la fascinación.
EGANA, Los Guindos 3268 (471826). — Matinée, a las 14.30 horas: Sangre en el río. Su adorable enemiga. Camino de origen. V. y N.: Los desconocidos de siempre en Milán.
EL GOLF, Apoquindo 614 (480846). — Matinée, a las 15.15 horas: Rialta. — Matinée, a las 15.45 horas: V. y N.: El diablo nunca duerme.
GRAN PALACE, Huérfanos 1176. (41.55). — 15.15 y 22.30. Salario criminal.
HUERFANOS, Huérfanos N.º 930

(33555). — 14, 16.15, 18 y 22.30: Juego de amor entre dos.
IMPERIO, Estado 235 (39760). — 14.15, 16.30, 19.15 y 22.15 horas: La noche criminal.
KING, Huérfanos 840 (32318). — 14.15, 16.30, 19 y 22 horas: Siempre sueno contigo.
LAS CONDES, Norwega 6318. (484067). — Matinée, a las 15 horas: Los caballeros del rey Arturo. Festival de Tom y Jerry. V. y N.: Boulevard. Noticiarios.
LAS LILAS, J. de Dios Vial 1298. (43110). — Matinée, 14.30: El gran riesgo. Camino de origen. V. y N.: Salario criminal.
LO CASTILLO, Vitacura 3284. (481981). — Matinée, a las 14.30 horas: La marca del halcón. Not. — 15.15 y 22.15 horas: Viaje en globo.
METRO, Bandera 137 (83361). — Matinée, a las 11 horas: Selección de cortos de Tom y Jerry. Comedias. — 14.0: Episodio de la serie "El camino de origen". Dibujo en colores. M. T. V. y N.: El diablo nunca duerme.
NILO, Monjitas 879 (39707). — M. T. V. N.: El muelle ciego.
OPINION, P. de Valdivia 692. (41345). — Matinée, a las 14.45 horas: Risas y sensaciones de antaño. Esta rubia es una bomba. Entre dos.
PACIFIC, Huérfanos 1147 (62921). — Matinée, a las 11 horas: P. de Valdivia 3113 (43048). — Matinée, 14.50: Los caballeros del rey Arturo. Festival de Tom y Jerry. V. y N.: Los desconocidos de siempre en Milán.
PLAZA, Compañía 1068 (84714). — 14, 16, 18 y 22 horas: Moderato cantabile.
REAL, Compañía 1040 (63555). — 14, 16.15, 18.45 y 19: Boulevard.
REN, Huérfanos 735 (31143). — 11.14). — M. 14 horas; N. 16.30 horas; T. 19 horas; N. 22 horas: Mi dulce Gelisa.
SANTA LUCIA, Alameda N.º 615 (4118). — Vacaciones con cisternas.
WINDSOR, Moneda 1025 (80761). — 14.30, 16.15 y 22 horas: El Cid (menores).

ROTATIVOS

ALCAZAR, Brasil 370 (80122). — El huésped. La guerra del hambre. Herederos del viento.
ALAMEDA, Av. Bernardo O'Higgins 2847 (91254). — Can-Can. Atrapado en "Tánger".
A. ALESSANDRI, Av. O'Higgins 2870 (90848). — Mesas separadas.
ALHAMBRA, San Pablo 4160. (90527). — Zazán el magnífico. Las pichas doncellas. Piratas de la tortuga.
AMERICA, Subte 200 (52443). — Mogambo. Diez semanas en el circo. Prestame tu marido. Luján y V. y N.: Moderato cantabile.
AUDITORIUM, Bandera N.º 336 (36688). — Festival de dibujos animados de Walt Disney.
AVENIDA MATTA, Av. Matta 618 (31455). — Vamos al Twist. Estratos cosas de París. El último atardecer.
BAQUEDANO, Plaza Italia 673 (31787). — El principio y el fin. El huésped. La guerra del hambre. Herederos del viento.
BLANCO ENCALADA, Blanco Encalada 2870 (91287). — Lo comanchero. Como fiera acorralada.
CAPITOL, Independencia 224. (90527). — Mogambo. Sin miedo y sin tacha. Atlantida, continente perdido.
CAPRI, Monjitas 825 (392414). — Audaz golpe de los desconocidos. Siempre, Cuentos de Verano.
CARRERA, Av. B. O'Higgins 2151 (56853). — El escuadrón de las Águilas. El cohete del diablo. El submarino invencible.
CERVANTES, Matías Cousiño 134. (381894). — El Barón y la Cocote. En caballos negros. El guerrillero.
CITY, Agustinas 1022 (66887). — Tres fantasmas.
COLON, San Pablo 3001 (90577). — En cada feria un amor. La cigüeña dijo sí. Donde estás corazón.
CONTINENTAL, Plaza Balmes 41 (60053). — Campeonato Mundial de Fútbol 1967. (La hazaña de los chilenos).
CHILE, Recoleta 2194 (372560). — Mogambo. Sin miedo y sin tacha. Tarzan en peligro.
EL SALTO, El Salto 3138 (372374). — El presidente de Galicia. El padre pistolas. La tumba del faraón.
ESMERALDA, San Diego 1035 (62002). — San último héroe. Por la patria.
GRAN AVENIDA, Gran Avenida 4830 (57163). — El último héroe. Por la patria.
HOLLYWOOD, Irarrázaval 2206. (42389). — Las noches de Rialta. La caza de Roma.
HUELE, Huérfanos 979 (31603). — 2, 4.15, 7 y 22.15: Esplendor en la hierba. Mapocho 4117.
IDEAL, Cinéma. Mapocho 4117. (4218). — La legión extranjera. Los tataros. Tarzan el magnífico.
IMPERIAL, San Diego N.º 1344 (3112). — Abi está el detalle. El padre pistolas. El último atardecer.
ITALIA, Ribera 473 (41883). — La mujer que quiso pecar. La ley del más fuerte. Remolino de pasiones.
LATAM, Ribera 473 (41883). — La mujer que quiso pecar. La ley del más fuerte. Remolino de pasiones.
LIBERTAD, Vicuña 1254 (351627). — Dos caraduras con suerte. El último héroe.
LIRA, Pinar Cicarilla 209 (32181). — Erase una vez un centenario. La legión extranjera. Como fiera acorralada.
LO FRONCE, Carrasal 404 (92705). — Viva Villa, grito de muerte. Las pichas doncellas. Un grito de terror.
MADRID, Chacabuco 37 C (90607). — La dama de la madrugada. Los tataros. Costa azul.
MARCONI, Manuel Montt 032 (4262). — Herederos del viento. Feliz aniversario.
MINERVA, San Pablo 3230 (81444). — La fuente de la doncella. Mujeres desenfrenadas.
MODERNO, Gran Avenida 6544 (253). — La Cisterna. — Tale al fondo del mar. El monstruo del rayo gamma. Al compás del twist.
MONACO, Arturo Prat 715 (382845). — Otra vez adios. El general sin rango. La taberna de las Ilusiones.
MONUMENTAL, Av. Bernardo O'Higgins 2943 (91555). — El jinete justiciero. Al compás del twist. Erase una vez un centenario.
NACIONAL, Independencia 801 (370594). — Los comancheros. Los tataros. Túnez operación secreta.
NORMANDIE, Avenida Bernardo O'Higgins 139 (39749). — Robinson Crusoe. Vacaciones en Mallorca.
NOVEDADES, Cuello 537 (94304). — Mogambo. La nave del espacio. Viaje al fondo del mar. Al compás del twist.

SETENTA Y SIETE VOCES CANTAN MAÑANA EN EL TEATRO MUNICIPAL



Mañana arribarán a nuestra capital, 92 estudiantes del Palm Beach High School, de Palm Beach, Florida, en un avión especial DC 7-B. Esta caravana aérea, que se denomina "Amistad-90", evocando la capela del astronauta John Glenn, trae un coro de 77 voces, que actuará en el Teatro Municipal mañana mismo, a las 19 horas. La jira de conciertos consulta a Chile, Puerto Rico, Venezuela, Brasil, Argentina, Uruguay, Perú, Colombia y Panamá. El grupo viene a cargo del señor John McDonald, Director del establecimiento, y el coro está dirigido por la señora Virginia Carpenter. El financiamiento de esta jira de buena voluntad, es el producto de la reunión de fondos, sin ayuda estatal, que los estudiantes llevaron a cabo, de persona a persona, hasta obtener 56.000 dólares para costear el viaje. En el programa de atenciones en Santiago a esta numerosa delegación estudiantil norteamericana, figura el hotel conferencia de prensa que ofrecerá Pepsi-Cola en el Hotel Crillon, a las 17 horas. Cabe mencionar que Pepsi-Cola tuvo apremiable participación en la forma de financiar esta jira. Los estudiantes recolectaron 200 mil tapitas Pepsi, que el embotellador compró amistosamente medio centavo de dólar cada una. En el grabado, el estudiante Paul Arnold, quien juntó el mayor número de tapitas Pepsi, le acompaña la señorita W. O. Long, que encabezó el comité del proyecto, y el señor Frank Frazier, Embotellador de Pepsi-Cola, de Palm Beach.

HAGA SU AGOSTO en ORDINA

BICICLETAS ESPAÑOLAS Y NACIONALES ALAMEDA 29H

ORDINA LADO TEATRO ALAMEDA

Radios de automóvil

Para todos los coches. "AUTRONIC". ALAMEDA N.º 238

BARRACA DE FIERRO

Jorge Castan Carmona Arturo Prat 1754 Fono 54164

FIERRO REDONDO

1/4 Rollo CAP.	kilo	\$ 200
5/16 Rollo CAP.	kilo	270
5/16 Barras, kilo		275
3/8 Barras, kilo		245
1/2 Barras, kilo		245
3/4 Barras, kilo		245
7/8 Barras, kilo		245
1 Barra kilo		245

PLANCHAS ZINC CAP

0,85 x 2,00 N.º 23	3.050
0,85 x 2,00 N.º 26	3.250
0,85 x 2,50 N.º 26	4.150
0,85 x 3,00 N.º 26	5.150
0,85 x 3,50 N.º 26	6.150
0,85 x 2,00 N.º 24	3.600
0,85 x 2,50 N.º 24	4.500

CAÑALES BAJADAS CABALLETES

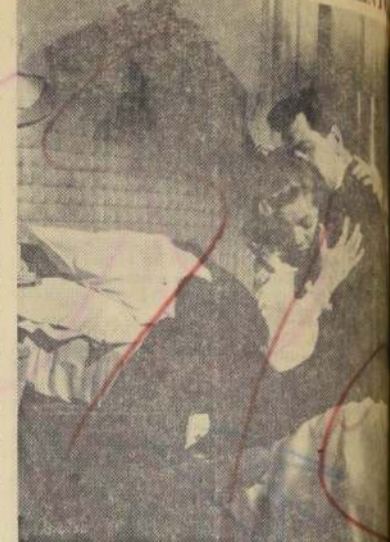
De 2 metros \$ 1.100 c.u.

PIZARREÑO

Standard Gran Onda Ardx Liso 5 1/2 mm. Intermit Liso Ventilaciones 3x3.00 Ventilaciones 4x3.00 Claraboyas Standard Claraboyas Gran Onda

Existencias permanentes. Siempre a precios más bajos

ROCK HUDSON. EN UNA PELICULA INOLVIDABLE: "PALABRAS AL VIENTO"



En fuerte abrazo se funden Lauren Bacall y Rock Hudson en la película, en fascinantes colores, "PALABRAS AL VIENTO", que irá el miércoles a los cines Gran Palace y Las Palmas. También en el reparto Robert Stack.

ANTES DE COMPRAR O REPARAR SUS PERSIANAS VENECIANAS Exija que le HUINCHA (Cinta) sea con ES LABORES TEJIDOS MAS DURACION COLORES FIRMES Y MEJOR CIERRE FABRICANTES "HUINCHATEX" Macul 2187 Tel. 452286

MADERAS PRENSADAS "CHOLGUAN" Delano AHUMADA 91-V. MACKENNA 1.48-Sigo Avenida Errázuriz 1652 - Valpo, radio

CASA GORAB Argollas de oro para Novias. Colores de Perla. Arillos de oro de bolitas para niñas desde \$ 1.000. Cincuenta dorados, última moda. Cadenas de un metro de largo con medallón. Anillo de oro con zafiro, desde \$ 2.950 a \$ 4.950. (Precios especiales a comerciantes) BANDERA 703-ROSAS 177 ESQUINA DE ROSAS

Creaciones LUPU EXHIBE SU MARAVILLOSA COLECCION DE PRIMAVERA EN Trajes DOS PIEZAS BLUSAS Y TEJIDOS TEATINOS 602 ESQ. STO. DOMINGO

CAJA DE COLONIZACION AGRICOLA

OFRECE PARCELAS EN LA COLONIA "HUEMPELEO"

De conformidad con lo dispuesto en el artículo inciso 2.º de la Ley N.º 5.604, se pone en conocimiento de los interesados, que se encuentran clasificados las siguientes parcelas en la Colonia "HUEMPELEO" las siguientes características:

PARCELA N.º	SUPERFICIE	VALOR
1	114,00 Hás.	21.000
2	132,30 "	24.000
3	151,69 "	27.000
4	20,80 "	3.500
5	100,89 "	17.500
6	83,30 "	14.500
7	139,30 "	24.000
8	106,40 "	18.500
9	231,00 "	39.000
10	92,80 "	15.500
11	102,20 "	17.500
12	143,30 "	24.500
13	106,60 "	18.500
14	95,00 "	16.000
15	128,80 "	21.500
16	110,90 "	19.000

UBICACION: Esta Colonia está ubicada en la zona de Llanquihue, departamento de Puerto Varas, comuna de Fresia. El H. Consejo de la Institución acordó que el plazo de 60 días a contar de la presente publicación para que los interesados en estas parcelas se presenten a las oficinas de la Colonia "HUEMPELEO" para que los interesados en estas parcelas se presenten a las oficinas de la Colonia "HUEMPELEO" para que los interesados en estas parcelas se presenten a las oficinas de la Colonia "HUEMPELEO".

EDUARDO SILVA PRADA Vicepresidente Ejecutivo

Travesuras del ARTISTAS DE LA "NUEVA OLA" PARISIENSE EN EL REDONDEL LUMINOSO DEL T. "CAUPOLICAN"

Cuando la Empresa Chilena "Condor" comenzó a planificar la formación del Nuevo Circo Las Águilas Humanas 1962, una de sus primeras medidas fue la de escribir a su representante en París, solicitándole la contratación de algunos números de extraordinarios merecimientos y de mucha popularidad en la Ciudad-Luz. La respuesta vino rápida: "¡Irán LOS CUATRO JEANNETS, la sensación de la nueva ola de artistas del Cirque d'Hiver". A los pocos días, al breve cable siguieron cartas y fotos que explican y muestran la gran prestancia de este notable conjunto, formado por tres bellísimas muchachas y un joven atleta, ejecutantes de las más originales y vertiginosas acrobacias. Cabe añadir que Los Cuatro Jeannets fueron elegidos hace poco para filmar las escenas circenses de una co-producción cinematográfica franco-italiana.

Otro número que igualmente ha de entusiasmar a nuestro público en la próxima temporada de Las Águilas Humanas, cuya iniciación ha de realizarse el 31 del presente, será el de The Wellmédava, ciclistas - toreros que ha ova-cionado España entera, por su temeraria destreza y la jocosidad con que actúan. En el último festival artístico del puerto hispanico de Santander, recibieron el premio a los mejores fanfaristas cómicos de la Madre Patria. Otro gran número español es el de Los Puigredón, perchistas de altura sensacional, como asimismo el de The Durban Trio, malabaristas acrobáticos de velocidad arrebatadora; el de los dandies-gimnastas brasileños Maracaná; el del gracioso humorista musical habanero Mario Rossi; las habilidades de los ocho caballos anglo-árabes, que obedecen ciegamente al látigo de Helga Schuman; los trapeartistas norteamericanos Vampiros Voladores (The Flying Vampires); Ricardo Arancibia, el chileno hombre-orquesta; los antipodistas uruguayos Hermanos Venitoff, y los prodigiosos elefantes futbolistas Jumbo y Dumbo, los que, si volviera a repetirse el Campeonato Mundial, serían temibles rivales para los pujantes jugadores de nuestro Seleccionado.

HUMORESQUE SIEMPRE DE FIESTA

HUMORESQUE presenta la GRAN REVISTA DE LA CAPITAL: "UN TOQUE PASO AGOSTO". Esta noche cumple 55 representaciones consecutivas, y el Teatro Couquín, la acogedora sala de la calle San Ignacio 1249, agotará con seguridad sus localidades en sus dos funciones, 7.30 y 10.30 P. M., con un público ansioso de aplaudir a las grandes atracciones de CIA. HUMORESQUE.

EMILIA y ANTONIO. Fantásticos bailarines de Madrid.
LUCHO MORALES y SANDRA JUNCO. Un espectáculo al estilo de Broadway.
MARLENE CARRIER. La Diosa blanca de los ritmos negros.
ELSA SIMONS. Miss Embassy-Perú. Reina de la Farandula Limeña.
CARLOS FERRER. La voz argentina del tango.
Los Ases de la Risa, capitaneados por LUCHO BARRA, con Guillermo Bruce, Amparito de Lupe, Lucy Vera, 25 CHICAS, STRIP del coreógrafo Oscar Fernández, bajo la batuta musical de PANCERON.

FORMIDABLE ESPECTACULO. CIA. HUMORESQUE lo presenta a los más altos precios: PLATEA: \$ 1.200. — BALCON: \$ 600. —

HAGA SU AGOSTO ORDINA

ORDINA

UNA PELICULA GRANDIOSA... DIGNA DE UN TEMA GRANDIOSO...

SAMUEL BRONSTON

CHARLTON HESTON

SOPHIA LOREN

10ª semana...

EXITO SIN PRECEDENTE

HOY WINDSOR

DIARIAMENTE MAT. 2.30 - VERN. 6.15 - NOCHE 10

ULTIMAS SEMANAS DE LA PELICULA GIGANTE

Facilidades para usted!

RELOJES

PIE E° 3

Saldo 10 MESES

RELOJERIA

Gabor

ESTADO 48-ESTADO 91

Coro universitario norteamericano realiza jira por América Latina



Algunos componentes del conjunto coral estudiantil de 77 voces denominado "Amistad 90 - EE. UU.", del Instituto Superior de Palm Beach, Florida, que ofrecerá una función en el Teatro Municipal de Santiago, el lunes 20 de agosto, a las 19 horas, a precios populares, durante su jira de amistad y buena voluntad por América Latina.

INSTITUTO DE EXTENSION MUSICAL

Orquesta Sinfónica de Chile

HOY DOMINGO, 11 HORAS

Teatro GRAN PALACE

10.º Concierto de Repetición

PROGRAMA:

WEBER, Obertura "El Cazador Furtivo".

BRAHMS, Concierto para piano N.º 1.

NIN CULMELL, "Tres piezas antiguas españolas".

STRAVINSKY, "El Pájaro de Fuego".

DIRECTOR: Enrique Jordá

SOLISTA: Alfonso Montecino

ENTRADAS EN VENTA (a precios reducidos)

ANTEOJOS

RODOLFO HAMMERSLEY

SANTIAGO

AGUSTIAS ESQ. BANDERA

TEL. 88075 CASILLA 3898

MOLINOS

HILOS DE CARAMO PARA COSER SACOS

Reich y Cia. Ltda.

Avenida Bernardo O'Higgins 3786

FONOS: 90206 — 97328

PERSIANAS

VENECIANAS

IMPORTADAS

ENTREGA EN 2 DIAS

DESCUENTO AL CONTADO

COQUIMBO 1453 - FONO 50577

SE HACEN REPARACIONES

Comerciantes!!!

Vendedores!!!

"EL JOCKEY DEL MUNDIAL"

Novedoso — Cómodo — Práctico — Util

Elegante — Extensible — Moderno

Original — Es

"EL JOCKEY DEL MUNDIAL"

Para todo espectáculo al aire libre. Sin corchetes, elásticos ni cordel. Precios especiales para comerciantes. Se despacha a provincias.

MAC IVER 571 — TELEFONO 33929

De lunes a sábado, de 10 A. M. a 12.45 y de 4 a 7 P. M.

BATERIAS DE AUTOS "CELIS"

Duración 2 años. E° 90.

849 — MIRA — 849

SITIOS

ENTREGA INMEDIATA

LA NACION — 19 — Agosto — 1962 — 23 MEJORA EDITH PIAF

BESACON. Francia, 18 (UPI). — Mejora el estado de la cantante Edith Piaf, quien ayer estuvo bajo los efectos de un dolor tan intenso que, según testigos, llegaron a desfigurarla.

Su secretaria privada declaró: "Edith no debe ser sometida a una operación. Mañana por la mañana saldrá de la clínica donde está internada. Fue sólo un caso de indigestión".

Se confía en que Edith podrá cumplir sus compromisos artísticos en Toulouse y Lúxeuil les Bains, el 21 y 23 del corriente, respectivamente.

Un amigo de la cantante declaró que ésta "sufría terriblemente" al ser internada y que tenía el rostro "desfigurado por el dolor".

Pero ni su amigo, ni los médicos han revelado cuál es la naturaleza de la enfermedad que aqueja al "torero".

La señorita Piaf sufrió un colapso mientras se hallaba realizando una jira en esta región y fue llevada apresuradamente a la clínica por el cantante Theo Sarapo, ex barbero griego, con quien la Piaf declaró que se iba a casar.

Durante sus recientes presentaciones en la Riviera — la pequeña cantante ridió duramente con frecuencia, por su mala salud, que está minando su voz.

METRO EL GOLF

1.20, 4. 7. y 10 PM

7.15 y 10.15 P. M.

WILLIAM HOLDEN CUFTON WEBB

HOY

2ª SEMANA

EL DIABLO NUNCA DUERME

COMICAS

CORTOS EDUCATIVOS

ADENAS 14 - EPISODIO DE LA SUPER SERIAL EL CAMINO DE OREGON

LISTOS PARA EMPEZAR EL DIA

INUESTRO DESAYUNO DE CADA DIA!

Es la manera perfecta de comenzar las actividades diarias. Los cereales son la base de una buena alimentación. Una fuente de energía y salud lo proporcionan.

CEREALES DILATADOS NATUR.

En el desayuno familiar no debe faltar. En los NIÑOS activa su crecimiento y desarrollo. En los ADULTOS y ENFERMOS es altamente vigorizante, y digestivo.

INIATUR

CEREALES DILATADOS

DISTRIBUIDORES

ECHAVE S. A. C.

GRACE Y CIA.

CAMBIASO HNOS. S. A.

AVENIDA SALESIANOS, PARADERO 9, AL PONIENTE GRAN AVENIDA

Sitios totalmente urbanizados. Con E° 70 de pie, saldo de E° 43 mensuales. A una cuadra al sur, por CLUB HIPICO, del terminal micros OVALLE-NEGRETE paradero 2. POBLACION ALESSANDRI. Atención domingos y festivos de 10 a 1, en terreno. Aceptamos depósitos Cajas

Tratado: AGUSTINAS 1235 — OF. 607 — TEL. 43860.

MAS DE 80 MIL PRESOS POLITICOS HAY EN CUBA

Viven en condiciones inhumanas en 56 prisiones y 22 campos de concentración. Refugiados revelan escalofriantes torturas, atropellos y calamidades que sufren los cubanos sometidos al régimen carcelario

MIAMI, 18 (UPI). — Más de 80.000 presos políticos viven bajo condiciones de vida inhumanas en las 56 prisiones, 22 campos de concentración, innumerables centros de retención especiales y cárceles locales que el estado policia de Fidel Castro ha establecido en Cuba, para contener la creciente rebelión del pueblo contra el régimen socialista.

La continua corriente de refugiados que llegan desde todos los puntos de Cuba, legal o clandestinamente, a los Estados Unidos y los informes del movimiento clandestino anticomunista ofrecen críspas y a veces contradictorias imágenes sobre las torturas, atropellos y calamidades que sufren los cubanos sometidos al régimen carcelario.

ENCARCELADOS
Aunque la gran mayoría de

Catástrofe...

(DE LA PAGINA 13)

mente en un millar las familias que quedaron sin vivienda. El río Hacha, afluente del Orinoco, que a su vez es tributario del gran río Caquetá, nace en la Cordillera Oriental y desciende rápidamente para circular a Florencia por su flanco sur.

La Cruz Roja indicó que la mayoría de las víctimas son gente pobre, especialmente campesinos, que habitaban un barrio bajo de Florencia, donde se levantaban modestas viviendas. Las aguas desbordadas y enfurecidas del río Hacha, con un "ruido ensordecedor", barrieron anoche a las once y media la zona donde dormían tranquilamente las víctimas, según expresan los desechos de prensa que han llegado a Bogotá.

"Al amanecer de hoy, el espectáculo era desolador, toda la zona", agregan los informes. "Había una fantástica mezcla de cadáveres, escombros y lodo, en tanto que muchos sobrevivientes, heridos, estaban sobrecogidos por la tragedia".

DEFUNCIONES

Ha fallecido nuestro querido amigo, señor

SERGIO RODRIGUEZ
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de San Bernardo, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir mi querido esposo,

AMADOR FRIAS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de San Bernardo, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Tenemos el sentimiento de comunicar el fallecimiento de nuestro querido hijo, esposa y madre,

HERMINIA ANTILLAS
(Q. E. P. D.)
Sus restos serán velados en la Capilla del Cementerio General, donde se efectuarán los funerales, el lunes 20, a las 10 horas.

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre,

JUANA R. NESA RIQUELME
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir mi querido esposo,

SAMUEL MARCAN STONNER
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre,

NIQUEL DIAZ CARRILLO
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo,

MANUEL CAMPA FRIAS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Con motivo de cumplir el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, esposa y madre,

ADELA SEPULVEDA RIVERA
(Q. E. P. D.)
Se invita a sus parientes y amigos a acompañarlo a la misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 20, a las 9 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe, San Pablo 5003.

Su esposo e hijo.

Por cumplirse el mes del fallecimiento del señor

DONATO NATALINO FRONTO
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana, a las 8.30 horas, en la Iglesia Claretiana (Paradero 9 de la Gran Avenida).

La familia.

AGRADECIMIENTOS

Familia Cubillos y Soto agradecen a todos los que acompañaron los restos de nuestro querido esposo, padre abuelo

ROGELIO CUPULLOS
(Q. E. P. D.)
La familia.

presos son hombres, pasan de mil las mujeres que cumplen condenas. El tratamiento que reciben estas no se diferencia mucho del de los hombres.

Originalmente había en Cuba una cárcel para mujeres en la localidad de Guanajay, cercana a La Habana. También otra prisión menor en Guanabacoa. Pero ante oleadas de represión implantada por el régimen, que ha llevado a la cárcel a más de un millar de mujeres, se han establecido campos de concentración y acondicionando residencias de las abandonadas por sus propietarios que han dejado el país, para alojar a las sancionadas.

Al igual que sus compañeros de infortunio, las mujeres sólo reciben comida una vez al día, compuesta de granos y arroz. El pan, la leche, la carne y los huevos están ausentes desde hace más de un año del menú carcelario. En cuanto a las condiciones higiénicas la situación es inabordable.

Duermen en el suelo, sin cubiertos con que comer el escaso alimento. Se les suministran agua determinados días a la semana. Carecen de jabón y el hedor que las rodea, ante la carencia del vital líquido, convierte en tortura el salir las diarias necesidades físicas.

Esta situación provocó hace escasas semanas una fuga en masa de diez sancionadas, muchas de las cuales no han podido ser captadas. Después de este hecho los cárceles trasladaron a numerosas presas para un campo de concentración en Baracoa, una remota y aislada ciudad de la provincia de Oriente.

En cuanto a las cárceles para hombres el cuadro es dantesco. La más famosa de las prisiones es Isla de Pinos. Allí están encerrados 15.000 presos políticos en un presidio construido para alojar 5.000.

COMIDA, UNA SOLA VEZ AL DIA

La comida se da una sola vez al día. Se compone indistintamente de harina de arroz, macarrón hervido. Se cocina la misma sin sal, grasa o condimento alguno.

Se complicó el estado de salud de Pietro Nenni

AOSTA, Italia, 18 (UPI). — Uno de los médicos del dirigente socialista de izquierda,

Pietro Nenni, declaró hoy que es "totalmente optimista" acerca de las posibilidades de recuperación del enfermo.

Nenni, que tiene 71 años de edad, sufrió un síncope cardíaco y la rotura de varios huesos en un accidente ocurrido hace dos días, cuando se cayó durante un prolongado paseo en las montañas.

El médico indicó que la convalecencia de Nenni será más prolongada que la prevista, debido a que su estado se complicó con una congestión bronco-pulmonar.

La edad del dirigente socialista impide el uso en gran escala de antibióticos.

Esta mañana se prohibieron todas las visitas al paciente, para impedir su cansancio. Por la tarde se hará una excepción y se permitirá que lo visiten Francesco de Martino y Riccardo Lombardi, dos dirigentes del partido. El primero es secretario y actualmente ejerce la presidencia interina.

In Memoriam.

Por cumplirse el mes del fallecimiento del señor

DONATO NATALINO FRONTO
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana, a las 8.30 horas, en la Iglesia Claretiana (Paradero 9 de la Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestro querido esposo,

MANUEL CAMPA FRIAS
(Q. E. P. D.)
Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Ha dejado de existir nuestra querida madre,

NIQUEL DIAZ CARRILLO
Sus restos serán sepultados hoy en el Cementerio General, saliendo el cortejo, a las 9 horas, desde su casa habitación (Calle Urdinola 129, paradero 18, Gran Avenida).

La familia.

Con motivo de cumplir el primer aniversario del sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, esposa y madre,

ADELA SEPULVEDA RIVERA
(Q. E. P. D.)
Se invita a sus parientes y amigos a acompañarlo a la misa por el eterno descanso de su alma, mañana lunes 20, a las 9 horas, en la Parroquia de Nuestra Señora de Guadalupe, San Pablo 5003.

Su esposo e hijo.

Por cumplirse el mes del fallecimiento del señor

DONATO NATALINO FRONTO
se oficiará una misa por el eterno descanso de su alma, mañana, a las 8.30 horas, en la Iglesia Claretiana (Paradero 9 de la Gran Avenida).

La familia.

AGRADECIMIENTOS

Familia Cubillos y Soto agradecen a todos los que acompañaron los restos de nuestro querido esposo, padre abuelo

ROGELIO CUPULLOS
(Q. E. P. D.)
La familia.

RENUNCIO PROCURADOR DEL TESORO Y AGUSA A LAS FUERZAS ARMADAS

Señala que la autoridad constitucional del Presidente de la Nación ha sido otra vez desconocida

BUENOS AIRES, 18 (UPI). — El Procurador General del Tesoro, Carlos M. Bidegain,

presentó su renuncia con carácter "irrevocable" y atribuyó a la inestabilidad política del país a la indisciplina de las Fuerzas Armadas.

"Una Fuerza Armada sin disciplina no es un instrumento de orden, sino de anarquía", dice el texto de la renuncia, y agrega:

"Llegó a esta decisión irrevocable bajo la impresión de tristes que han sido los últimos días por el pueblo argentino. Ya nadie puede ignorar que la falta de estabilidad que anula todos nuestros esfuerzos para superar las lamentables condiciones actuales, se encuentra en la indisciplina reinante en las Fuerzas Armadas. Ubicada por ahora en el rango de los generales y coroneles, irá descendiendo en los grados de la jerarquía hasta llegar, naturalmente, a la disolución de la fuerza. Nadie se llama a engaño sobre la llamada solución de la crisis. Esta frase se ha dicho demasiadas veces en los últimos años para que alguien crea en su verdad. La autoridad constitucional del Presidente de la Nación ha sido otra vez desconocida."

CAERIA EL GABINETE

BUENOS AIRES, 18 (UPI). — El aire está saturado de

versiones sobre una crisis del Gabinete en la entrante semana por las renuncias de varios Ministros.

Mientras tanto, aún no hay indicios sobre el sucesor del doctor José Luis Cantilo como Ministro de Defensa.

El diario opositorista "Democracia" asegura que los dimisivos serán el Ministro de Relaciones Exteriores y los Secretarios de Aeronáutica, Interior y Economía.

Sin embargo, el Ministro de Economía, Alvaro Alsogaray, ha estado negando desde hace días toda intención de renunciar.

En los círculos responsables no se da crédito al rumor de que el Secretario de Guerra, general José Octavio Cornejo, proyecta dimitir el lunes próximo.

Alsogaray viajó hoy por avión a su hacienda en Puro, San Martín, provincia de Santa Fe, para pasar allí el fin de semana, preparándose para pronunciar su discurso por radio y televisión anunciado para el lunes, en que lanzará oficialmente el empréstito patriótico por cinco millones de pesos.

El general Carlos M. Caro, anteriormente jefe de los servicios de inteligencia de la Subsecretaría de Guerra, desmintió los rumores de su renuncia que circularon anoche.

EN HOMENAJE A LOS COSMONAUTAS:

Agresivo discurso pronunció Khrushchev

MOSCU, 18 (UPI). — La

Unión Soviética agasajó hoy a sus dos nuevos astronautas, después de su viaje en paracaídas, cuando una tumultuosa ovación de las multitudes y una serie de abrazos y besos del Primer Ministro, Nikita Khrushchev.

En un día de festejos en que se lanzó otro satélite sin tripulación, y en que Khrushchev exigió nuevamente a los aliados occidentales que abandonen Berlín, Moscú recibió jubilosamente a los nuevos héroes del espacio, mayor Andrian Nikolayev y teniente coronel Pavel Popovich.

La tumultuosa ovación comenzó desde el momento que los astronautas se aparearon del avión que los había traído a Moscú desde la base, donde descendieron al microscópico de un viaje por el espacio de unos cinco millones de kilómetros. Sigueron los aplausos sin interrupción, durante los minutos que tardó en llegar la caravana de automóviles hasta la Plaza Roja.

En el momento culminante de los festejos, Khrushchev pronunció un discurso, en el que se refirió a Lenin, en que reiteró su proposición anterior, en el sentido de permitir que los países más pequeños de Europa occidental desistieran sus tropas en Berlín. Exigió nuevamente que los Estados

Unidos, Gran Bretaña y Francia retiren sus tropas de la ciudad y amenazó otra vez que lanzaría un tratado de paz separado con Alemania Oriental, aunque no fijó fecha para hacerlo.

Los festejos se realizaron en ocasión del día de la Fuerza Aérea Soviética, y Khrushchev afirmó que "estamos reunidos de cada vez más fuerzas para sorprender al mundo con nuestros descubrimientos y victorias".

LOS BESOS DEL PREMIER

Centenares de miles de soviéticos se volcaron a las calles para agasajar a los astronautas, arrojándoles ramilletes de flores, al tiempo que desde helicópteros se lanzaban volantes desde el aire. Khrushchev, condecorado con un padre orgulloso, condecoró a los astronautas con la medalla de "Héroe de la Unión Soviética".

Por su vez, los astronautas pronunciaron breves discursos. Al descender del avión en el aeropuerto, los astronautas fueron abrazados por Khrushchev, quien les dijo que "los héroes de la Unión Soviética, las mejillas de acuerdo a la costumbre rusa, Khrushchev había regresado de una vacación en el Mar Negro, para recibirlos en Berlín.

Tan pronto lo dejó Khrushchev, Popovich se volvió hacia su hijo Natasha, de seis años de edad, la levantó en el aire y la besó. Luego, abrazó a su esposa, Marina. El soldado Nikolayev abrazó a su madre, que llevaba un pañuelo en la cabeza, al tiempo que la muchachita, en el aeropuerto, gritaba vivas.

También se encontraron en el aeropuerto los astronautas Yuri Gagarin y Gherman Titov, que abrazaron a sus compañeros de vuelo, con tanta emoción, que a veces, les levantaban en vilo.

NO ES NUEVA LA POSICION RUSA

WASHINGTON, 18 (UPI). — Técnicos de los Estados Unidos dijeron hoy que la propuesta del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, de establecer "temporalmente" las tropas de las Naciones Unidas en Berlín occidental, no parece, a primera vista, particularmente nueva.

Los funcionarios pusieron de relieve que el soviético ya ha mencionado esto anteriormente, y que en una ocasión habló vagamente de una "cubierta protectora" de las Naciones Unidas en Berlín occidental. También, en otras varias oportunidades propuso fuerzas "simbólicas" norteamericanas, británicas, francesas y soviéticas en Berlín occidental, y más recientemente alguna combinación de checos, polacos, daneses, noruegues, belgas u holandeses.

El inconveniente de todas estas propuestas, según los funcionarios, es que son "temporales", y que, en fin de cuentas, dejarán a Berlín occidental sin tropas occidentales.

su hija Natasha, de seis años de edad, la levantó en el aire y la besó. Luego, abrazó a su esposa, Marina. El soldado Nikolayev abrazó a su madre, que llevaba un pañuelo en la cabeza, al tiempo que la muchachita, en el aeropuerto, gritaba vivas.

También se encontraron en el aeropuerto los astronautas Yuri Gagarin y Gherman Titov, que abrazaron a sus compañeros de vuelo, con tanta emoción, que a veces, les levantaban en vilo.

NO ES NUEVA LA POSICION RUSA

WASHINGTON, 18 (UPI). — Técnicos de los Estados Unidos dijeron hoy que la propuesta del Primer Ministro soviético, Nikita Khrushchev, de establecer "temporalmente" las tropas de las Naciones Unidas en Berlín occidental, no parece, a primera vista, particularmente nueva.

Los funcionarios pusieron de relieve que el soviético ya ha mencionado esto anteriormente, y que en una ocasión habló vagamente de una "cubierta protectora" de las Naciones Unidas en Berlín occidental. También, en otras varias oportunidades propuso fuerzas "simbólicas" norteamericanas, británicas, francesas y soviéticas en Berlín occidental, y más recientemente alguna combinación de checos, polacos, daneses, noruegues, belgas u holandeses.

El inconveniente de todas estas propuestas, según los funcionarios, es que son "temporales", y que, en fin de cuentas, dejarán a Berlín occidental sin tropas occidentales.

COZLOV

(DE LA PAGINA 13)

hace poco que estaba ausente en vacaciones.

Se dice que el punto fuerte de Kozlov está en el campo administrativo más bien que en la ideología comunista sobre Relaciones Exteriores. Se dice además que figura entre quienes entienden el "mecanismo del poder", que es el aspecto más importante conducente al liderazgo dentro de la estructura del Kremlin, a juzgar por la experiencia del pasado.

De acuerdo al presente estado de cosas en Moscú, se presume que Kozlov sustituirá a Khrushchev como Primer Secretario del Partido Comunista, que es la posición decisiva.

El Papa dirigirá un mensaje al mundo católico

CIUDAD DEL VATICANO, 18 (UPI). — El Papa Juan XXIII pronunció un mensaje por radiotelevisión el 11 de septiembre, 19.00 GMT. Estará dirigido a los católicos de todo el mundo, con motivo del próximo Concilio Ecuménico, según anunció hoy el Vaticano.

Saboréese...

VUELVE MERVILLES

FLECOS PARA

MUEBLES - CARPAS ALFOMBRA - CORINAS LAMPARAS - ABRAZADERAS FLECOS, MUÑECOS, LANA para VESTIDOS

Flecotex

GALVEZ 1192

STGO.

Multitud apedreó ómnibus soviético indignada por asesinato de un joven

El Comandante de las fuerzas norteamericanas protestó ante las autoridades soviéticas. ● Muchacho cayó acorralado a balazos cuando

escalar el muro, y lo dejaron morir sin ningún auxilio

BERLIN, 18 (UPI). — Indignados alemanes occidentales apedrearon hoy un vehículo del Ejército soviético, y también gritaron "Américanos, váyanse", a las tropas de los Estados Unidos, expresando así su amargura acerca de los disparos mortales de que fue víctima un joven de 18 años que trató de escalar el muro de Berlín y huir.

La multitud, que se hizo cada vez más numerosa, llevó a cabo esta manifestación de desagrado, poco después de haber protestado el comandante de las fuerzas norteamericanas en Berlín, ante las autoridades rusas, contra el asesinato del joven aludido, advirtiéndoles que "barbaros" incidentes como este pudieran "conducir a consecuencias de las más graves naturalezas".

La manifestación de Berlín, ses occidentales marchó hasta la zona donde está ubicado el punto de control "Charliet" del Ejército de los Estados Unidos, en la muralla comunista, y lanzó piedras a un ómnibus del Ejército rojo, que transportaba de 15 a 20 soldados soviéticos caídos durante la Segunda Guerra Mundial, en el sector británico de la ciudad.

Una media docena de manifestantes gritaron "Américanos, váyanse", a los miembros de la policía militar norteamericana, que permanecían cerca del lugar donde el desventurado joven fue abatido a tiros ayer, por guardias fronterizos comunistas, que lo dejaron morir sin prestarle auxilio.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los comunistas, al tratar de escalar el muro.

El grito de "Váyanse, yankees" —que desde hace años no se oía aquí— reflejó la amargura de muchos berlineses occidentales. Dicen que los norteamericanos debieron haber intervenido para rescatar al joven, cuando fue derribado por el fuego de los

QUINTA SECCION

UNION ESPAÑOLA CAMINO EN LOS 45' FINALES Y GANÓ A GREEN CROSS

H. Landa, con un gol de magnífica factura, quebró el empate parcial, dejando la cuenta en 2-1. Grillo concretó el score en 3-1, a los 16' de la fracción final. Los albirverdes fueron iguales sólo en la etapa inicial. Después, bajaron mucho. R. Sepúlveda hizo el único tanto del perdedor.

CANCHA: Estadio Santa Laura.
PAGARON: 6.199 personas.
RECAUDACION: 4.736,45 escudos.

ARBITRO: Rafael Horna. Asistentes: Nitsche, Beltrán, Aguilera y Miranda. Lucho y Cortés. Ramírez, Abello, H. Landa, Grillo y Cruz.

GREEN CROSS (1): Nannucci, Arriola, Maturana y Chacón; Adriazola y Pacheco; Body, Dagnino, R. Sepúlveda, Druizuk y Custodio Sepúlveda. Entrenador: La Casanova.

GOLES: En el primer tiempo, al minuto, Landa centró por sobre Adriazola y CRUZ, en la boca misma del arco, remató para vencer a Nannucci. El 1-1 llegó a los 16'.

R. Sepúlveda sesgó hacia la izquierda y tras luchar con Aguilera, expidió violento izquierdazo que encontró las mallas del arco custodiado por Nitsche. En el segundo tiempo, a las 12', Grillo habilitó largo a LANDA. Este cruzó la cancha dejando atrás a Adriazola y Maturana, y cuando amagaba una salida, el arquero, chutó a ras del suelo, decretando el 2-1. Landa jugada que mereció, por supuesto, los aplausos del público. Cuatro minutos después, cerca del área, Landa cedió a GRILLO, quien desde lejos batió seco a Nannucci.

Por lo que hizo Green Cross en la jornada inicial del partido, fueron pocos los que vaticinaron el fácil triunfo de Unión Española. Los albirverdes jugaron de igual a igual con su encumbrado rival, quien, desde el comienzo, apareció como superior. Los rojos no se imaginaron que encontrarían tanta resistencia en su adversario, que se defendió bien y atacó mejor, provocando sucesivas zozobras a su retaguardia.

El 1-1 de la primera etapa, se justificó frente al accionar, bien controlado del cuadro de la cruz verde. Siempre marchó con pleno contacto de sus líneas, y destacó adelante a Ricardo Sepúlveda, que se floreo como un señor del área.



Desde el instante del gol de H. Landa, que fue de excepcional factura, Green Cross apareció como un serio rival para los "hispanicos". Pero a partir del 2-1, los rojos se fueron arrastrando, en tanto que los albirverdes bajaban profundamente en su andar. Abello, Lucho y Cortés, y también Cruz, rindieron una faena de calidad. En el grabado, los integrantes del cuadro rojo: de pie, de izquierda a derecha, Aguilera, Lucho, Cortés, Nitsche, Beltrán y Miranda; agachados, Ramírez, Abello, H. Landa, Grillo y Cruz.

Green Cross jugó la pelota como medida por una hienza, llevandola desde atrás Adriazola y Druizuk, que extendió la jugada al piloto del ataque. Lucho y Cortés pronto advirtieron el tralín de Sepúlveda y cargaron sobre el custodio más extremo. La única fórmula para contenerlo.

Pero todo el buen trabajo de los 45 minutos iniciales de los albirverdes, se desmoronó en la fracción final, provocada por la baja de Pacheco, que no marcó a nadie ni apoyó a nadie. Delo mucho hueco por su sector, caminando Abello con seguridad, principalmente en el sector central. Enseguida, sobre los 12 minutos, frustró la faena de más solvencia de los rojos, mediante espectacular y exitoso avance de Honorino Landa, a quien nadie detuvo en su camino al arco de Nannucci, que tampoco intimidó ni rechazó el certero disparo del centroforward.

Los aplausos no se hicieron esperar. En verdad que se los merecía el autor del 2-1. Con la ventaja, subió de tono y categoría el paso de los rojos. Y no tardó Grillo en obtener el 3-1, que cerró como un balde de agua fría sobre sus rivales. Con la ventaja en su poder, el cuadro dueño de casa impulsó un franco camuflaje lento, antes de jugar el balón con rapidez.

Tras pronto iba la pelota a los pies de Landa, como a los de Abello. ¡Tuya! indicaba aquel "miel" respondía el insidioso. Lo propio hacían Grillo y Cruz, éste último, que se le anduvo pasando la mano frente a Arriola, haciéndole objeto de un feo foul.

Los últimos minutos no ofrecieron riesgo alguno para la Unión, pues ya le restaba poco "fuelle" a su adversario. Green Cross no decayó, pero cada uno de sus ataques carecieron de fuerza, siendo fácil la contención para Lucho y Cortés, que hacía rato que habían tomado el pulso a sus rivales. Los dejaron venir, pero cuando se encontraron en sus barbas, surgió la experiencia de los "volantes", que se hizo insuperable para los atacantes.

Con su triunfo de ayer, Unión Española avanzó al tercer lugar, acumulando 7 puntos. Entre tanto, Green Cross sigue casi en el fondo de la tabla, y todavía no logra saborear una victoria. Por lo que rindió en esta oportunidad, se observa que el cuadro rojo a poco irá adquiriendo más solvencia. Hay que esperar.

Francisco Grau, campeón del torneo "Escuela de Tenis"

Francisco Grau, vencedor ayer de Fernando Maza, por 6-4, 7-9 y 6-0, hizo suyo el título de campeón del torneo de tenis "Aniversario" de la Escuela de Tenis de la U.C. que se realizó en las canchas del Estadio Santa Rosa, de Las Condes. El ganador mostró más contundencia en los golpes, sobre todo el drive de derecha, con el que decidió muchos puntos a su favor. En la final de dobles, Marcelo Carracci y José A. de Mendizábal vencieron ampliamente a Fernando Maza-Francisco Grau, por el score de 6-2 y 6-3.

ENRIQUE VERGARA R.

FLANELS
CHEVIOTS
CAMELS
TWEEDS

Crimin Ingles

Pastex

BANDERA 627

COLO COLO ESPERA HACER AL INVICTO RANGERS

Albos y talquinos se enfrentan en el Estadio Nacional, en el partido básico de la reunión. La U. de Chile y Unión Calera hacen el preliminar. En Independencia, el puntero recibe a Ferrobádminton. El resto del programa se cumple en provincias.

funciones. Con todo si supera Colo Colo estas divergencias, puede perfectamente hacer caer al invicto elenco de Talca.

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto



LUIS OLIVARES: Formará en la extrema defensa de Universidad Católica, como sustituto del back centro.

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.

RANGERS: Rodenack; Parada, Diaz y Ramírez; Sepúlveda y Cantatore; Robla, Arrondón, Forcel de Peralta, Benavides y Carrasco.

EN INDEPENDENCIA — U. Católica, líder e invicto

COLO COLO — ESPERANZA: Peña, Navarro y J. González; Guevara y Ortiz (Pérez); Moreno, Horna (Alvarez), Portillo, Alvarez (Bustamante) y Bello.



MEJORÓ su rendimiento Palestino y, a no mediar una desafortunada acción de su zaga, pudo hasta vencer a Audax. Juan Cortés levantó mucho su juego, y Navarro colaboró bien con el ataque. En el empate a 1 con Audax, el equipo palestino formó con: Donoso; García, Castañeda y Toro (punto alto en la retaguardia); Quiroga y Spencer; Troncoso, Coll, Abello, Cortés y Navarro.

conocidas y repetidas. Y el error se produjo en la retaguardia de Palestino, encontrándose Audax con la igualdad. Y justo con empatar el marcador, el team de Martín García comenzó a justificarse sus movimientos para el 1-1. Por momentos accionó mejor el cuadro verde, pero sin llegar a producir una buena actuación. Vayas y Vayas se vieron más en el ataque, registrándose algunas situaciones de real apremio para la valla de Donoso. Pero Palestino no se sintió abrumado. Muy por el contrario. Volvió a buscar el triunfo. Lo hizo con las mismas buenas armas que le habían valido estar en ventaja. Lucida acción de media cancha, faena exitosa de Cortés, lucidez de Navarro y tranquilidad para el linqueto de Coll, fueron algunas de sus virtudes.

La defensa italiana anduvo trababillando en algunos instantes. A los 33', un gol de Abello en remate de un teletiro, no fue sancionado, por off-side "de presencia" de Coll. La conquista fue clara, contundente. Con un impacto fulminante. Pero el fuera de juego del forward palestino, ratificado con la impecable ubicación del árbitro Vázquez, quien estaba a escasos metros de la acción.

(Valga lo anotado para esta

Manuel Emilio Cossa

ERROR DE PALESTINO LE PERMITIO A AUDAX EMPATAR

Conseguida la igualdad, el equipo italiano la justificó. Goleó de Cortés y Gentilini. Match de poca calidad, pero con pasajes de colorido.

el triunfo, a no mediar una falla ostensible de su zaguero central Castañeda, lo que permitió a Audax lograr el empate. (Las fallas defensivas le vienen costando ya varios puntos al equipo palestino.)

Los primeros 30 minutos del preliminar de Santa Laura fueron equilibrados. Mucho desorden en la cancha y pocas acciones de riesgo frente a las vallas. Ambos quintos ofensivos no caminaban. Pero a partir de la media hora inicial, Palestino comenzó a accionar mejor, junto con declinar Audax. La dupla Coll-Spencer se adueñó del medio campo, y desde allí proporcionó fluido oxígeno a la ofensiva. Juan Cortés levantó su juego, y Navarro pasó a constituirse en un pequeño gran problema para Yori, con sus continuas incursiones por el centro. En cambio, la pareja Aguilera-Parra no funcionaba. Mal en la defensa y en el apoyo. Adelante, luchando de compañeros, Gentilini y Zamora daban las espaldas a las pelotas que de vez en cuando las pisaban desde atrás. En superioridad

numérica, la zaga palestina no tenía dificultad para frenar las carreras de los aladados puntos de lanzas audacinos. Así el panorama, Palestino pasó a verse más y constituirse en mejor. Frente a su superior labor en el cuarto de hora final fue el gol marcado por Cortés, que le dio ventaja de 1 a 0 en el primer tiempo.

En los minutos iniciales de la segunda etapa la fisonomía del match no varió mayormente. Salvo que se insinuó una leve mejoría conjunta de Audax, debilitada con el rotundo fracaso individual de Zamora. Hubo instantes en que los italianos atacaron hasta con su N.º 6. Pero sólo fueron pasajes fugaces, no algo persistente. Y cuando ahora entraron con intenciones de atacar, en busca del empate, fue claro observar que elementos comúnmente valiosos en dicha función, como Parra, Abramadoro, y otros, estaban en una tarde negra. Abramadoro, por ejemplo, al contrario, y perdidas repetidas del balón, negaban a Audax toda labor coordinada. Sólo Gentilini, luchador y técnico, mostraba peligrosidad con la pelota en sus pies. Palestino no se vislumbraba en la acción homogénea del cuadro italiano podía conseguir el empate. Aunque las huestes del eventual perdedor —quizás confiaban en una falla de la zaga adversaria, por ser estas

conocidas y repetidas. Y el error se produjo en la retaguardia de Palestino, encontrándose Audax con la igualdad. Y justo con empatar el marcador, el team de Martín García comenzó a justificarse sus movimientos para el 1-1. Por momentos accionó mejor el cuadro verde, pero sin llegar a producir una buena actuación. Vayas y Vayas se vieron más en el ataque, registrándose algunas situaciones de real apremio para la valla de Donoso. Pero Palestino no se sintió abrumado. Muy por el contrario. Volvió a buscar el triunfo. Lo hizo con las mismas buenas armas que le habían valido estar en ventaja. Lucida acción de media cancha, faena exitosa de Cortés, lucidez de Navarro y tranquilidad para el linqueto de Coll, fueron algunas de sus virtudes.

La defensa italiana anduvo trababillando en algunos instantes. A los 33', un gol de Abello en remate de un teletiro, no fue sancionado, por off-side "de presencia" de Coll. La conquista fue clara, contundente. Con un impacto fulminante. Pero el fuera de juego del forward palestino, ratificado con la impecable ubicación del árbitro Vázquez, quien estaba a escasos metros de la acción.

(Valga lo anotado para esta

Manuel Emilio Cossa

LECHE-QUESO-MANTEQUILLA MEJORES + BARATOS LECHERA DEL SUR S. A.

SANTIAGO: FRANKLIN 822 AV. MATTIA 1122 MATUCANA 17-A MAPOCHO 419 MERCED 852 ANDRES BELLO 659 TENDERINI 14 MATUCANA 773 SAN DIEGO 1657 SEMINARIO 98 AV. MATTIA 1498 GRAN AVDA. 7966 VALPARAISO: YUNGAY 2815 PIRAMIDE 579 SAN ANTONIO: BALMACEDA 208 CONCEPCION: LAS HERAS 615

Próxima Reapertura Andres Bello 844, Stgo.

VENTAS POR MAYOR - ESPERANZA 1271-STGO.

VIAJAN LOS PUNTEROS:

U. Técnica juega en Los Andes y Coquimbo con Lister Rossel

Municipal enfrentará en el Estadio Militar a Nu-
blense. — Programación
completa de la 6a. fecha
del Torneo de Ascenso

En dos escenarios de la capital y cuatro de provincias se disputará esta tarde la sexta fecha del campeonato profesional de fútbol de División de Ascenso.

Los encuentros de mayor trascendencia serán aquellos en que intervendrán los punteros. Universidad Técnica viajará a Los Andes a enfrentar a Traslindino, rival temible, especialmente en la visita de Coquimbo tendrá un adversario difícil en Linare, donde juega con Lister Rossel. En Santiago, en el Estadio Militar, Municipal recibe la visita de Rubiense, de Chillán, match que abre la posibilidad al equipo santiaguino de abandonar su situación de "colista".

San Bernardo jugará en su cancha con Luis Cruz, de Curico, y bien puede aprovechar el equipo samborombino su situación de local. En Linare, Valparaíso Ferroviario jugará con San Antonio. El vencedor habrá afianzado su posición en los lugares de avanzada de la tabla (caso de los porteros), o se safora del último puesto (situación de los ferroviarios). Y en San Fernando, Colchagua se las verá con Iberia. Bien ubicados en la tabla ambos rivales, les urge una victoria para afianzarse en lugares de privilegio.

PUNTAJE. — La trascendencia que pueden tener los resultados de los encuentros de esta tarde se ve perfectamente en el puntaje actual del torneo de Ascenso, que es el siguiente: Universidad Técnica y Coquimbo, 9 puntos; Colchagua, Luis Cruz, San Antonio y San Bernardo, 5; Iberia, Lister Rossel, Rubiense y Traslindino, 4; y Municipal y Valparaíso Ferroviario, 3 puntos.

Virginia Zoror venció a Rosa Yunis: 6-3, 3-6 y 6-3

En la tarde de ayer, en las canchas del Club Santiago, se dio comienzo al Campeonato Femenino de Tenis, que organiza la Federación que cuenta con la participación de las mejores jugadoras de los distintos clubes locales.

En esta primera jornada se registraron las siguientes resultados:

Maria Luisa Soto ganó a Silvia Baza, por 6-4, 5-5 y abandonó; Margaret Herceg a María Teresa Hernández, 6-1 y 6-3; Virginia Zoror a Rosa Yunis, 6-3, 3-6 y 6-3; Yolanda del Solar a Alicia Salazar, 4-6, 6-3 y 7-5; y Helen Jacobo a Leyla Musalem, por 6-3 y 6-4.

El torneo continúa en las mismas canchas, con los siguientes encuentros:

9.15 horas: Rosa Yunis con Alicia Salazar; Doris Gildemeister con María Luisa Soto. 10.15: Yolanda del Solar con Carmen Barria; María Silvia Baza con perdedora D. Gildemeister-M. L. Soto; Virginia Zoror con Rebeca Narbón; Leyla Musalem con María Teresa Hernández; Margaret Herceg con Helen Jacobo; y Ana Cornejo con ganadora M. L. Soto-D. Gildemeister.

FINALES. — También hoy, en la cancha central del Club Internacional se jugarán las finales de singles y dobles del torneo de preparación. A las 10.15 se mediarán Andrés Hammer y Jaime Pinto y luego lo harán L. Cornejo-J. Pinto con A. Hamersley-J. Musalem.

Masetti tras el desquite frente a Pablo Gamberini

Umberto Masetti, Pablo Gamberini, Winston Colvin, Pedro Morales, Enrique Horita, Reinhold Winkler, Erhard Kausel y otras destacadas figuras del motorismo nacional tomarán parte en el festival motociclístico de ve-

ridad que ha organizado para hoy, en el nuevo Circuito "Cooperativa Vitícola" de La Florida, el E. T. C. Moto Club de Santiago, a beneficio de la 4a. Cía. de Bomberos de San Miguel.

LONGANIZAS CHILLAN \$ 890K.
CROQUETAS DRETERNA con Huevo y Verdura \$ 680.

Chorizos, \$ 990 kilo.
Caudillo ternero, alifado, \$ 600 kilo.
Salame Osorno, \$ 2.200 kilo.
Queso cabeza chancha a la chilena, \$ 880 kilo.
Manteca, por 3 K. \$ 790.-

Arrollado a la chilena, \$ 1.280 kilo.
Lomo vetado, \$ 980 kilo.
Escalopes de lomo, con huevo y leche, \$ 880 kilo.
Lomito de chancha, \$ 1.780 kilo.
Estofado de ternera, \$ 840 kilo.
Asado alifado, \$ 480 kilo.
Chanchitos lechón, de 5 kilos c/u.
Cuscuta vaca Osorno, \$ 480 kilo.
Bistec Osorno, \$ 880 K.
Dulce manabillito Watts, \$ 980 caja de 12 kilos.
Pate Osorno, \$ 1.280.

CARNE NOVILLO 1ª CLASE SURTIDA CON:
LOMO 1K \$ 790-
POSTA 1K \$ 790-
ASADO 1K \$ 790-
CAZUELA 1K \$ 790-
PUCHERO 1K \$ 790-
5K \$ 3.950-
LOS 5 KILOS EN \$ 3.950-
CHANCHERIA OSORNO SALAS N.º 211 (Vega Central)

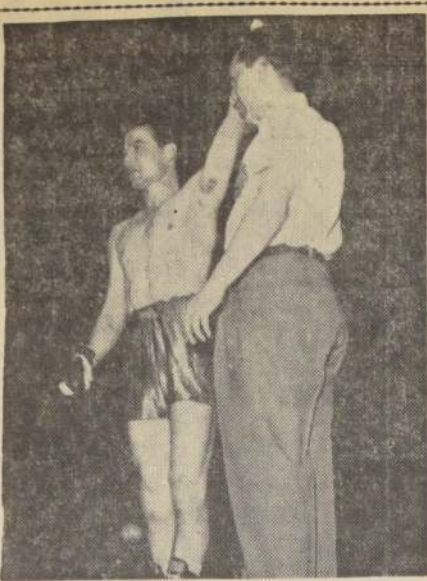
ARMERIA SUIZA
Miguel Cruchaga 932.
(Estado primera cuadro)

OFRECE: El mejor de uno y dos cañones.
Rifles calibre .22. Con portadoras de armas y conegaciones.

ELECTION
RELOJ FINO SUIZO
COMODAS CUOTAS MENSUALES
CASA TIRREAU
J. ALVARADO Y CIA. LTDA.
SANTO DOMINGO N.º 965



LA INEXPERIENCIA y una faena evidentemente equivocada llevaron a Eduardo Bollo a una derrota a manos del argentino Narciso Pérez, cuya hábil planificación de combate fue determinante en el resultado.



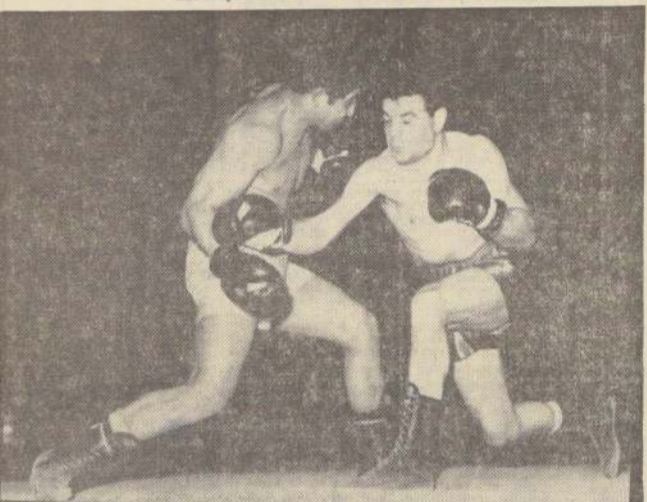
SE VA INVICTO.— Hugo Rambaldi, el excelente pugilista argentino, cumplió en los cuadriláteros capitalinos una campaña exitosa al máximo, y cuya culminación fue la victoria amplia que logró ante Fernando Azócar, Carlos Díaz, de buena reaparición, proclama su triunfo.



SE VA INVICTO.— Hugo Rambaldi, el excelente pugilista argentino, cumplió en los cuadriláteros capitalinos una campaña exitosa al máximo, y cuya culminación fue la victoria amplia que logró ante Fernando Azócar, Carlos Díaz, de buena reaparición, proclama su triunfo.

Poca resistencia le opuso Azócar al invicto Rambaldi

Boxeando de lejos buscó el peleador chileno dilatar la terminación del combate. En faena equivocada perdió Eduardo Bollo ante Narciso Pérez. Lucho Guerrero, de México, ganó por nocaut técnico al norteamericano Luis Pérez. El argentino Joe Menno confía en superar al campeón español de los mediposados Luis Vicente Serra



POCAS VECES SE DECIDIO AZOCAR A CAMBIAR golpes con su rival. Cuando lo hizo, llegó con sus manos a la cara de Rambaldi. La nota grafica retrata uno de esos instantes del combate, en el que Rambaldi (derecha), lanza un golpe que toca el guante de Azócar, quien, en repelida, vuelve con su izquierda cortis.

Hugo Rambaldi fue operado de apendicitis

Ayer, en la tarde, alrededor de las 19 horas, fue operado de apendicitis, en la Clínica Santa María, el pugilista argentino Hugo Rambaldi. La intervención la hizo el doctor Raúl Davanzo, y resultó totalmente satisfactoria.

Rambaldi se sintió mal luego de haber terminado su combate con Fernando Azócar. En vista de ello, el manager suizo, Alejandro Ammi, lo llevó a la Clínica, donde luego de ser examinado le diagnosticaron una apendicitis.

Afortunadamente, las cosas no pasaron a mayores, ya que el pugilista resistió bien la operación, y su estado actual es satisfactorio.

Club "Borgoño" F. C.

Cita a sus jugadores para esta tarde en la cancha Agustín, Avenida Irarrázaval 4990, desde las 13.45 horas; se juega con tres equipos.

Secretario

FIESTAS PATRIAS EN ARICA

Nos complace ofrecer a nuestra distinguida clientela un Crucero Especial de Fiestas Patrias.
Ida en el "Reina del Mar" Estado de los días en la Hostería de Arica. Regreso en avión I.A.N.
Precios rebajados y con FACILIDADES. Mayores detalles en: Santander y Cia. Ltda., Agustinas 972 — Oficina 320.

Fábrica de Calzado
Vende directamente al público Calzado para Caballeros y Niños, tipo GOOD YEAR, plantado hecho a mano.
N.ºs 27 al 30 \$ 3.200
N.ºs 31 al 34 \$ 5.800
N.ºs 35 al 37 \$ 9.800
N.ºs 38 al 40 \$ 1.500
N.ºs 39 al 44 \$ 8.000
Fabrica:
GENERAL GANA 922
Entre A. Prat y Chiloe
Subido abierto todo el día.

car perdió compostura al recibir dos derechas rápidas del argentino. Se repuso Azócar y mantuvo su línea de combate en el asalto siguiente para caer en definitiva en el sexto, luego que el pupilo de Ammi le rompió una cefala con un cross violento y rápido. El médico, examinó la herida y determinó que el chileno no podía continuar combatiendo.

Más que por superioridad del rival, perdió Eduardo Bollo por una clara y evidente equivocación en su planificación del combate. El recio mediano chileno, acostumbrado a la ineficiencia de los rivales que se dejó llevar al ritmo que impuso Narciso Pérez.

Este, más bajo de estatura y tan fuerte como Bollo, no dejó que el chileno tomara distancia para su golpe de simple de levante a las cuerdas para allí hacer primar su mayor velocidad de manos y mejor conocimiento del combate cuerpo a cuerpo.

El enfoque de la pelea fue igual en los ocho asaltos. Bollo recalcó sobre las cuerdas pretendiendo trabajar bajo, pero sin que esta faena le diera ventajas, ya que el argentino mostró poses resistencia al castigo y tuvo además tiempo y dio chispa para hacer llegar sus golpes a la cara de Bollo. A pesar que el hecho lo advirtió todo el estadio, pasó inadvertido para Bollo y, asimismo, para el director técnico, que en la emergencia no supo encontrar el verdadero camino que no era otro para el chileno que boxear de lejos aprovechando su mayor extensión de brazos y la buena izquierda que posee.

Así en una pelea franca, de ritmo violento y de mucho colorido, tuvo un traspase al aún inexperto Eduardo Bollo, pero dando la impresión de que en su caída influyó fundamentalmente el error en el enfoque que le dio al combate. En todo caso en esto y como la otra cara de la moneda, hay

que señalar la habilidad que mostró Narciso Pérez para llevar el combate al terreno que más le acomodaba.

LOS ANGELES, 18.— (UPI). — El boxeador mexicano Lucho Guerrero se impuso por nocaut técnico al norteamericano Luis Pérez, en el sexto round del encuentro programado a ocho vueltas.

Pérez fue derribado en el sexto round. Al volver a caer en el siguiente, el referee Joey Olmos ordenó la suspensión del encuentro. Guerrero pesaba 57.600 kilogramos, y Pérez 58.500.

En otra de las preliminares, el argentino Hugo Medina fue derrotado a los 57 segundos del primer round por Andy Hellman, de Estados Unidos. Ambos pesaron 71.300 kilogramos.

BARCELONA, 18. (UPI). — El boxeador argentino Joe Menno declaró hoy que confía en derrotar al campeón español de los pesos semipesados, Luis Vicente Serra, con quien se medirá esta noche en pelea a ocho asaltos.

Menno ha manifestado que se encuentra en su mejor momento y que no cree que Serra interrumpirá su "exitosa gira" por Europa.
Por su parte Branchini,

preparador de Menno asegura que su pupilo que afirma "ha ganado los diez combates que le han celebrado en Europa, se anotará el de esta noche".

Los cronistas deportivos que han presenciado los entrenamientos de Menno y Serra coinciden en comentar que "no será una fácil pelea para el campeón español".

El Juventud María Lanás, debuta hoy en básquet femenino

El Club Deportivo de Básquetbol Juventud María Lanás, de la Población José María Caro, enfrenta hoy en su debut en baloncesto femenino, al Deportivo Estrella Solitaria, en la cancha Carlos Carrera, de la misma población.

Este match se jugará con dos equipos, empezando los segundos cuartos a las 16 horas.

Carlos Ogaz F. C. con el Juventud Independencia

Hoy se mediarán en las canchas de la Municipalidad de Conchalí, Avenida Independencia 300, con sus tres equipos infantiles, los Clubes Carlos Ogaz F. C. y Defensor Independencia, en disputa de un valioso trofeo.

El Carlos Ogaz F. C., viene de empatar el miércoles pasado a un gol, con su primer cuadro infantil, con la preselección de Conchalí. Los segundos y terceros equipos se enfrentaron con el Deportivo Rayo, ante el cual perdió por 1 a 6 y ganó 3 por 1, respectivamente. El tercer equipo se hizo representar por los siguientes jugadores: Ramón Rojas, Guillermo Arce, Hugo Tapia, Jorge Jer Capatán, Luis Valdés, Ernesto Morales, Hugo Parra, Juan Acuña, Julio Núñez, Gerardo Escudero, Gonzalo Galfas y Guillermo Retamales.

WALTER MULLER CON SMALL EN TORNEO INFANTIL DE FUTBOL

Otros partidos oficiales de Asociaciones Ligas y Asociaciones de Santiago

La Asociación de Fútbol de Santiago y demás entidades congéneres, Ligas y Agrupaciones de la capital y localidades vecinas, han fijado para hoy los siguientes programas, por sus respectivas competencias oficiales:

ASOCIACION SANTIAGO
Sección Infantil. CANCHA WALTER MULLER: Small Star con Walter Müller. CANCHA MADEMA: Madema con L. de Mayo. CANCHA MADECO: Madeco con Estrella. CANCHA ILHARREBORDE: Ilharreborde con Vista Hermosa.

Tres equipos, empezando los terceros cuartos a las 9.30 horas. Turnos en estas canchas: Ilharreborde, Estrella, L. de Mayo y Small Star, respectivamente.

ASOCIACION SAN MIGUEL
CANCHA ATACAMA: Julio Davila con Juventud Atacama; turno, Sepumo de Linea; arbitro, Sergio Hernández. CANCHA ARAVENA: Población Aravena con Juan Aravena; turno, Estrella del Pacifico; arbitro, Enrique Núñez. CANCHA ESPERANZA: Sepumo de Linea con Abushah; turno, Dep. Julio Davila; arbitro, Sergio Hernández. CANCHA AURORA DE CHILE: Gali Maguano con Aurora de Chile; turno, Pobl. Carmen; arbitro, Juventud Esperanza.

CANCHA DEFENSOR: Pedro Montt con Juventud Defensor América; turno, Huerfano; arbitro, Juan Aravena. CANCHA ESPERANZA: Santa Rosa esquina de Santa Fe; Huerfano, de Pobl. Atacama con los dueños de casa, vale decir, Juventud Esperanza; turno, Dep. J. Aravena; arbitro, Guillermo Ibarra. CANCHA N.º 1 DEL ESTADIO MUNICIPAL: Estrella del Pacifico con Balmaceda; turno, Pobl. Aravena; arbitro, Juan Pavez. CANCHA N.º 2 del Estadio Municipal: Francisco de Toledo con Pobl. Huerfano; turno, Balmaceda; arbitro, Juan Pavez.

Los infantiles juegan, en la mañana, desde las 9.30 horas.

ASOCIACION GENERAL VELASQUEZ
EN LA MANANA.— Empezando a las 9.15, los terceros, 10.30, los segundos; y 11.45, los primeros equipos.

Cancha Liga OO. Municipales N.º 3.— Francisco Alonso con 29 de Enero. Turno, Población Carrera.

Cancha Asociación N.º 1.— Pobl. Velasquez con Pobl. Edwards. Turno, Pobl. Igualdad.

Cancha Asociación N.º 2.— Fiecha con Embajador Quintana. Turno, Laboratorio Chileno.

Cancha Asociación N.º 3.— Santiago Juniors con U. Alpatacaí. Turno, Pobl. Ecuador.

EN LA TARDE.— A las 14 horas, los terceros; a las 15.15, los segundos; y 16.15 los primeros equipos. Se jugarán los siguientes encuentros:

Cancha Latorre.— Latorre con Juventud Diban. Turno, Santiago Juniors.

Cancha Auer.— Hurtado.— Pobl. Carrera con Hormazabal. Turno, Deportivo Fiecha.

Cancha Liga OO. Municipales N.º 2.— Pobl. Delicias con Solari. Turno, J. A. Innovación.

Cancha Liga OO. Municipales N.º 3.— Laboratorio Chile con J. A. Innovación. Turno, Embajador Quintana.

Cancha Asociación N.º 1.— Dos Américas con Máximo Garay. Turno, Fco. Arriano.

Cancha Asociación N.º 2.— Javierra Carrera con Pobl. Zelada. Turno, Máximo Garay.

Cancha Asociación N.º 3.— Pobl. Igualdad y Traja con Pobl. Ecuador. Turno, Estrella de Quinta con Unión Belga. Turno, Javierra Carrera.

ASOCIACION DEPORTIVA LAS CONDES
Primera fecha de la segunda rueda. Serie de Honor. Cancha Barnechea: Barnechea con L.º Dominicos. Cancha Lo Gallo: Lo Gallo con Juventud Católica. Cancha Nuevo Oriente: Nuevo Oriente con La Cañada. Cancha Unión Colón: Unión Colón con Miramontes. Serie de Ascenso. Cancha Condor: Condor con San Pedro. Cancha El Golf: El Golf con San Pascual.

ASOCIACION DE BUI
Estadio de Bui: Colo Colo con Huerfano. Turno, Fiecha. Estadio Comercio: Quinta Mariana con Linderos. Turno, Deportivo Villaseca. Estadio de Maipo: Santa Adela con Valdivia de Paine. Turno, Comercio. Estadio Villaseca: Unión Católica con Victoria. Turno, Unión Quinta de Maipo.

Dos equipos, empezando los segundos cuartos a las 14.30 horas.

ASOC. INDEPENDIENTE DE DEPORTES
Sexta fecha de la segunda

Con C. D. Vicente

Quinteros juega Osorno Defensor

Hoy se llevará a efecto la cancha N.º 15 del Estadio Nacional el match amistoso de fútbol que han convenido los tres equipos Osorno Defensor, Quinteros y Defensor de un hermoso trofeo.

Con C. D. Vicente
Quinteros juega Osorno Defensor

Hoy se llevará a efecto la cancha N.º 15 del Estadio Nacional el match amistoso de fútbol que han convenido los tres equipos Osorno Defensor, Quinteros y Defensor de un hermoso trofeo.

Pantalón Fin
de las muchas cosas que se hacen en la ciudad de Santiago.

SASTRERIA NAHMIA
CASA QUE VA MEJOR
MAS BARATO
1º AÑO PAGAR
PAGAR

Irarrázaval
Gral. Bustamante
LA PRIMERA
TIENDA DE NUNCA

TAPICERIA Bergman
DE AUTOMOVILES

IRARRAZAVAL 307 SANTIAGO

ESTANQUES PARA TRANSPORTE DE VINOS, BENCINA, PETROLEO, etc.
COLOCADOS SOBRE CHASIS DE CAMION.

MAESTRANZA Y METALIZADORA SANTIAGO
Nataníel Wainer y Cia. Ltda. Esmeranza 1237. fono 9218

BASQUETBOL: FERROVIARIOS Y COLO COLO ANIMAN LA JORNADA MATINAL

La jornada matinal del básquetbol ofrece hoy, en su cartelera, un encuentro de gran interés en el partido de fondo, Colo Colo y Ferroviarios. Dos grandes del básquetbol santiaguino se enfrentan en un partido interesante, ya que los elencos tienen en sus filas jugadores de calidad reconocida, como, asimismo, se juegan una chance importante para entrar al tramo final. El programa se inicia a las 9 horas, con el encuentro a cargo de los equipos juveniles de Ferroviarios y Colo Colo. En el semifin, a las 10 horas, se enfrentarán Internacional con Famae, equipos que han anunciado la siguiente alineación:

INTERNACIONAL: Maldonado, Livchovsky, Saray, Poblete y Herrera.

FAMAE: Rosas, León, Walter, Silva y Gutiérrez.

En el encuentro principal de la reunión, Colo Colo y Ferroviarios formarán con los siguientes jugadores:

COLO COLO: Vázquez, Pacheco, Acuña, Barrera y Sánchez.

FERROVIARIOS: Retamales, Sepúlveda, Ribba, Livchovsky y Castro.

En cuatro canchas se disputará esta tarde el certamen oficial del básquetbol femenino de la Asociación Santiago. Destaca en esta jornada el match a cargo de los conjuntos de Juan Yarur y Colo Colo, que sirve como encuentro

estelar de la programación para el Gimnasio Nataniel. Juan Yarur, conjunto que dirige Juan Arredondo, se ha constituido en los últimos meses como una fuerza temible. En el Torneo de Invitación a lo perdido su encuentro frente al propio Colo Colo, al paso que venció a Ferroviarios y a Famae, equipos que en el papel aparecían con mayor opción al triunfo. Su mejor figura, Onésima Reyes, la vez anterior sólo había entrenado una vez con el cuadro, por lo que se supone esta vez la lucha tendrá que ser más estrecha y animada. Tanto la labor de Onésima Reyes, como de Ismael Pachard, la extraordinaria jugadora alba, serán determinantes en el resultado final. Veremos qué es lo que pasa al final.

La programación completa en las cuatro canchas es la siguiente:

GINNASIO FEDERACION, 15.45. Vocacional con FAVEE, División de Honor; 16.45, Ferroviarios con Dávila Baza, División de Honor; 17.45, Colo Colo con Juan Yarur.

CANCHA FAMAe, 15.45. Magallanes con Cabrera Gans, tercera de Honor; 16.45, Chile-Brasil con Famae, tercera de Honor; 17.45, Cabrera Gans con Magallanes, segunda de Honor; 18.45, Famae con Chile-Brasil, segunda de Honor.

CANCHA FERROVIARIOS, 15.45. Peñafiel con Readi, segunda de Ascenso; 16.45, Santiago Morning con Primavera, segunda de Ascenso; 17.45, Readi con Peñafiel, primera de Ascenso; 18.45, Primavera con Santiago Morning, primera de Ascenso.

Para hoy está anunciado el arribo a nuestra capital del presidente de la Asociación de Básquetbol de Arica, Bernardo Gárate. La presencia del dirigente nortino se debe a que viene personalmente a solicitar a la Federación la sede de las finales del Torneo Nacional para el puerto nortino. La Asociación de Arica, y en general, todas las Asociaciones del país, pueden postularse mandando una carta a la Federación, de ahí que tenga mayor valor el viaje que hace Gárate, para solicitar, es lo personal.



ONESIMA REYES: Nuevamente esta tarde tendrá que bregar intensamente en el match frente a Colo Colo.

Nueva marca en 80 metros vallas fijó Marisol Massot

Marisol Massot, la notable atleta de Valparaíso, se consagró en la figura más relevante de la primera etapa del torneo atlético para preseleccionados, que tuvo lugar ayer en el Estadio Nacional. Marisol Massot corrió 100 metros planos en 12" 4/10, empujando con ello el record nacional juvenil que detenta ella misma. A continuación, corriendo 80 metros con vallas, llegó detrás de Eliana Gaete (12 segundos), con el tiempo de 12" 4/10, que es nuevo record nacional juvenil para la distancia.

En otro plano, podemos destacar la meritoria marca alcanzada por el lanzador de martillo, Alejandro Díaz, con 54 metros 50 centímetros.

La disputa de los 3 mil metros steeplechase, contó con la presencia de Antonio Artaza, de Argentina, y Rafael Zárate, de Perú, que el 15 del mes en curso participaron en la Maratón Cultural de Viña del Mar. La prueba fue ganada por Francisco Allen, de Valparaíso, con 9' 35" 2/10; en segundo término figuró el argentino Artaza, con 10 minutos 6 décimos.

La velocista porteña llegó segunda en la prueba con 12" 4, record nacional juvenil. La carrera fue ganada por Eliana Gaete. Momentos antes, Marisol había empatado su propio record en los 100 metros planos.

de la bala, damas. Smiliana Demulovic, U. de Chile, 12.17 metros. Posta 4 por 100, damas, equipo de la U. Técnica, 56" 5. Posta 4 por 100, varones, equipo preseleccionado, 1' 10" 5. Adolfo Zaldívar, Santiago. Gordon, Mario Baza, 43" 8. Salto largo juveniles, varones, 4.09 metros. Salto largo varones, adultos, Carlos Tornquist, UT, 7 metros.

MAQUINAS DE COSER ALFA

CREDITOS

REPUESTOS ACEITE AGUAS A. JACOB Y CIA.

TEATINOS 618 SANTIAGO

Arsenal venció 2 por 1 al debutante Leyton Orient

Después ayer el torneo de fútbol de la Asociación. Wolverhampton le hizo 8-1 a Manchester. Rosario Central recibe la visita del poderoso River Plate. Cinco partidos se disputan en el campeonato argentino. Es posible que Botafogo reemplace a Peñarol en la Copa Carranza.

FÚTBOL EN EL MUNDO

LONDRES, 18 (UPI). Los resultados de los partidos de primera división en la primera jornada del campeonato de la Asociación de Fútbol de Inglaterra, son los siguientes: Arsenal, 2-1 Leyton Orient; Tottenham, 2-0 Nott's Forest; Manchester United, 2-0 Sheffield Wednesday; Liverpool, 2-0 Bolton; Wolverhampton, 8-1 Manchester City; ocho-uno (tres-uno) Arsenal.

BUENOS AIRES, 18 (U. P.). Con la disputa de cinco encuentros —los dos restantes se jugarán en los días 19 y 20 de septiembre— se cumplirá la jornada de la competencia futbolística BOMBERIL.

TENIS Mundial

MEXICO, 18 (UPI). México conquistó la final de la Copa de Tenis al derrotar a Boris Jovanovic y a Nicolás Pilić, por 6-4, 6-3 y 7-5.

Merced a la victoria que consolida esta tarde, México conquistó el derecho de enfrentarse a España, vencedora del grupo europeo, en la final del torneo.

EN TRES CANCHAS SE DESARROLLARA LA QUINTA FECHA DE LA COMPETENCIA FUTBOLISTICA BOMBERIL



Los "Nones", equipo de la 9a. Compañía de Bomberos, que hoy se mide con "Los Tizones", en el Estadio Agua Potable, a las 10.15 horas. Los Tigres con Los Nones, Arbitro: Vera; la Compañía, Palacios. 11.30: Mapochinos con Gran Bretaña. Arbitro: Bustos; 8a. Compañía, Palacios, Cancha. Estadio Famae: 10.15 horas: Pitoneros con Itálica Gens. Arbitro: Bonilla; 7a. Compañía, Cartagena. 11.30: Los Galos con Los Tizones. Arbitro: De la Cerda; 10a. Compañía, Cartagena. Cancha, Estadio Caffarena: 10.15 horas: Los Felinos con Los Valerosos. Arbitro: Casón; 2a. Compañía, Clifuentes. 11.30 horas: Los Tranquilos con Sol de Oro. Arbitro: Los Felinos; 5a. Compañía, Clifuentes.



DE PASO POR SANTIAGO, procedentes de Lima y con rumbo a Buenos Aires y París, estuvieron los integrantes del grupo de escaladores franceses que encabezó Lionel Terra. Tras escalar en los Andes peruanos una difícil "aguja" invicta, vuelven a su tierra victoriosos, una vez más. Vemos, en Los Cerrillos, a Dubout, Gendre, Souviss, Duissac, Gervil y Terray al pie del Boeing de Air France.

HOY EN LOS LEONES: Mori y Prieto disputan la final del Nacional de Golf

Con los triunfos de Arturo Mori y Cristian Prieto, en la serie varones y las victorias de Gaby Gazitua y Raquel de Edwards, en damas, se resolvieron las semifinales de los Campeonatos Nacionales de Golf efectuados ayer en las canchas del Club Los Leones.

Cristian Prieto, en una de las semifinales, derrotó en el hoyo 37 a Raymond Grastry, luego de un partido de escueto desarrollo, y en el cual el derrotado cumplió una actuación sobresaliente, si bien se consideraron los méritos y las indubiables condiciones del vencedor.

En la otra semifinal, Arturo Mori, la más brillante figura amateur del momento, encontró muchas dificultades para superar a Ruperto Mirillo, por dos arriba. Sólo la mayor experiencia de Mori hizo posible su triunfo, ya que, faltando cuatro hoyos para terminar el match, una Murillo adelantó. Sin embargo, se asentó Mori en lo que restaba y logró a la postre un triunfo importante, pero indiscutiblemente difícil.

En la categoría damas, Gaby Gazitua superó ampliamente a Eliana de St. Aubin, por un score inesperado, 8 arriba y con seis hoyos por jugar. Triunfo totalmente justo el de Gaby Gazitua, que se vio facilitado por la actuación indiscutiblemente irregular de su oponente, que, lejos de reducir sus fuerzas anteriores, cayó sin ofrecer mucha lucha.

Raquel de Edwards, en la otra semifinal, tuvo también muchos problemas para abatir a Gaby Zegers, quien perdió por 2 arriba, en un costoso partido, pero sin que este alcanzara mucha categoría técnica.

También en la jornada de ayer se disputaron las semifinales de los torneos por la Copa Federación "A" y "B", para varones y damas. En ellas se produjeron triunfos claros en la mayoría de los casos, con la excepción de la victoria de B. de Rodríguez sobre M. Rodillo, en el hoyo 19, y la de A. Balmaceda sobre I. Uriarte, por dos arriba.

Con dos pruebas en ruta parte el ciclismo local

El ciclismo metropolitano, renuncia hoy en forma oficial sus actividades. Da el "vamos" a la temporada 1962-1963, el Torneo de Apertura en Ruta de la Asociación Ciclista Santiaguina, que se disputará en la ciudad de Valparaíso, en la cual volverán a reencontrarse, después del largo receso de invierno, los mejores del pedal capitalino.

En la contienda habrá lugar para todos. Los campeones de primera, segunda y tercera lucharán sobre la distancia de 80 kilómetros, y los de cuarta y novicios, sobre 50 kilómetros.

Y se comenzará a competir desde temprano, el gran número de corredores inscritos. Por esta misma razón, habrá dos series para novicios y cuarta. La primera serie largará a las 8.30 horas.

Cumplida la 4a. jornada, la posición de los concursantes, es la siguiente: 1.º alférez Carlos García, con 2.946 puntos; 2.º Jorge Yáñez, 2.846; 3.º cap. Jorge O'Ryan, FACH, 2.375; 4.º Carlos Hurtado, 2.292; 5.º Adolfo San Cristóbal, 2.070, y 6.º Jorge Arratia, 2.039 puntos.

Hoy, a las 10 horas, en el Parque de las Naciones Unidas, ubicado en Vitacura, se efectuará el cross-country, quinta y última prueba del torneo.

Ferreteros inician torneo relámpago de fútbol en "El Llano"

En el Estadio de El Llano se dará comienzo hoy, a partir de las 14 horas, al Campeonato Relámpago de Fútbol organizado por la Asociación Ferretera de Deportes, al estilo Copa del Mundo, y en el cual se pondrá en disputa el valioso trofeo instituido por la Asociación de Ferreteros de Chile, premio a disputarse en tres períodos consecutivos o tres alternados.

Tomarán parte en la competencia los siguientes 10 equipos finalistas: Ferretería Bandera, Manfredo Brauch, Ferretería Santiago, Establecimientos Maipo, Ferretería Rufo, Salomón Sack, Ferretería La Reina, H. Briones y Cia., Ferretería Santo Domingo, Cordero Hnos., Cahis y Cia., Kupfer Hnos. Ferrimex Ltda., Unión Ferretera Provincial, Noriega y Madrigal y Ferretería Gran Bretaña.

En suma, un digno inicio de temporada para el ciclismo santiaguino, campeón nacional en este popular deporte.

COMA BIEN
y económico en pleno centro
Comida de primer nivel, semanal o mensual, con o sin alojamiento. COMEDOR TODO CONFORT tendido por su propio dueño. Visitenlo y será bien recibido.
MIRAFLORES 478

Monedas de plata compro

Pesos años 1833 al 1891 ... 2.500
Pesos años 1893 al 1897 ... 1.000
Pesos años 1910 ... 300
Pesos años 1915 a 1917 ... 200
Pesos años 1921 a 1927 ... 150
Monedas de 5 pesos, año 1927 ... 1.200
Monedas de 2 pesos, año 1927 ... 300
Monedas de \$ 0.30, años 1912 a 1906 ... 200
Pesos Dávila, año 1922, c. 4 ... 70
Chauchas, dieces y cincos de plata, por peso ... 200
Monedas de oro y extranjeras, níquel. Colecciones completas. Monedas fuera de lista, precio especial.
CASA RITZ ESTADO 248
ENTRADA HOTEL RITZ

BANQUE TELESE!

120 MIL ESCUDOS

2 PREMIOS DE E\$ 5.000 20 PREMIOS DE E\$ 1000

2 TERMINACIONES - CENTENAS ENTERO E\$12 VIGESIMO E\$060

26 DE AGOSTO



Polla ESTA SU FORTUNA

Rosa Valdés de Contin
Agente-General de Propaganda

PRONOSTICOS DE LA PRENSA (HIPODROMO CHILE)

19 de agosto de 1962

Table with 4 columns: Carrera, Horses, Odds, and Jockey. Includes sections for 1.000 metros, 1.500 metros, and 2.000 metros.

Main table of race predictions with 12 columns for different races (1a. Carrera to 12a. Carrera) and their respective horses and jockeys.

Don Gero ya demuestra que es buen arenero

Y por eso nos gusta en los 2.200 mts. de la mejor prueba palmeña. Article discussing the performance of Don Gero in a 2,200m race.

Table with 4 columns: Carrera, Horses, Odds, and Jockey. Includes sections for 1.000 metros, 1.500 metros, and 2.000 metros.

Estudie su Triple. Article about horse racing strategy and odds.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Estudie su Triple. Continuation of the article about horse racing strategy.

Advertisement for ZINC featuring a large image of a zinc structure and text: 'ZINC PARA TECHAR... VIVIENDAS - ESTABLOS - BODEGAS, ETC. OFRECEMOS LOS SIGUIENTES TIPOS: 2.500 x 840 x 0,6 mm. 2.500 x 840 x 0,5 mm.'

Advertisement for ALFA featuring a large image of a sewing machine and text: 'ALFA CAMBIO GRATUITO DE REPUESTOS Servicio Técnico GRATUITO ENTREGA INMEDIATA E° 10 Enrique Palma ESTADO 30'.

Advertisement for Sastrería ARGENTINA featuring text: 'Sastrería ARGENTINA BANDERA 763 - FONO 88787 TERNOS - CONFECCIONES ZAPATOS - CAMISAS GÁÑESE UN PANTALON: RECOMIENDE TRES CLIENTES.'

Advertisement for BAZAR DE LA LAVADORA featuring text: 'BAZAR DE LA LAVADORA REPARACIONES REFRIGERADORES, LAVADORAS CON FACILIDADES NACIONALES E IMPORTADAS JOSE SALVAT P. FONO 69426 VENTA DE REPUESTOS Y LAVADORAS REACONDICIONADAS TRABAJO CON GARANTIA ATENCION A DOMICILIO'.

CLUB HIPICO

Domingo 19 de agosto de 1962

PRIMERA CARRERA - 1.200 metros - A las 12.40 horas - Con-

dicional.

4-11-16-8	1) Abella	55.13	P. Muñoz	F. Jaal
8-12-9-8	2) Afonso	55.4	G. Arancibia	H. Herrera
11-10-11-8	3) Cayana	55.3	O. Muñoz	H. Garretín
3-10-16-14	4) Giovanna	55.2	J. J. J. J.	H. Garretín
10-8-8	5) Gonda	55.12	M. Amara	H. Garretín
8-10-10-8	6) Maruja	55.5	E. Guajardo	L. A. García
14-12-13-8	7) Hortaliza	55.9	L. Marchant	J. Meleto
14-12-13-8	8) Salazar	55.14	F. P. P.	J. Meleto
10-7-13-13	9) La Jota	55.15	G. Meneses	E. Castillo
8-10-10-11	10) Salazar	55.16	J. Chamorro	J. Chamorro
15-10-12-11	11) Salazar	55.17	F. A. Paredes	H. Garretín
14-12-13-8	12) Salazar	55.18	V. Barra	H. Garretín
14-12-13-8	13) Salazar	55.19	J. Martínez	P. Ayala
14-12-13-8	14) Salazar	55.20	L. Garretín	J. Garretín
14-12-13-8	15) Salazar	55.21	M. Aravena	A. Castro
14-12-13-8	16) Salazar	55.22	N. N.	P. 2.0 Chamor
14-12-13-8	17) Salazar	55.23	H. B. B.	D. Torres
14-12-13-8	18) Salazar	55.24	D. Reyes	L. Espinoza
14-12-13-8	19) Salazar	55.25	R. P. P.	O. Castro
14-12-13-8	20) Salazar	55.26	H. Monroya	E. González

SEGUNDA CARRERA - 1.200 metros - A las 13.05 horas - Con-

dicional.

Dependiente	1) Alex	55.4	O. Olivares	R. Allen
8-12-9-8	2) Bangor	55.12	E. Saavedra	E. Beyer
11-10-11-8	3) Big Winner	55.3	No corre	T. Herrera
3-10-16-14	4) Buce	55.2	F. Salas	H. Herrera
10-8-8	5) Cachue	55.13	J. Escobar	H. Herrera
14-12-13-8	6) Cerro Grande	55.2	R. Parodi	H. Herrera
8-10-10-11	7) Colono	55.14	H. Salas	H. Herrera
10-8-8	8) Concho	55.2	M. Aquino	J. Salas
14-12-13-8	9) Mimosa	55.6	NO CORRE	E. Salas
8-10-10-11	10) Emir	55.1	H. Pilar	A. Breyer
14-12-13-8	11) Empero	55.15	F. P. P.	J. Salas
10-8-8	12) Galgo Lindo	55.10	O. Muñoz	P. Chamorro
14-12-13-8	13) Galgo	55.19	E. Contreras	P. B. B.
14-12-13-8	14) Galgo	55.20	J. Barra	V. A. Polanco
14-12-13-8	15) Galgo	55.21	J. Barra	V. A. Polanco
14-12-13-8	16) Galgo	55.22	R. Latorre	E. A. A. A.
14-12-13-8	17) Galgo	55.23	J. Martínez	J. Meleto
14-12-13-8	18) Galgo	55.24	H. B. B.	P. Valdeirama
14-12-13-8	19) Galgo	55.25	E. Guajardo	P. Valdeirama
14-12-13-8	20) Galgo	55.26	J. M. Aravena	C. Tapia

TERCERA CARRERA - 1.600 metros - A las 13.30 horas - Con-

dicional.

Dependiente	1) Multiturn	55.3	R. Parodi	J. Cordero
8-12-9-8	2) Burlanoff	55.8	H. Salas	L. G. Alvarez
11-10-11-8	3) Curiche	55.2	S. Vera	L. Espinoza
3-10-16-14	4) Clabue	55.2	F. Garretín	J. Garretín
10-8-8	5) Masorah	55.8	F. Toro	A. Breyer
14-12-13-8	6) Periphan	55.6	J. M. Aravena	A. Castro
8-10-10-11	7) Periphan	55.6	J. M. Aravena	A. Castro
14-12-13-8	8) Saboteo	55.4	R. Jaque	O. Urquidí

CUARTA CARRERA - 1.200 metros - A las 13.55 horas - Con-

dicional - Premio REPARO - (Primera válida para la Apuesta

doble, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

QUINTA CARRERA - 1.600 metros - A las 14.30 horas - Segunda

Serie - Handicap - Premio ROLANDO - (Segunda válida para la Apuesta

doble, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

SEXTA CARRERA - 1.200 metros - A las 14.45 horas - Con-

dicional - Premio ROLANDO - (Segunda válida para la Apuesta

doble, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

SEPTIMA CARRERA - 1.600 metros - A las 15.10 horas - Cuarta

Serie - Handicap - Premio BENO - (Segunda válida para la Apuesta

doble, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

OCTAVA CARRERA - 1.600 metros - A las 15.30 horas - Clásico

PRINCIPE DE GALES, peso de reglamento. - (Primera válida

para la Apuesta Triple, cierre a las 13.42 horas) - Premio

ROBERTO

8-12-9-8	1) Big Dandy	55.1	S. Vera	H. Salas
11-10-11-8	2) Caluche	55.10	J. Escobar	H. Salas
3-10-16-14	3) Freno	55.4	L. Espinoza	L. Espinoza
10-8-8	4) Millonario	55.4	H. Salas	J. Cordero
14-12-13-8	5) El Zorro	55.3	P. Ulioz	O. Urquidí
8-10-10-11	6) Epigrama	55.9	A. Nolas	D. Sandoval
10-8-8	7) Nipon	55.7	R. Modestini	P. Valdeirama
14-12-13-8	8) Reynald	55.4	L. A. Díaz	L. Espinoza
10-8-8	9) Temperley	55.8	L. A. Díaz	L. Espinoza
14-12-13-8	10) Teso	55.3	E. Araya	A. Breyer

NOVENA CARRERA - 1.100 metros - A las 16.20 horas - Quinta

Serie - Handicap - (Segunda válida para la Apuesta

Triple, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

DECIMA CARRERA - 1.100 metros - A las 16.50 horas - Quinta

Serie - Handicap - (Segunda válida para la Apuesta

Triple, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela
14-12-13-8	8) Alondra	55.10	M. Aquino	P. Fuentes
8-10-10-11	9) Alondra	55.12	O. Olivares	J. Salas
14-12-13-8	10) Alondra	55.2	E. Araya	T. Barra
10-8-8	11) Alondra	55.14	E. Guajardo	A. Volante
14-12-13-8	12) Alondra	55.2	S. Vera	J. Meleto
8-10-10-11	13) Alondra	55.15	E. Contreras	J. Meleto
14-12-13-8	14) Alondra	55.10	R. Parodi	A. Castro
10-8-8	15) Alondra	55.12	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	16) Alondra	55.15	R. Parodi	J. Cordero
8-10-10-11	17) Alondra	55.18	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	18) Alondra	55.21	R. Parodi	J. Cordero
10-8-8	19) Alondra	55.24	R. Parodi	J. Cordero
14-12-13-8	20) Alondra	55.27	R. Parodi	J. Cordero

DUODECIMA CARRERA - 1.100 metros - A las 17.25 horas - Quinta

Serie - Handicap - (Segunda válida para la Apuesta

Triple, cierre a las 13.42 horas)

8-12-9-8	1) Alondra	55.4	J. Escobar	C. Tapia
11-10-11-8	2) Alondra	55.12	R. Parodi	M. Ortiz
3-10-16-14	3) Alondra	55.6	E. Salas	E. Castillo
10-8-8	4) Alondra	55.3	R. Parodi	J. Salas
14-12-13-8	5) Alondra	55.2	M. T. T.	J. Salas
8-10-10-11	6) Alondra	55.19	H. Pilar	A. Breyer
10-8-8	7) Alondra	55.15	N. González	M. Valenzuela

Canciller de Jordania



El Ministro de Relaciones Exteriores de Jordania Hazim Nu. seibeh, se encuentra de visita en Chile, cumpliendo una gira por América Latina. El distinguido huésped fue recibido por el Canciller chileno subrogante, doctor Sotero del Río, y comenzó a realizar una serie de visitas ya programadas para su permanencia en Santiago.

Cooperación alemana para Chile



El Ministro de Cooperación Económica de Alemania Federal, Walter Scheel, fue recibido por el Presidente de la República, don Jorge Alessandri, en compañía del Embajador de Alemania Occidental, Hans Strack. La visita del Ministro Scheel ha tenido especial importancia para Chile, ya que permitirá una

mejor comprensión de los planes de fomento y desarrollo que impulsa la administración del Excmo. señor Alessandri. El grabado registró los instantes en que el Primer Mandatario departió con sus visitantes, en el Palacio de la Moneda.

"SIN DEMAGOGOS"



Una demostración de la claridad y unidad del radicalismo chileno fue la celebración del 69.º aniversario de la Alianza Radical de Valparaíso. En el acto público, realizado con tal motivo en el vecino puerto, el presidente del Partido Radical, Jaime Tormo, planteó los fundamentos y los objetivos del radicalismo en el presente. Su discurso fue acogido con entusiasmo y aplaudido por la numerosa concurrencia que participó en el acto.

OSAMENTAS EN EL CENTRO



El hallazgo de alrededor de cincuenta osamentas humanas en una demolición que se realizaba en Estado 151, causó sensación a fines de la semana. Las averiguaciones completadas por los pe-

riodistas señalaron que se trataba de restos de chilenos que combatieron en la Guerra del Pacífico. El grabado muestra, en primer plano, las osamentas, y más atrás los obreros que hicieron el hallazgo.

Aniversario



Los acontecimientos internacionales pusieron de actualidad al Presidente John F. Kennedy, de los Estados Unidos; el primer aniversario de la Alianza para el Progreso y sus declaraciones en torno a la situación de su país, en materia espacial. En el caso de la Alianza, los Estados Americanos gradualmente comienzan a participar con mayor efectividad en este programa, elaborando planes específicos e introduciendo reformas estructurales en sus pueblos. En lo que se refiere al espacio, el mandatario norteamericano reconoció que Estados Unidos había comenzado con atraso esta tarea, pero que dentro de poco, hará sentir su peso en el universo.

"MELLIZOS DEL ESPACIO"



Los nuevos astronautas soviéticos realizaron una hazaña sensacional cuando permanecieron tres días navegando por el cosmos, en una operación simultánea que finalizó felizmente. Los nombres en el exclamatorio club de los navegantes espaciales. El pueblo de Moscú y los dirigentes soviéticos les brindaron una acogida triunfal.

SIETE DIAS

Monckeberg, en primer lugar



A dos semanas de la elección complementaria de un diputado por el Primer Distrito de Santiago, se realizaron ayer y en el curso de la semana, dos actos relacionados con ella: la constitución de las mesas receptoras de sufragios, que actuarán en esos comicios y el sorteo del orden en que irán los candidatos en la Cédula Única. El Director del Registro Electoral, Oscar Rojas Astaburuaga, aparece

señalando que la letra A, el primer lugar, correspondió al doctor Gustavo Monckeberg, candidato de los Partidos Liberal, Conservador y Radical, que apoyan al Gobierno. El segundo lugar, letra "B", le correspondió al candidato del FRAP, Sergio Recabarren, y el tercero, letra "C" al postulante demócrata-cristiano Bernardo Leighton.

Alsoogaray



El Ministro de Economía de Argentina, Alvaro Alsoogaray, asumió un papel de primera importancia en el planteamiento de soluciones a la crisis político-militar en su país. En un reciente Consejo de Gabinete, los Ministros del Presidente José M. Guido, le dieron amplio apoyo a sus iniciativas destinadas a evitar la incesante caída de la economía argentina, lo que significó obtener de los militares una postergación de sus pronunciamientos en torno a las designaciones dentro del Ejército.

DIPLOMATICOS EN EL LAUCA



El Ministerio de Relaciones Exteriores de Chile invitó a los representantes diplomáticos acreditados ante la Moneda, para que conocieran las obras de captación de las aguas del Río Lauca, y su empleo en el Valle de Azapa. La visita se cumplió con toda felicidad, y permitió a los diplomáticos imponerse en detalle, y directamente, sobre lo que realmente se ha hecho en ese sector. El grabado mues-

tra al Encargado de Negocios del Uruguay, Fernando Rivera, a la izquierda; luego, al Embajador de Brasil, Fernando Ramo; el Embajador de Argentina, Juan Carlos Alemar; el Encargado de Negocios de Uruguay, José J. Jová; el Embajador de El Salvador, Valentín Miralza; el Encargado de Negocios de la República Dominicana, Juan González, durante su visita a las cumbres de Japa.